

**SALON MORTUAIRE  
DESJARDINS**

**À Votre service...**

Glen Talbot, gérant  
Yvon Tétrault  
Lynette Lafrenière  
Christian Gagné  
S. Rose Desrochers, SNJM  
Mona Berard  
Eugene Prieur  
Claudette Pelquin  
Aline Robitoux

357, rue DesMeurons  
Saint-Boniface (MB) R2H 2N6  
(204) 233-4949 • 1-888-233-4949

WEST CANADIAN GRAPHICS 990  
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS  
901-10TH AVENUE S.W.  
CALGARY AB T2R 0B5  
19-Sep-07

Assurances Insurance  
**d'Eschambault**  
138, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3  
Téléphone : (204) 237-4816  
Télécopieur : 233-2313  
Courriel :  
information@eschambault.biz

COMMERCIALE  
HABITATION  
ASSURANCES VOYAGES  
PERMIS DE CONDUIRE  
**autopac**

# La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102  
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 94 n°5 • du 2 au 8 mai 2007 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

## Dans L'ACTUALITÉ

### Contrer l'inquiétude

ENSEIGNER À DES ENFANTS DONT un parent est en Afghanistan représente-t-il un défi? Comment l'école et l'armée prennent-ils soin des enfants de Shilo?

■ Page 3.

### Campagne printanière

LES PARTIS SONT EN CAMPAGNE. Les électeurs ont-ils le cœur à les écouter ou le barbecue, le vélo et le beau temps sont-ils les plus forts?

■ Pages 6 et 7.

### Sainte-Agathe se souvient

MISSION : PROTÉGER LEUR VILLAGE. Dix ans plus tard, les bénévoles qui devaient surveiller Sainte-Agathe racontent la montée des eaux de 1997.

■ Pages 10 et 11.

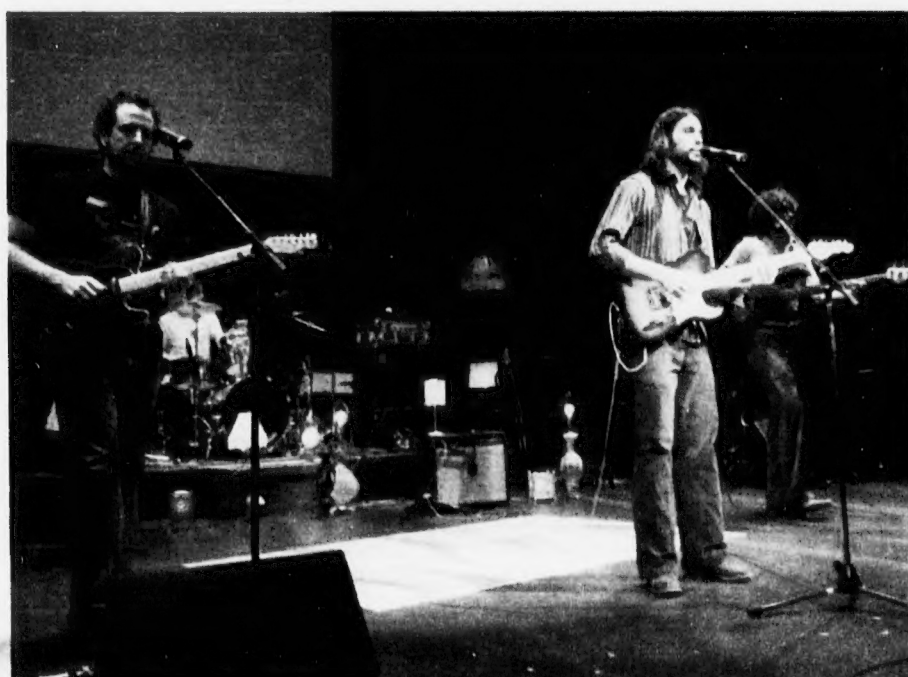
## Le SOMMAIRE

■ Mots croisés et recette	14
■ Dans nos écoles	18 et 19
■ Bicolo	20
■ Télé-horaire	22
■ Emplois et avis	27 à 30
■ Petites annonces	30

### Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823  
Télécopieur : 231-1998  
Sans frais : 1 800 523-3355  
la-liberte@la-liberte.mb.ca

## Bravo les gars!



Photos : Gracieuseté Dominique Rey

Grands gagnants du Gala manitobain de la chanson, André Lacroix et le Justin Lacroix Band représenteront le Manitoba lors du Chant'Ouest qui aura lieu à Vancouver en juin. Le Justin Lacroix Band a également remporté le prix du public. Huit artistes et groupes ont participé à cette compétition annuelle et joué sur la scène de la salle Pauline-Boutal samedi soir.

## PRIX LITTÉRAIRE RUE-DESCHAMBAULT

# Bolivar remporte son premier prix

Le poète Bathelémy Bolivar a remporté le prix littéraire Rue-Deschambault le 28 avril lors du gala Brave New Words : The Manitoba Writing and Publishing Awards.

Publié par les Éditions du Blé, le premier recueil de poésie de l'auteur d'origine haïtienne, *Manguiers têtus*, a reçu les grands honneurs. Bathelémy Bolivar « évoque ses souvenirs vécus ou rêvés dans une langue

riche de couleurs et de saveurs, note le jury. La poésie [...] invite le lecteur à ressentir avec tous ses sens la nostalgie du poète, qui a dû fuir son île pour exister ».

« Même si le contenu du recueil n'est pas heureux, cette poésie m'a permis de vivre mon passé avec plus de recul et de mettre en fiction cette réalité, explique Bathelémy Bolivar. Je n'ai pas utilisé ma culture pour m'isoler, mais pour évoluer. »

Le deuxième recueil de poésie de Bathelémy Bolivar sera lancé le 22 mai au Centre culturel franco-manitobain. Cette fois, ce sont les Éditions Art Le sabord qui publieront l'œuvre.

### Autres honneurs

L'auteur de *Fastes*, *New York trip* et *Une si simple passion*, J. Roger Léveillé, a pour sa part été honoré pour l'ensemble de sa carrière lors du gala de Brave New Words. Journaliste, éditeur,

réalisateur et professeur, J. Roger Léveillé s'est démarqué dans le domaine littéraire dès sa première œuvre, parue en 1968.

« J'accepte de grand cœur ce témoignage, affirme J. Roger Léveillé. On fait ce qu'on fait parce que c'est la passion de notre vie. Lorsqu'on remporte des honneurs, c'est bienvenu, mais ce n'est pas pour ça qu'on écrit. »

G. D.

**Julle et Phillip Wozney**  
Membres propriétaires

La maison de nos rêves,  
c'est notre projet prioritaire.  
Quel est le vôtre?

Passez à l'action avec un prêt de la Caisse

www.caisse.biz

**Caisse**  
C'est plus qu'une banque





## Le CERCLE MOLIÈRE et le CDEM PRÉSENTENT Série « Les LECTURES ÉCLATÉES »

### Également de la partie pour les trois soirées :

Les vins de la région de Pau, France;  
présentés par Pierre Morier, Georges Létourneau et Guy Hâtif, importateurs de vin.

Pour déguster sur place et/ou pour acheter.

**Trois soirées à ne pas manquer!**

Billets : 8 \$. Pour les 3 LECTURES : 20 \$ au 233-8053

**Ne tardez pas... Achetez vos billets d'avance pour assurer votre place à ces superbes soirées...**

#### Le mercredi 9 mai 2007

**En conduisant Miss Daisy,**  
(1991) de Alfred Uhry

Adaptation française de Pol Quentin

Mise en lecture par Philippe Habeck

Distribution : Laurette Rouillard,  
Daouda Dembélé, Christian Beaudry.

*Une dame d'un certain âge, douée d'une indépendance farouche, refuse les services d'un chauffeur. Elle s'y soumettra à la longue et naîtra alors entre miss Daisy et son chauffeur tendresse et amitié.*

#### Le mercredi 16 mai 2007 avec les Éditions du Blé

**V'la Vermette,**  
(1978) de Roger Auger

Mise en lecture par Christian Perron

Distribution : Jeannette Arcand,  
Georges Couture, Gabriel Gosselin,  
Francis Fontaine, Sylvie Gauthier,  
Marie-Anne Beaudette,  
Lynne Connelly, Geneviève Messier.

*Vermette, homme d'un certain âge, tient un commerce à Saint-Boniface. Pour se changer les idées, il part en voyage dans l'Ouest... et tarde beaucoup à revenir.*

NB : Suite à cette 'lecture', les Éditions du Blé lanceront « Suite manitobaine », un recueil de trois pièces de théâtre (dont **V'la Vermette**) de l'auteur Roger Auger. Un goûter sera servi, gracieuseté du Théâtre universitaire Chien de soleil.

#### Le mercredi 23 mai 2007

**Août,**  
**Un repas à la campagne,**  
(2006) de Jean Marc Dalpé

Mise en lecture par Suzanne Kennelly

Distribution : Georges Couture,  
Régis Gosselin, Cindy Royer,  
Lucille Beaudin-Wiltshire,  
plus quatre autres comédiens.

*Un repas se prépare à la vieille maison de ferme qui abrite quatre générations d'une même famille. Tout coule au rythme lent de la nature. Puis, comme un grand fracas d'orage, le drame éclate, à la fois inévitable et terriblement familial.*

**La LIBERTÉ**

Journal hebdomadaire  
publié le mercredi  
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190  
383, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : Sylviane LANTHIER ■ Adjointe à la rédaction : Jennyfer COLLIN ■ Journalistes : Daniel BAHUAUD, Guillaume DANDURAND, Nathalie FORGUES et Patricia SAUZÈDE-BILODEAU ■ Chef de la production et infographiste : Véronique TOGNERI ■ Secrétaire administrative : Roxanne BOUCHARD ■ Caricaturiste : Cayouche (Réal BÉRARD) ■ Bicolore : Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI ■ Projets spéciaux : Daniel BAHUAUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-4823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courrier électronique : Administration : [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca) ■ Rédaction : [redaction@la-liberte.mb.ca](mailto:redaction@la-liberte.mb.ca) ■ Département graphique : [production@la-liberte.mb.ca](mailto:production@la-liberte.mb.ca)

L'abonnement annuel: Manitoba : 33,90 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 37,10 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 95 \$ ■ Outre-mer : 130 \$ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102  
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :  
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca)

ISSN 0845-0455

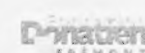


Office of the Information Commissioner

Deloitte



Association des éditeurs de journaux du Manitoba



D'nation FRENCH

« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Canada



# Une quiétude nerveuse

**La barrière est levée au poste de surveillance principal de la base militaire de Shilo. En sécurité, les familles vivent ensemble et profitent de l'appui qu'elles peuvent s'offrir.**

Guillaume DANDURAND

**A**lors que l'armée canadienne est en mission en Afghanistan, les femmes et les enfants des soldats tentent de mener une vie paisible sur la base militaire de Shilo. Chevauchant leur bicyclette, les enfants filent entre le centre communautaire, deux églises, deux écoles, quelques chars d'assaut et un terrain de jeux. Les parents observent la scène, assis sur un banc de parc.

Mais derrière cette quiétude se cache autre chose. « Ils sont nerveux, bien sûr », lance le coordonnateur en prévention, appui et intervention de la base militaire de Shilo, Roddy Batson. Roddy Batson en sait quelque chose. C'est lui qui accueille les parents et enfants qui éprouvent des difficultés à vivre séparées de leur père ou mère parti au combat.

« Les impacts n'étaient pas aussi forts avant le premier décès d'un soldat, explique Roddy Batson.

C'est plus vrai et personnel maintenant. Au début, la mission en Afghanistan était comme un périple, un voyage. »

La situation a rapidement évolué. La mission en Afghanistan est devenue en septembre 2006 la plus meurtrière depuis la guerre de Corée au début des années 1950. 54 soldats canadiens sont décédés depuis le début de la mission en 2004.

« Le premier décès a eu un gros impact, non seulement à Shilo, mais pour le pays en entier, affirme Roddy Batson. À présent, c'est plus accepté. *Been there, done that*. Les gens vivent encore dans la peur, mais ce n'est plus nouveau. Ça peut arriver. La possibilité de mourir est réelle. »

Vivre en communauté sur la base militaire est cependant plutôt rassurant, dit-il. Chaque famille a un point en commun : un des parents, sinon les deux, peuvent partir en mission.

« Ce n'est pas facile, affirme la

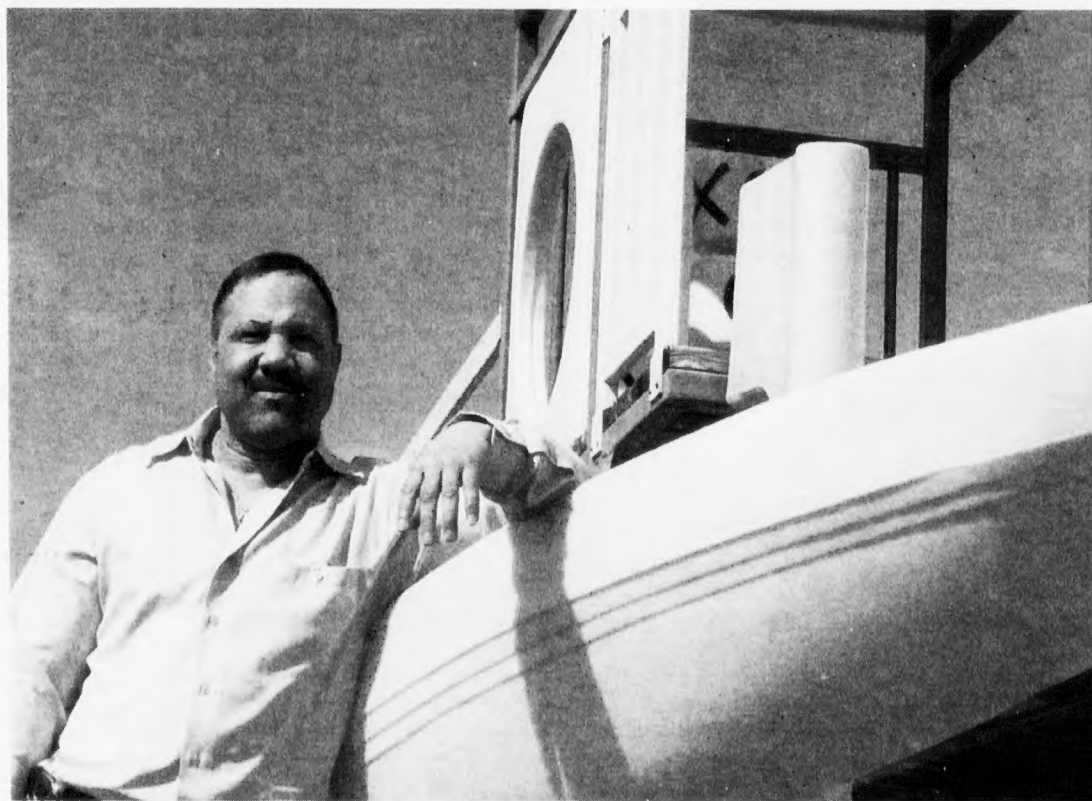


photo : Guillaume Dandurand

**Roddy Batson, coordonnateur en prévention, appui et prévention à la base militaire de Shilo.**

conjointe d'un soldat, Nathalie Côté. On a de l'aide sur la base. Il y a des programmes pour les enfants. Ça les aide à parler et ça les met en contact avec plusieurs enfants qui vivent la même chose. Ils peuvent exprimer leurs sentiments par rapport à ça. Ça m'a enlevé beaucoup de travail, c'est certain. Ça aurait été différent si nous n'avions pas habité à Shilo. Nous sommes plusieurs familles dans la même situation et on se soutient. On ne se sent pas seul. »

## Aller à l'école à Shilo

« À deux ans! s'exclame la mère d'un poupon, Nadia Vincent. À deux ans, un enfant se rend compte de l'absence de son père. Un moment donné, il s'en rappelle. Tous les soirs, mon fils me demande "quand est-ce que papa va revenir?" C'est là que c'est le plus difficile, parce qu'il ne comprend pas. Ce n'est pas facile d'expliquer pourquoi son papa est parti. »

Fort d'une riche expérience en éducation sur la base militaire de Shilo, le directeur de l'école La

Source, Guy Fouillard, maintient quant à lui que les enfants comprennent et savent ce que leur parent vit. « Les enfants s'adaptent plus vite que les parents », pense Guy Fouillard.

L'école La Source repêche ses élèves sur la base militaire, mais aussi à Brandon, Wawanesa et Carberry. Moins d'une cinquantaine d'élèves se partagent les locaux militaires et la majorité d'entre eux ont des parents soldats.

« Nous, on se fait dire de continuer à avancer normalement, poursuit le directeur. Quand il y avait des cérémonies, on était invité. Mais là, je suggère fortement qu'on reste ici. C'est devenu un trop gros spectacle et les familles n'aiment pas ça. »

Enseigner à l'école La Source requiert beaucoup de compréhension. « Les militaires nous appuient beaucoup avec les différents équipements qu'il y a autour. Par exemple, lorsqu'on a besoin d'un système de son pour un spectacle, ils vont venir avec un système de 20 000 \$ que je ne

pourrais pas avoir si je travaillais ailleurs. Ils sont toujours prêts à nous aider. »

La base militaire de Shilo est une petite communauté en soi. Tout est mis en place pour faciliter la vie aux soldats et à leur famille. « C'est l'école de leur enfant, rappelle le directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Gérard Auger. Ils veulent que tout aille bien. »

La présence militaire à l'école La Source présente bien des avantages. Mais la direction doit suivre le protocole et respecter les contraintes propres à l'armée. « Sinon, tu vas te le faire dire tout de suite », souligne Guy Fouillard.

L'école célèbre ses trois ans d'existence. Pour l'instant, aucun incident grave n'est venu troubler la quiétude des salles de classe. L'an prochain toutefois, il est prévu qu'une vague de soldats vivant à Shilo partent en Afghanistan. Guy Fouillard comptera alors sur l'appui de la DSFM, mais surtout sur celui du centre communautaire de la base militaire.

## DSFM

## Un voyage à Thompson

**U**ne délégation de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) se déplacera dans le nord de la province les 9, 10 et 11 mai pour étudier la possibilité d'ouvrir une école francophone à Thompson. (1)

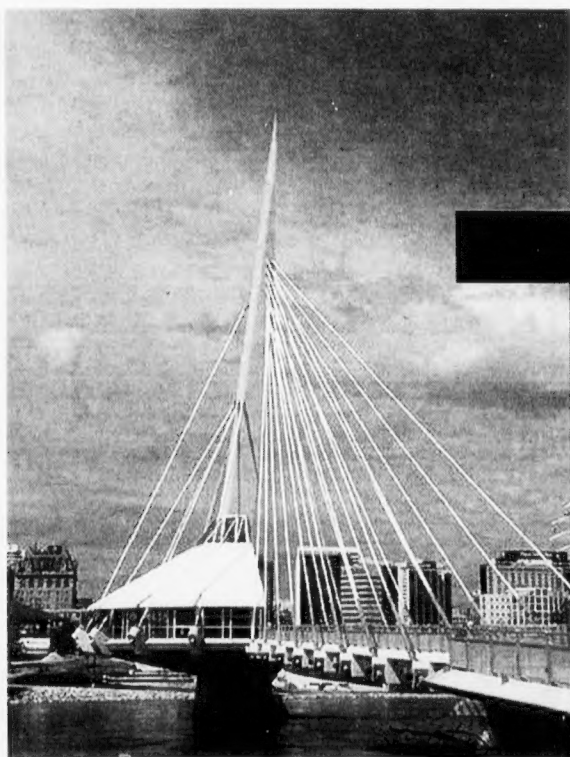
Près d'une trentaine de familles ont déjà signalé leur intérêt à la DSFM. « Nous sommes toujours à la recherche de nouvelles familles, affirme une résidente de Thompson, Micheline Girard. Toutes les deux semaines, un nouveau parent nous appelle. »

Micheline Girard est l'une des deux initiatrices du projet. Elle enseigne à ses deux fillettes depuis qu'elle est déménagée à Thompson, l'automne dernier. L'ouverture d'une école française lui permettra d'envoyer ses enfants à l'école.

Le directeur général de la DSFM, Gérard Auger, invite tous les parents intéressés à participer à la réunion publique.

(1) La réunion aura lieu le 10 mai à Thompson à 19 h.

G. D.



Jory Capital Inc. est un prestataire de services financiers basé à Winnipeg, spécialisé en finance d'entreprise et en conseil en placements financiers.

Nous offrons nos services aux :

- Entrepreneurs
- Privés
- Institutions
- Entreprises

Nous nous basons sur nos propres recherches avec comme objectif principal de vous offrir les meilleures solutions financières adaptées à vos besoins. Jory Capital Inc. est fière de mettre tout son savoir-faire à votre service afin de vous proposer toute une gamme de solutions de placements attrayants.

Pour en savoir plus sur nos produits, veuillez nous contacter au :

Jory Capital Inc.  
Commodity Exchange Tower  
360, rue Main, suite 2070  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3Z3  
(204) 942-7711, ext. 320

Nous sommes fiers de vous conseiller en français!

MEMBRE DE FCPE



## ÉDITORIAL

par Sylviane Lanthier



### Soyons sérieux!

Comment se sent-on quand on est candidat dans une circonscription... et qu'on y est pour ainsi dire le seul véritablement sérieux?

Il faudrait poser la question à Greg Selinger, le candidat néo-démocrate dans Saint-Boniface. Face à un candidat libéral qui jouera au mieux le rôle de poteau pour son parti, et à un candidat vert dont le discours environnemental est sympathique, mais qui lui aussi a peu de chances de se voir élire, il ne reste en effet que Greg Selinger.

Car les conservateurs n'ont, au moment d'écrire ces lignes, encore aucun candidat à proposer aux néo-démocrates dans la circonscription.

Pas de candidat à opposer au ministre des Finances sortant, alors qu'ils n'ont cessé de le critiquer depuis des mois, réclamant sa démission et l'accusant d'être mêlé au scandale dans l'affaire du fonds Crocus.

Les conservateurs ont frappé sans relâche sur le clou du scandale. Ils ont frappé malgré le fait qu'ils n'étaient pas toujours très crédibles à ce sujet. On aurait donc pu s'attendre de leur part à ce qu'ils présentent un candidat sérieux dans la circonscription du ministre supposément fautif. Histoire de donner un choix réel à l'électorat. À quoi bon marteler le mot scandale si à la fin, le parti qui se scandalise n'a pas l'ombre d'un candidat, et donc d'une solution, à proposer?

Comment, après ça, prendre les conservateurs au sérieux? On ne peut pas signaler qu'on veut jouer dur et puis pfouf! se dégonfler comme un vieux ballon.

...

Jusqu'ici, donc, Greg Selinger reste seul en selle dans Saint-Boniface. Apprécié, populaire et quasi-imbattable, Greg Selinger représente pour le NPD une des plus sûres des valeurs sûres. Il est donc vrai que les autres partis ont mieux à faire que de chercher à prendre ce comté qui restera néo-démocrate à moins que le ciel ne nous tombe sur la tête!

Mais quand même. Ne pas avoir trouvé un candidat à la fin de la première semaine de la campagne. Quand est-on est le parti de l'opposition officielle. Ça ne fait pas sérieux.

...

Cela ne signifie pas pour autant qu'il n'y aura pas de campagne, pas d'enjeux discutés, pas de chaudes batailles dans des comtés que les uns et les autres pourraient considérer comme prenables. Le NPD a annoncé ses sept priorités, le PC son plan en six points et les libéraux, un plan en cinq points. Dans tout cela, il y aura matière à débattre et faire des choix.

Le message du NPD est simple : son *moving forward* est une autre façon de dire, simplement, « if it ain't broken, don't fix it ». Ce sera évidemment aux électeurs de décider s'il y a ou non nécessité de changer le gouvernement en place... Ce sera aux partis de l'opposition de convaincre cet électorat qu'il veut du changement. Leur défi, en ce beau printemps qui commence, sera de réussir à se faire écouter d'électeurs peut-être plus occupés à sortir barbecues et vélos qu'à suivre la campagne à la télé!

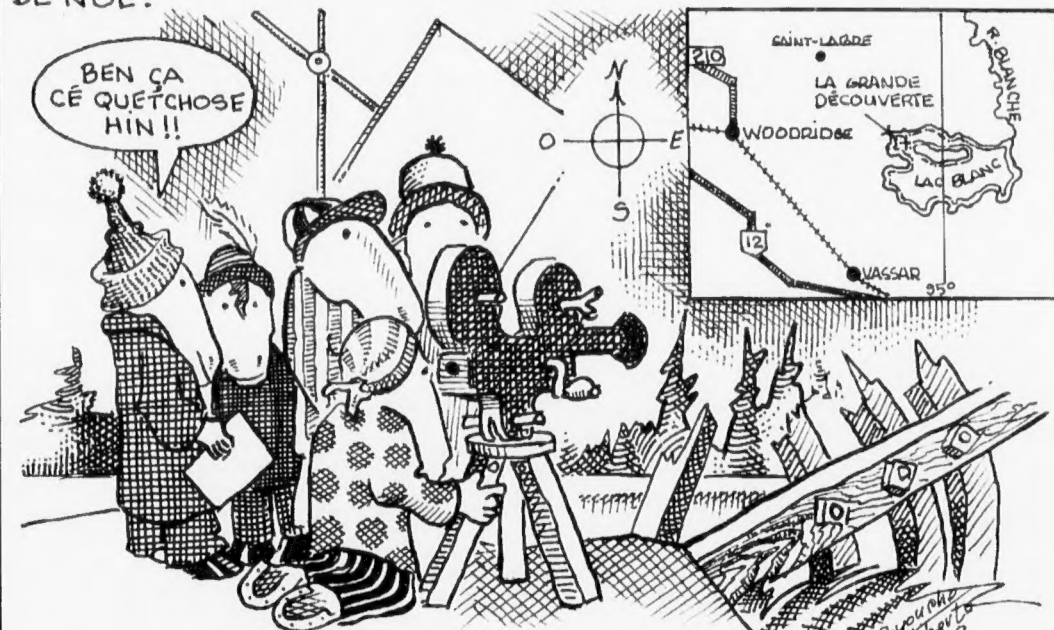
affiches, annonces publicitaires  
annuaires, dépliants, formulaires  
livres, logos, rapports annuels et financiers

Depuis 1994, Éditique limitée vous offre  
un service professionnel insurpassable.  
Chez Éditique, nous sommes reconnus pour  
le souci des détails et la satisfaction  
ultime de nos clients.

éditique

Éditique limitée  
215, rue Aubert  
Winnipeg (MB) Canada R2H 3G8  
téléphone : (204) 284-8794  
sans frais : (877) 639-3959  
mobile : (204) 792-5542  
téléc. : (204) 475-9039

VOULANT S'ENRICHIR PRESTO-RAPIDO SEMBLABLE À DAN BROWN ET SON CODE DE DA VINCI, OU ENCORE COMME LES CAMARADES JACOBOWICZ ET CAMERON AVEC LEUR TROUVAILLE D'UNE BOÎTE À POMMES DANS JÉRUSALEM CONTENANT DES OSSEMENTS ET CRÂNES DE MARIE MADELEINE ET DE SON MEC, BEN FIGUREZ-VOUS QUE LA COMPAGNIE CINEPICOUVILLEVILLE AFFIRME AVOIR DÉCOUVERT À 25 KILOMÈTRES FRANC-EST DE WOODRIDGE, PLUS PRÉCISÉMENT DANS L'FOND DU LAC BLANC, DES VESTIGES DE L'ARCHE DE NOÉ!



## À VOUS la parole

### Homonymes

Madame la rédactrice,

Je partage deux choses en commun avec la lettre de Jean Corriveau intitulée « Déçu par Radio-Canada », publiée dans l'édition du 18 au 24 avril de *La Liberté*. Un : je suis en accord avec sa lettre. Deux : nous partageons le même nom! *La Liberté* a déjà publié quelques-unes de mes lettres à la rédaction dans le passé, mais celle-ci n'est pas la mienne! Je n'en suis pas l'auteur. Dorénavant, je signerai mes lettres incluant mon deuxième nom, Paul, pour éviter la confusion.

Jean Paul Corriveau  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Le 23 avril 2007

## Réponse à Henri Bisson

Madame la rédactrice,

Dans la Tribune libre du 18 avril intitulée : Quelle loyauté!, Monsieur Henri Bisson exprime toute sa frustration et son étonnement qu'un membre du Conseil d'administration questionne le fonctionnement de la Société franco-manitobaine (SFM). Que Monsieur Bisson se rassure : la très grande majorité des lecteurs ne s'intéresse pas aux querelles internes de la SFM. S'ils songent à la SFM du tout, j'ose croire qu'ils se préoccupent davantage de l'état déplorable dans lequel sombre la SFM depuis plusieurs années.

Dans sa longue apologie, M. Bisson nous révèle un autre cas qui souligne le

malaise qui entoure la SFM. Vous vous souviendrez qu'à l'assemblée générale annuelle (AGA) de la SFM de 2004, les membres ont adopté une résolution selon laquelle la SFM s'opposait formellement à la construction de l'immeuble proposé au 500 Taché. La résolution exigeait aussi que la SFM fasse connaître son opposition publiquement.

À ma connaissance, la SFM a mis cette résolution de côté et n'y a jamais donné suite. De plus, le président directeur général (PDG) de la SFM a tenté de justifier ce comportement en prétendant devant un auditoire incrédule à l'AGA de 2005 que la SFM n'avait pas eu le temps de donner suite à la résolution de ses propres membres. M. Bisson se plaint qu'on « a demandé à la SFM d'intervenir à la 13<sup>e</sup> heure ». Aurait-il dû convoquer une assemblée générale plus tôt pour connaître l'opinion des membres?

Maintenant, contrairement aux dires du PDG, M. Bisson nous révèle que la SFM « ne fut pas entièrement silencieuse sur le 500 Taché ». La SFM aurait « choisi la voie plus diplomate de la négociation avec les politiciens et les fonctionnaires ». Et, d'après lui, ces démarches inconnues jusqu'à ce jour auraient été entamées même si, selon lui, « la décision était déjà prise ». Or, si la décision de construire au 500 Taché était réglée, avec qui la SFM a-t-elle négocié, et qu'avait-elle à dire? Et pourquoi les membres de la SFM auraient-ils adopté une résolution sachant qu'elle n'avait aucune utilité parce que « la décision était déjà prise »?

Évidemment, M. Bisson se trompe. De fait, la décision de la ville de Winnipeg de permettre la construction d'un édifice de 80 pieds de hauteur au 500 Taché était alors en appel. Cet appel devait être entendu un mois après l'AGA de la SFM. C'est pour cette raison que les membres se sont prononcés sur la question et qu'ils ont exigé que la SFM fasse connaître sa position publiquement. Il n'a pas été question d'entamer des négociations à huis clos avec qui que ce soit. La SFM aurait pu facilement donner suite à la résolution de l'AGA en émettant un communiqué

de presse et en se faisant le porte-parole de ses membres qui s'étaient prononcés publiquement sur la question. Il n'y a pas là tout un mois de travail!

De plus, personne n'a demandé à la SFM de « porter des placards sur les marches devant l'Assemblée législative ». L'Assemblée n'a rien à voir avec cette question et le scénario que M. Bisson invente n'a rien à voir avec son refus de donner suite à une résolution des membres. L'AGA avait exigé que la SFM fasse connaître son opposition publiquement. Rien de plus, rien de moins. Pas question de placards nulle part.

Ce qui étonne dans la Tribune libre, c'est que M. Bisson contredit carrément ce que le PDG a avancé publiquement à l'AGA de 2005. M. Bisson doit maintenant s'expliquer, sachant le Conseil de la SFM a le devoir de mettre en œuvre les résolutions de l'AGA. Comment pourrait-il prétendre s'acquitter de ses responsabilités de président lorsqu'il a mis de côté une résolution des membres? Et comment a-t-il pu laisser passer sans mot dire l'affirmation invraisemblable du PDG qui aurait trouvé des occupations plus pressantes que ses responsabilités auprès des membres? Et enfin, comment justifie-t-il sa décision d'entamer des discussions et de faire fi de la volonté des membres de faire connaître publiquement l'opposition de la SFM?

Alors, ou bien il n'y a pas eu de discussions avec 'les politiciens et les fonctionnaires' comme l'affirme M. Bisson, ou bien il y en a eu et le PDG a trompé l'AGA, sans doute par inadvertance. Si ce que M. Bisson dit est vrai (et qui peut en douter?), pourquoi aurait-il attendu si longtemps pour corriger les propos du PDG? Comme président à l'époque, sa première responsabilité était de rendre compte aux membres de la SFM. S'il dit vrai, comment explique-t-il qu'il ait choisi de manquer à cette première obligation?

Je félicite et je remercie M. Bisson de soulever « des questions d'éthique, de responsabilité et de déontologie ». Il en va de la crédibilité et de la pertinence de la SFM. Je l'invite maintenant à donner suite à son initiative et de s'expliquer aux membres de cette petite communauté que la SFM est tenue de trouver le temps de représenter.

Michel Lagacé  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Le 24 avril 2007

### Citation DE LA SEMAINE

« Ça m'a pris quelques professeurs pour me réveiller. À 15 ans, j'ai réalisé que j'avais une langue à préserver. »

Robert Lemoine, qui travaille aujourd'hui au Cirque du Soleil.

■ Page 25.



DSFM

# Une garderie à Shilo en septembre?

L'école La Source aura sa garderie.

Les parents ont demandé un coup de main à la Division scolaire franco-manitobaine pour la réalisation du projet.

Guillaume DANDURAND

Les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) se sont réunis à l'école La Source, sur la base militaire de Shilo, le 25 avril. Les parents en ont profité pour demander à la DSFM de financer l'implantation d'une garderie dans les murs de l'école. L'ouverture est prévue à la rentrée des classes, en septembre 2007.

Trois demandes ont été adressées aux commissaires. Les parents demandent que la garderie ne paie pas de frais de location. Ils veulent un partage des coûts d'immobilisation (bureaux, meubles et équipements de cuisine). Ils demandent enfin que la DSFM offre une garantie pour le prêt qu'ils devront contracter. Le comité promoteur de la garderie Les Amis de la Source sollicite ainsi une contribution totale d'un peu moins de 25 000 \$ et une garantie sur un prêt d'au moins 30 000 \$ (jusqu'à 50 000 \$). Cette aide financière leur permettrait de boucler un budget d'établissement du projet évalué à 127 765 \$.

« On demande un partenariat à la DSFM pour savoir comment elle pourrait nous appuyer, explique la chef du comité promoteur de la garderie, Nathalie Dion. Ça va être

profitable pour nous et pour la DSFM puisque ça va permettre un recrutement, une francisation et une valorisation de l'identité francophone très positive. »

« Le projet tombe exactement dans notre Plan stratégique, affirme le directeur général de la DSFM, Gérard Auger. On veut voir des garderies dans toutes nos écoles. On va étudier les chiffres et les statistiques pour mener à bien le projet, mais je suis certain qu'on va y arriver. On va atteindre les objectifs, peut-être pas comme le comité promoteur a fait ses demandes, mais on va y arriver. Je pense qu'on va pouvoir ouvrir la garderie en septembre prochain. »

La garderie privée bilingue située en face de l'école La Source affiche complet pour septembre 2007. La liste d'attente s'allonge. Une cinquantaine d'enfants attendent qu'une place se libère.

La garderie Les Amis de la Source pourrait accueillir quatre bébés de moins de 2 ans, 16 enfants d'âge préscolaire et dix d'âge scolaire. Plus de 30 enfants attendraient eux aussi une place dans la nouvelle garderie, selon un sondage du comité promoteur.

« Je pensais qu'on aurait pu accueillir plus d'enfants, explique Nathalie Dion, mais les locaux [à l'intérieur de l'école de Shilo]



photo : Guillaume Dandurand

La chef du comité promoteur de la garderie Les Amis de la Source, Nathalie Dion, la présidente de la garderie, Sheila Clark-Turcotte, et deux membres du comité, Sarah-Louise Lavoie et Christine Leblanc.

nous offrent quand même beaucoup d'espace et de lumière. C'est encore trop tôt pour décider de l'aménagement de la

salle. Les designers et les ingénieurs [de la base militaire de Shilo] sont en train de travailler à cette étape-là. »

L'édifice de l'école La Source appartient à la base militaire de Shilo, qui apportera un apport professionnel, notamment pour la rénovation des locaux. « Il y a certaines procédures qu'on doit suivre parce que c'est un bâtiment militaire, explique Nathalie Dion. On doit donc passer par Construction de

Défense Canada. » Le gouvernement provincial, Places aux communautés et Early Learning and Child Care (ELCC) ont déjà accordé 37 500 \$ au projet. ELCC pourrait attribuer un autre 20 000 \$ en mai 2007.

Du côté de la DSFM, les commissaires ont été réceptifs au projet. L'administration étudiera les différentes propositions avant d'apporter ses recommandations lors la prochaine réunion, le 30 mai.

## Avis public

Les résultats du plébiscite auprès des producteurs d'orge de l'Ouest canadien sur la commercialisation mixte démontrent que plus de 60 p. 100 des producteurs souhaitent choisir la façon dont sera commercialisée leur orge.

Le gouvernement du Canada propose de modifier le *Règlement sur la Commission canadienne du blé* afin de permettre aux producteurs de vendre leur orge à d'autres acheteurs de même qu'à la Commission canadienne du blé.

Les modifications réglementaires proposées sont maintenant publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Pour prendre connaissance des modifications proposées, consultez canadagazette.gc.ca. Pour obtenir un exemplaire de la *Gazette du Canada*, composez le 1 800 635 7943 ou présentez-vous à un Centre Service Canada.

Vous pouvez envoyer vos commentaires écrits avant le 21 mai 2007 à :

cbrèglements@agr.gc.ca

ou

Conseiller spécial, Commission canadienne du blé  
Agriculture et Agroalimentaire Canada  
Édifice Sir-John-Carling  
930, avenue Carling, pièce 1021  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5



Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

Agriculture and  
Agri-Food Canada

Canada



DIVISION • SCOLAIRE  
FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat(e)s pour les postes suivants :

POSTE : Guitare 5<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup> année  
Contrat permanent 12 %

OÙ : École Sainte-Agathe  
Sainte-Agathe (Manitoba)  
Linda Hacault, directrice

N° DE TÉLÉPHONE : (204) 882-2275  
DATE LIMITE : Le 9 mai 2007

POSTE : Harmonie 6<sup>e</sup> année  
Contrat permanent 12 %

OÙ : École Taché  
Winnipeg (Manitoba)  
Maryvonne Alarie, directrice

N° DE TÉLÉPHONE : (204) 233-8735  
DATE LIMITE : Le 9 mai 2007

POSTE : Direction adjoint(e) 85 %  
Enseignant(e) 15 %  
Contrat permanent 100 %

OÙ : École/Collège régional Gabrielle-Roy  
Île-des-Chênes (Manitoba)  
Michel Allard, directeur général adjoint

N° DE TÉLÉPHONE : (204) 878-9399  
DATE LIMITE : Le 11 mai 2007

Pour de plus amples renseignements : [www.dsfr.mb.ca](http://www.dsfr.mb.ca)



# Sous le signe du printemps

C'est le printemps.

Beau temps pour le porte-à-porte, mais les électeurs ont-ils l'esprit aux élections?

Sylviane LANTHIER

Un candidat frappe à votre porte, vous arrête alors que vous râtez votre terrain? Le beau temps qu'il fait vous invite-t-il à parler politique?

Selon la coprésidente de la campagne électorale pour le Parti conservateur, Heather Stephanson, « la campagne va vraiment bien. Nous sommes plein d'entrain et le porte-à-porte de notre leader va bien. La météo nous aide plus qu'elle ne nous nuit : les gens sont dehors! »

Le Parti conservateur, dit-elle,

n'a pas encore tous ses candidats en place, mais elle promet que d'ici la date limite des nominations, les 57 circonscriptions auront toutes un candidat conservateur. « D'ailleurs, se défend-elle, nous ne sommes pas les seuls, les autres aussi n'ont pas tous leurs candidats. »

Alors que le jour du scrutin se tiendra au lendemain de la longue fin de semaine de mai, le défi des organisations s'annonce déjà clair : faire sortir le vote. « Je suis certaine que Gary Doer savait ce qu'il faisait quand il a

choisi cette date, dénonce Heather Stephanson. Les gens seront au chalet ou à la plage et ça pourrait affecter le taux de participation. C'est une date qui pourrait décourager les gens. Nous allons faire de notre mieux pour les encourager à voter à l'avance le plus possible. »

« Le NPD trouve toutes sortes de façons de faire des difficultés aux autres partis, affirme le leader du Parti libéral, Jon Gerrard. Mais nous avons un bon plan de campagne et un bon plan aussi pour la dernière fin de semaine. Ce sera aussi important d'être

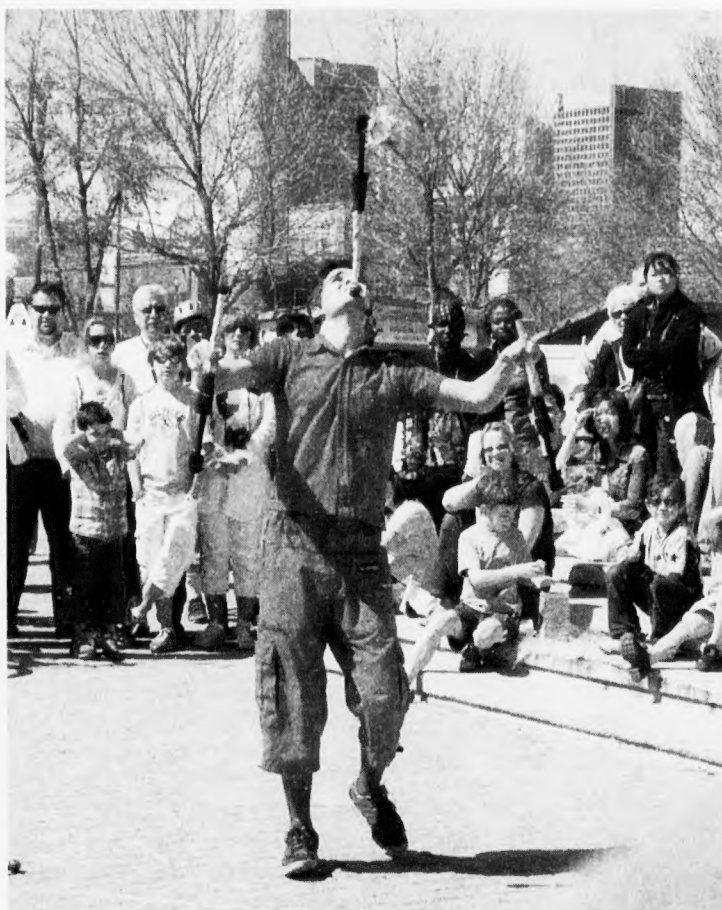


photo : Nathalie Forgues

Avec le beau temps, cet amuseur public à la Fourche réussit-il plus facilement à capter l'attention des électeurs que les politiciens?

bien organisé pour le jour de l'élection, pour s'assurer que tous ces gens qui reviendront du chalet seront prêts à voter. Nous devons savoir comment faire sortir le vote de tous ces gens qui ne seront pas à la maison le 22 mai. »

La stratégie des conservateurs : miser sur les jeunes. « Il y a des gens qui vont voter pour la première fois, rappelle Heather Stephanson. Pour eux, ça peut être pas mal excitant. »

La participation au scrutin préoccupe aussi le candidat néo-démocrate dans La Vérendrye, le député et ministre sortant Ron Lemieux. Depuis dix ans, cet ancien enseignant rencontre des élèves dans le cadre de causeries données dans les écoles. Il le fait justement, dit-il, pour sensibiliser les jeunes à la politique. « Chaque élection, qu'elle soit fédérale, provinciale ou municipale, de moins en moins de gens prennent la peine de voter, déplore-t-il. C'est quelque chose qui devrait préoccuper tous les partis. »

Ron Lemieux indique que pour sa part, il « travaille fort pour amener les jeunes à voter ». Un certain nombre de ses bénévoles ont entre 16 et 25 ans et il estime que « les valeurs et les projets du NPD touchent des domaines qui préoccupent les jeunes ».

Ron Lemieux fait face au candidat conservateur Bob Stefaniuk dans La Vérendrye; un adversaire lui aussi bien connu, puisqu'il est le préfet de la Municipalité rurale de Ritchot depuis plus de dix ans. Cela pourrait-il annoncer une course plus serrée? « Nous avons fait des

choses intéressantes dans le comté, rappelle Ron Lemieux. Nous avons investi là où les conservateurs avaient laissé le comté dépérir, notamment dans le secteur de la santé. »

Ron Lemieux rappelle ainsi que Îles-des-Chênes, Saint-Adolphe, Sainte-Anne, Lorette et Saint-Pierre-Jolys ont obtenu des projets qui ont amélioré l'eau potable, les routes ou encore les infrastructures en santé. « À Sainte-Anne, sous les conservateurs l'hôpital était devenu une tente de la Croix-Rouge où on vous mettait un bandaid avant de vous expédier à Steinbach!, dit-il. Nous avons développé l'hôpital, aidé l'agrandissement de la Villa Youville et nous établissons un centre de services bilingues. »

Mais Ron Lemieux le sait : « Quand j'ai commencé en politique, Gary Doer m'a dit : en campagne électorale tu dois toujours te comporter comme si tu étais un vote en arrière, travailler pour ta plateforme et ne pas tenir l'électorat pour acquis. »

Ron Lemieux cogne donc aux portes, parle aux gens et multiplie les occasions de rencontrer ses électeurs. Comme tous les candidats de tous les partis, dans tous les comtés.

« Pour nous l'important, c'est d'avoir une vraie campagne qui permet de rencontrer de vraies personnes, insiste d'ailleurs Jon Gerrard. Pas une campagne toute orchestrée et comme faite en plastique! »

## CAMPAGNE ÉLECTORALE

### Une campagne intéressante?

La campagne électorale qui se déroule en ce moment vous intéresse-t-elle? Pourquoi?



**Paul Cenerini**

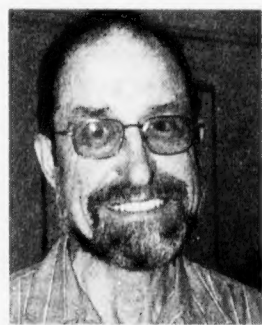
Président du comité de direction du centre Albert-Galliot à Notre-Dame-de- Lourdes

« Dans notre comté, on sait déjà ce qui va arriver. Une très grande majorité des électeurs votent pour le Parti conservateur. On connaît tous l'histoire de Denis Rocan et de ses difficultés avec le caucus conservateur. Essentiellement, la vraie élection a eu lieu à la soirée de nomination quand Denis Rocan a perdu l'investiture conservatrice dans Carman contre Blaine Pedersen. Ça veut dire que Blaine Pedersen va être élu député. Alors pourquoi s'y intéresser dans notre comté? Il faudrait vivre dans un monde irréel pour croire qu'il va y avoir un changement. On sait qu'activement, au niveau local, on n'a pas besoin de changer de députés pour que quelqu'un s'occupe de nos intérêts. On suit quand même la campagne en espérant que le parti au pouvoir va s'intéresser à quelques intérêts régionaux. »

**Agnès Champagne**

Directrice générale du Centre culturel franco-manitobain

« Je suis ce qui se passe même si j'ai une bonne idée de qui va gagner ces élections. Je voulais voir les plateformes pour savoir si une place est accordée pour la culture. Mais évidemment que non. Ce sont les mêmes choses qui refont surface : la santé, la sécurité et la jeunesse. Si on faisait plus de choses pour les arts, la culture et les loisirs pour les jeunes, il y aurait moins de crimes au bout du compte. On est devenus conservateurs partout dans le monde, à tel point qu'il n'y a plus beaucoup de différences entre les partis. »



**Jacques Sacquet**

Cultivateur et ancien commissaire à la DSFM pendant huit ans

« La campagne électorale m'intéresse, mais elle est tellement jeune qu'on ne sait même pas qui se présente dans ma circonscription. On a hâte de le savoir. Ayant été impliqué dans le système scolaire, je suis préoccupé par l'appui que la Province apporte aux centres de la petite enfance. C'est là que commence la préparation des enfants à l'école, surtout par rapport à la langue, qu'elle soit française ou anglaise. Pour l'anglais, on n'a pas à s'en faire puisqu'on attrape ça comme un coup de soleil au milieu du mois de juillet. Mais le français, c'est important pour les petits qui viennent dans nos écoles. »

**Laurent Tétreault**

Administrateur de Springfield et résidant de La Broquerie

« Je suis la campagne un peu. Pour moi, ce qui importe, c'est le Manitoba rural. J'aimerais qu'on mise sur les infrastructures, l'eau, les égouts et qu'on ait des meilleurs centres récréatifs. Même si ça ne fait pas longtemps que la campagne est commencée, je crois que ça sera une élection serrée puisque les gens veulent du changement. Tout le monde connaît mon opinion d'ailleurs et je ne crois pas qu'elle va changer d'ici la fin de la campagne. J'ai tenté de me présenter au Parti conservateur dans le comté d'Emerson, alors... »





# Un vert à Saint-Boniface

Alain Landry, candidat du Parti vert dans Saint-Boniface, souhaite que son parti ait une voix au Palais législatif.

Patricia SAUZÈDE-BILODEAU

Nouveau venu sur la scène politique, Alain Landry affiche fièrement ses couleurs. Désirant devenir vert de la tête au pied, il est prêt à arpenter les rues du comté de Saint-Boniface à l'affût d'électeurs aussi écologiques que lui.

« Ça fait seulement deux mois que je suis en politique. Je m'y fais, explique le candidat du Parti vert, Alain Landry. En fait, ce sont mes cours de géographie qui m'ont sensibilisé. Dans le nouveau programme, ils ont inclus une partie où je dois parler de l'environnement et de l'épuisement des ressources naturelles. D'ailleurs, je félicite le gouvernement pour cette initiative. »

Enseignant au Collège Béliveau, Alain Landry fait une campagne à temps partiel puisqu'il ne peut se permettre d'abandonner ses élèves durant tout le mois de mai. « Je vais prendre deux semaines de congé juste avant l'élection. Mais pour l'instant, je fais du porte-à-porte le soir avant le souper, précise-t-il. Après, je veux passer du temps avec ma famille. » Sa campagne se déroule donc dans les rues de Saint-Boniface et dans les réunions du parti, le tout parsemé d'une entrevue télévisée par-ci, par-là. « J'apprends au fur et à mesure », explique-t-il.

## À petits pas...

Faire partie des verts signifie-t-il qu'on doit manger seulement ce qui pousse dans notre jardin, ne pas avoir de voiture et se laver à l'eau froide? Non, explique l'enseignant. Mais il faut quand même faire le minimum pour montrer l'exemple.

« Je ne suis pas parfait, mais je fais mon possible, assure-t-il. Je dis à mes enfants de fermer les lumières quand ils n'en ont pas besoin. Par contre, j'ai une vieille bagnole qui consomme beaucoup d'essence. J'essaie de m'en débarrasser. »

Son garage a d'ailleurs été totalement construit à partir de matériaux provenant d'une école qui a fermé ses portes. Des planches de bois récupérées des classes, des bouts de placoplâtre tirés des murs du gymnase, tout provient de l'ancienne école primaire Greenway. « Mon garage et ma maison sont chauffés au poêle à bois, précise-t-il fièrement. Savais-tu que lorsque le bois est sec, il n'émet pas de gaz à effets de serre contrairement à un bois humide? »

## Pouvoir limité

Même s'ils ne le crient pas sur tous les toits, les Verts n'ont pas l'ambition de régner dans l'établissement de la rue Broadway. Il faut être réaliste, admet Alain Landry.

« On aimerait avoir un ou deux sièges, dont un peut-être dans Wolseley. Pour ma part, je veux essayer d'encourager l'Assemblée législative à prendre des décisions plus écologiques, souligne-t-il. À chaque débat, il faut que les politiciens pensent au bien-être des gens et non à la croissance. Il faut redéfinir la croissance. »

Le parti souhaite que les produits nocifs pour la santé et pour l'environnement ne soient pas inclus dans le calcul de la croissance économique et que la vente de cigarettes ou d'essence ne fasse pas partie du produit intérieur brut (PIB) du Manitoba. « Dans le fond, on ne cherche pas à être au pouvoir, mais on veut être entendu », admet Alain Landry.

Dans la plateforme du parti, on retrouve des projets aussi ambitieux que l'élimination de la voiture. « Tu marches, tu te promènes à vélo ou tu utilises les transports en commun, poursuit le candidat. Si tout était plus localisé, les services, le travail, les centres communautaires, on n'aurait pas à se déplacer autant. Au pire, avoir une auto hybride serait un bon compromis. » Mais attention, met en garde Alain Landry, posséder une voiture hybride ne signifie pas avoir le droit de se déplacer davantage. « Une hybride dépense tout de même de l'énergie. Ça ne change pas tout. »

Pour régler les problèmes de santé, plutôt que d'injecter des millions \$, il faut penser prévention. « La façon dont on se nourrit détermine notre santé,



photo : Patricia Sauzède-Bilodeau

Le candidat du Parti, Alain Landry, fait son porte-à-porte dans Saint-Boniface.

spécifie-t-il. Si on consomme localement des produits qu'on fait pousser nous-mêmes, qu'on fait de la sensibilisation, la santé des générations à suivre sera meilleure. Je suis pour un travail à long terme. »

C'est sensiblement la même méthode en ce qui concerne la sécurité et la criminalité que connaît le Manitoba. Exit l'ajout

de policiers et le resserrement des lois, mieux vaut éduquer à travers des projets constructifs. « Il faut privilégier les projets en communauté, souligne-t-il. Un jardin communautaire est un bon exemple de ce qu'on peut faire pour aider les jeunes qui ont des problèmes. Mais encore là, ça peut prendre des générations. Il faut être patient. »

## Avis public

### Programme de contrôle des pesticides

Avis public est par les présentes donné que la Commission du canal de dérivation du Manitoba compte lancer en 2007 des programmes de contrôle des pesticides dans l'emprise du canal de dérivation du Manitoba pour l'ensemble ou une partie des secteurs du canal creusés récemment, dans les zones de déblais récemment créées qui doivent être ensemençées dans le cadre du programme de revégétation, et sur les lieux désignés qui serviront de zones d'emprunt de terre végétale. Les zones d'emprunt seront départies de leur terre végétale qui servira au programme de revégétation, puis seront recouvertes de nouveaux déblais provenant des travaux d'agrandissement. Les programmes de contrôle des pesticides pourraient toucher le canal de dérivation et la digue ouest sur toute leur longueur, mais seulement dans les secteurs à l'intérieur de l'emprise.

Les programmes de contrôle des pesticides permettront :

1. de contrôler la croissance de toute la végétation dans les parties de l'emprise du canal de dérivation qui serviront de zones d'emprunt de terre végétale pour le projet d'agrandissement proposé du canal de dérivation ainsi que dans les secteurs nécessitant une revégétation à l'aide de Roundup Weathermax;
2. de contrôler la croissance des mauvaises herbes dans les secteurs visés par la revégétation après la reprise des semis à l'aide de Curtail M et de Butrill M;
3. de contrôler la croissance des mauvaises herbes dans les secteurs nécessitant une revégétation avant l'ensemencement à l'aide d'un ou de plusieurs des produits suivants : Roundup Weathermax, Curtail M ou Butrill M.

La période prévue pour l'épandage des pesticides est du 15 juin au 31 octobre 2007. Les pesticides qui seront utilisés et les procédures qui seront suivies devront être conformes aux recommandations sur les étiquettes approuvées par le gouvernement fédéral et les recommandations visant la lutte antiparasitaire d'Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba.

Dans les 15 jours suivant la publication du présent avis, le public peut soumettre des commentaires écrits concernant le programme proposé et la délivrance d'un permis d'utilisation de pesticides à l'adresse suivante :

Conservation Manitoba, Section des produits antiparasitaires et des engrais chimiques, 123, rue Main, bureau 160, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A5

Manitoba

## Agente ou agent, d'emplacements

### Des carrières avec un bel itinéraire

À ce poste basé à Winnipeg, vous jouerez un rôle-conseil professionnel en matière de relations de travail dans un environnement à forte intensité de main-d'œuvre et automatisé, en changement constant, progressif en matière d'innovation, et composé d'un très grand nombre d'employé(e)s qui sont représenté(e)s par une variété de syndicats et d'agent(e)s négociateur(trice)s. Vous mettrez à profit votre esprit collaboratif et innovateur et vos excellentes aptitudes pour la communication, la négociation et la recherche de renseignements en développant et en entretenant des relations efficaces entre la main-d'œuvre et la direction. Pour ce faire, vous fournirez, à titre de spécialiste, des avis et des conseils au sujet de l'interprétation, de l'application et de l'administration des conventions collectives, des politiques et des procédures. Vous devez être capable de présenter ou de prêter assistance lors des causes d'arbitrage. Votre diplôme collégial ou universitaire en ressources humaines, en relations industrielles ou dans une discipline connexe est rehaussé de 3 à 5 ans d'expérience dans l'un de ces domaines. Idéalement, vous possédez ou êtes en voie d'obtenir un titre professionnel en ressources humaines ou en relation industrielles. Ce poste implique des déplacements et le travail s'effectue sur des quarts, ainsi que sur appel.



De partout... jusqu'à vous

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 mai 2007, en mentionnant le numéro de référence 1302, à : Marie Vigier, Relations avec les employés, Postes Canada, 2701, promenade Riverside, bureau N0030, Ottawa (Ontario) K1A 0B1. Télécopieur : 613-734-7432. Courriel : [crystale.joseph@postescanada.ca](mailto:crystale.joseph@postescanada.ca).

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.



[www.canadapost.ca/emplois](http://www.canadapost.ca/emplois)



# Une journée en français

La Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) organise son 15e Grand rassemblement préscolaire le 2 mai de 9 h 30 à 13 h. 500 enfants et leurs parents sont attendus au Musée des enfants pour célébrer leur appartenance à la

francophonie.

La coordonnatrice et responsable du dossier préscolaire à la FPCP, Nicole Fontaine-Walker, souligne l'importance de l'événement pour les tout-petits. « C'est l'occasion idéale de venir

s'amuser et apprendre en français, note-t-elle. On invite tous les enfants et parents à participer. »

Les enfants pourront visiter les attraits du Musée des enfants, participer à des ateliers de bricolage, pâte à modeler et

peinture sur visage. Ils rencontreront Mago le Magicien et le chanteur Jacques Chénier. Les ateliers seront donnés par les étudiantes en Éducation à la jeune enfance de l'École technique et professionnelle.

L'inscription coûte 5 \$ par adulte et par enfant de 2 ans et plus et est gratuite pour les 2 ans et moins. Pour obtenir des billets, communiquez avec le 233-ALLO (2556) ou le 1 800 665-4443.

J. C.



# VOTEZ

## Êtes-vous inscrit?

Même si vous n'étiez pas chez vous au moment de la visite des recenseurs, vous pouvez encore vous faire inscrire sur la liste électorale.

Pour faire ajouter votre nom à la liste, présentez-vous au bureau de votre directeur du scrutin. N'oubliez pas d'apporter une carte-photo d'identité délivrée par le gouvernement ou deux autres pièces d'identité.

Si vous ne pouvez y aller en personne, communiquez avec votre directeur du scrutin et demandez à ce qu'un fonctionnaire électoral vienne chez vous pour vous inscrire.

**Vous pourrez voter plus facilement si votre nom figure sur la liste électorale.**

Pour plus de détails, communiquez avec votre directeur du scrutin.

### Adresses et numéros de téléphone des directeurs du scrutin

**Arthur-Viriden—Bonnie Maynard**  
210, rue Frontage Est  
Viriden R0M 2C0  
Téléphone : 748-4780  
Sans frais : 866 586-3842

**Assinibola—Diane Pragnell**  
2363, avenue Ness  
Winnipeg R3J 1A5  
Téléphone : 948-0596

**Brandon Est—Kathy Burton**  
334, avenue Park Est  
Brandon R7A 7A7  
Téléphone : 726 6703

**Brandon Ouest—Cheryl DeBeer**  
1350, 18e Rue, bureau 1A  
Brandon R7A 5C4  
Téléphone : 726-6720

**Burrows—Viola Patkau**  
1401, avenue Church  
Winnipeg R2X 1G5  
Téléphone : 948-0500

**Carman—Julie Ruban McDonald**  
195, rue Main Sud  
Carman R0G 0J0  
Téléphone : 745-6470  
Sans frais : 866 709-7531

**Charleswood—Grace Gillespie**  
6650, boulevard Roblin, bureaux 13 et 14  
Winnipeg R3R 2P9  
Téléphone : 948-0602

**Concordia—Bill Claydon**  
939, avenue Thomas  
Winnipeg R2L 2C6  
Téléphone : 948-0608

**Dauphin-Roblin—Moira Brown**  
1430, rue Main Sud  
Dauphin R7N 1M8  
Téléphone : 622-2481  
Sans frais : 866 334-8889

**Elmwood—Elenore Koop**  
1046, chemin Henderson, bureau D  
Winnipeg R2K 2M5  
Téléphone : 948-0614

**Emerson—Pat Friesen**  
67, 2e Rue Nord-Est  
Altona R0G 0B0  
Téléphone : 324-5173  
Sans frais : 866 334-8168

**Flin Flon—Glenn Smith**  
2, avenue Hiawatha  
Flin Flon R8A 0X3  
Téléphone : 687-1240  
Sans frais : 866 709-7532

**Fort Garry—Rosemary Friesen**  
1295, chemin Pembina  
Winnipeg R3T 2B3  
Téléphone : 948-0506

**Fort Rouge—Sandra Shwetz**  
109, rue Pulford  
Winnipeg R3L 1X8  
Téléphone : 948-0620

**Fort Whyte—Erminio Caligiuri**  
2245, boulevard McGillivray  
Winnipeg R3Y 1S6  
Téléphone : 948-0512

**Gimli—Barbara Kelcey**  
234, Tudor Lane  
Gimli R0C 1B0  
Téléphone : 642-6145  
Sans frais : 866 709-7488

**Inkster—Tannis Paton**  
850, avenue Keewatin, bureau 8  
Winnipeg R2R 0Z5  
Téléphone : 948-0518

**Entre-les-Lacs—Beverly Murphy**  
22, avenue Railway  
Eriksdale R0C 0W0  
Téléphone : 739-2745  
Sans frais : 866 709-7524

**Kildonan—Orysia Zuk**  
843, avenue Leila, bureau 4  
Winnipeg R2V 3J7  
Téléphone : 948-0524

**Kirkfield Park—Linda Archer**  
3025, avenue Portage, bureau 160  
Winnipeg R3K 2E2  
Téléphone : 948-0626

**La Vérendrye—Brigitte Giesbrecht**  
1309, chemin Dawson, bureau 107  
Lorette R0A 0Y0  
Téléphone : 878-4962  
Sans frais : 866 334-8893

**Lac-du-Bonnet—Margaret Drawson**  
608, avenue Park  
Beausejour R0E 0C0  
Téléphone : 268-7760  
Sans frais : 866 709-7533

**Lakeside—Larry Faulkner**  
500, rue Main  
Stonewall R0C 2Z0  
Téléphone : 467-4580  
Sans frais : 866 709-7481

**Lord Roberts—Silvio Marinelli**  
1120, avenue Grant, bureau 3500  
Winnipeg R3M 2A6  
Téléphone : 948-0530

**Minnedosa—Rana Reid**  
91, route Government  
Kemnay R7A 5Y3  
Téléphone : 726-5336  
Sans frais : 866 334-8890

**Minto—Janice Berens**  
609, rue Erin  
Winnipeg R3G 2W1  
Téléphone : 948-0536

**Morris—Rita Robert**  
207, rue Main  
Morris R0G 1K0  
Téléphone : 746-6501  
Sans frais : 866 334-8884

**Pembina—Dennis Herntier**  
325, avenue North Railway  
Morden R6M 1S9  
Téléphone : 822-1538  
Sans frais : 866 331-7695

**Pointe Douglas—Janice Shott**  
1070, rue Main  
Winnipeg R2W 5J3  
Téléphone : 948-0632

**Portage-la-Prairie—Ernest Shwaluk**  
2450, avenue Saskatchewan Ouest, bureau 4A  
Portage-la-Prairie R1N 3N8  
Téléphone : 239-3910  
Sans frais : 866 709-7525

**Radisson—Albert Dubé**  
701, avenue Regent Ouest, bureau 136  
Winnipeg R2C 5C6  
Téléphone : 948-0542

**Riel—Penny Rannard**  
1604, chemin St Mary's, bureaux 1 et 2  
Winnipeg R2M 3W5  
Téléphone : 948-0638

**River East—Steve Hanchuk**  
1453, chemin Henderson  
Winnipeg R2G 1N4  
Téléphone : 948-0644

**River Heights—Carole Free**  
1170, avenue Corydon  
Winnipeg R3M 0Z1  
Téléphone : 948-0551

**Rossmere—Wally Koslowsky**  
1115, rue Roch  
Winnipeg R2G 1R9  
Téléphone : 948-0554

**Rupertsland—Louise Lawrie**  
211, boulevard Kelsey  
Churchill R0B 0E0  
Téléphone : 675-5190  
Sans frais : 866 586-3840

**Russell—Geneva Chipelski**  
213, rue Main  
Russell R0J 1W0  
Téléphone : 773-5145  
Sans frais : 866 709-7528

**Rivière-Seine—Cheryl Morris-Knott**  
680, chemin St. Anne's, bureau 6  
Winnipeg R2N 3M6  
Téléphone : 948-0560

**Selkirk—Darlene Smith**  
381, rue Jemima  
Selkirk R1A 1X2  
Téléphone : 785-5360  
Sans frais : 866 586-3841

**Southdale—Eva Vida**  
690, chemin Elizabeth  
Winnipeg R2J 1A4  
Téléphone : 948-0650

**Springfield—Caroline Ulrich**  
449, rue Main, bureau 200  
Oakbank R0E 1J2  
Téléphone : 444-7303  
Sans frais : 866 709-7527

**Saint-Boniface—Michel Boucher**  
579, rue Des Meurons  
Winnipeg R2H 2P6  
Téléphone : 948-0566

**St. James—Bronwen Yewdall**  
2000, avenue Portage  
Winnipeg R3J 0K1  
Téléphone : 948-0572

**St. Johns—Kathy Jackson**  
1825, rue Main  
Winnipeg R2M 3K9  
Téléphone : 948-0656

**Saint-Norbert—Patricia Love**  
2860, chemin Pembina, bureau 3  
Winnipeg R3T 3L9  
Téléphone : 948-0662

**Saint-Vital—Dan Coyle**  
554, chemin St. Mary's  
Winnipeg R2M 3L4  
Téléphone : 948-0668

**Sainte-Rose—Donna Lach**  
337, avenue Mountain  
Neepawa R0J 1H0  
Téléphone : 476-7531  
Sans frais : 866 334-8182

**Steinbach—Helen Janzen**  
10, Chrysler Gate  
Steinbach R5G 2E7  
Téléphone : 320-2904  
Sans frais : 866 332-7830

**Swan River—Pat Borowski**  
319, rue Main Est  
Swan River R0L 1Z0  
Téléphone : 734-9005  
Sans frais : 866 586-3844

**The Maples—Robert Claydon**  
1194, avenue Jefferson  
Winnipeg R2P 0M3  
Téléphone : 948-0674  
**Le Pas—Terry Dugan**  
256, avenue Fischer  
Le Pas R9A 1K2  
Téléphone : 627-8630  
Sans frais : 866 334-8172

**Thompson—Lois Kinsman**  
79, avenue Selkirk, bureau 101  
Thompson R8N 0M5  
Téléphone : 677-7731  
Sans frais : 866 709-7530

**Transcona—Louise Granger**  
770, avenue Pandora Est  
Winnipeg R2C 3N1  
Téléphone : 948-0578

**Turtle Mountain—Ruth Vines**  
122, avenue Crystal Ouest  
Crystal City R0K 0N0  
Téléphone : 873-3807  
Sans frais : (866) 334-8881

**Tuxedo—Peggy Chapman**  
3526, boulevard Roblin  
Winnipeg R3R 0C9  
Téléphone : 948-0584

**Wellington—Ramona Samatte**  
301, rue Weston, bureau G  
Winnipeg R3E 3H4  
Téléphone : 948-0680

**Wolseley—Deborah Gay-de Vries**  
88A, rue Sherbrook  
Winnipeg R3C 2B3  
Téléphone : 948-0590

Tous ensemble. Pour une démocratie plus forte.

Téléphone : 204 945-3225 • Sans frais : 1 866 628-6837



On  
compte  
sur **VOUS.**

[www.electionsmanitoba.ca](http://www.electionsmanitoba.ca)

ÉlectionsManitoba **X**



SANTÉ

# Bonne cause, bonne course

Suzanne Mulaire, Chantal LeGal et Robert Daigneault amassent des fonds pour le cancer du sein.  
Suzanne Mulaire a déjà remis plus de 10 000 \$ à Cancer Care Manitoba.

Patricia SAUZÈDE-BILODEAU

Au Manitoba, chaque semaine 15 femmes apprennent qu'elles sont atteintes du cancer du sein. Quatre d'entre elles ne survivront pas. Pour nombre de ces milliers de combattantes, toutes les raisons sont bonnes pour donner au suivant et, du coup, prendre la main d'une sœur, tante ou amie

qui doit lutter pour sa santé. C'est pourquoi plusieurs personnes se mobilisent pour amasser des fonds pour Cancer Care Manitoba, en prévision de la marche annuelle qui se déroulera les 8, 9 et 10 juin.

Suzanne Mulaire fait partie de celles à qui on a dû tenir la main puisqu'elle a été atteinte du cancer du sein il y a 11 ans. Ayant traversé cette épreuve, elle veut aider à sa

façon celles qui doivent faire face aux mêmes cauchemars.

« Faire quelque chose pour le cancer du sein est une cause qui m'est chère parce que j'ai perdu une amie qui était comme une tante pour moi et une cousine, raconte-t-elle avec émotions. De plus, une de mes bonnes amies est atteinte du cancer du sein en ce moment. Elle a 31 ans, c'est tellement jeune... Je marcherai en la mémoire de celles qui m'ont quittée, et de celles qui sont atteintes du cancer. »

## Deux jours à pieds...

Lors de cette fin de semaine, l'organisation souhaite amasser un montant similaire à ce qui a été collecté en 2006, soit 3,3 millions \$. Mais le but « physique » de la fin de semaine est de réussir à marcher sur une distance de 60 km. « Ceux qui le veulent peuvent faire un relais pour ne pas que la distance soit trop grande, explique Suzanne Mulaire. C'est quand même une marche qui dure deux jours. » En 2006, 1 384 personnes avaient piétiné les rues de Winnipeg pour la cause et avaient campé sur le site installé par l'organisme.

« Mon objectif personnel est



Photo : Gracieuseté Weekend to End Breast Cancer

Les quelque 1 384 marcheurs ont amassé 3,3 millions \$ en 2006 pour le cancer du sein.

d'amasser environ 20 000 \$, lance fièrement Suzanne Mulaire. Nous sommes trois à amasser de l'argent, soit Chantal LeGal, Robert Daigneault et moi. Jusqu'à maintenant, j'ai 10 035 \$. Ça s'en vient. »

Suzanne Mulaire précise qu'elle n'aurait pu amasser autant sans son réseau de connaissances fidèles qui l'encouragent à entreprendre ce qu'elle fait. « J'ai envoyé des lettres

à tout le monde que je connaissais, lance-t-elle. Ma fille m'a également organisé un social à la Fourche, ce qui m'a permis d'amasser 2 200 \$. C'est génial! »

Pour ceux et celles qui désirent faire un don, vous pouvez téléphoner au 256-9255. Les dons sont directement acheminés à Cancer Care Manitoba pour qu'ils soient utilisés le plus tôt possible et non après l'événement.

**Kudera Kumizi**  
Jusqu'aux racines

**Soirée africaine**  
le samedi 26 mai  
au gymnase  
du CLR  
de 19 h à 23 h

Contactez  
Christina Doche  
(cdoche@atrium.ca),  
Dave Rondeau  
(drondeau@atrium.ca),  
ou Mayur Raval  
(mraval@atrium.ca)  
par courriel ou par  
téléphone au 237-8927  
pour des billets

**Ubuntun Collège Louis-Riel**  
10 \$ pour adultes • 5 \$ pour étudiants

**AGRICOM**

Le journal Agricom, la seule revue agricole d'expression française de l'Ontario, est à la recherche d'un(e) journaliste permanent pour compléter son équipe de rédaction.

La personne devra être en mesure d'effectuer de nombreuses tâches :

- Journaliste** : rédige les textes, couvre des événements, cherche la nouvelle
- Photographe** : prend des photographies numériques des événements qu'il ou qu'elle couvre
- Monteur** : participe au montage du journal

Des études universitaires ou collégiales en communication et une bonne connaissance de l'Ontario francophone. Un excellent français et une voiture sont obligatoires. Le candidat ou la candidate doit avoir un intérêt pour la ruralité, l'agriculture, l'actualité régionale et communautaire.

Ce poste est une belle opportunité pour un(e) jeune journaliste qui désire prendre de l'expérience, qui veut toucher à tout et travailler auprès de gens d'expérience au sein de la seule revue agricole francophone en Ontario.

**Date d'entrée en fonction** : Le plus tôt possible.

**Lieu de travail** : Clarence Creek, ON

Faites parvenir votre curriculum vitae, une courte lettre de présentation ainsi que quelques textes (1 ou 2 maximum) à l'attention de **Nadia Carrier, éditrice déléguée** :

**Agricom**  
2474 rue Champlain  
Clarence Creek, ON K0A 1N0  
Tél. 613-488-2651  
Fax 613-488-2541  
Courriel : ncarrier@lavoieagricole.ca

Nous contacterons les candidats sélectionnés

## Goulet Vidéo ferme ses portes



photo : Patricia Sauzède-Bilodeau

Après 17 ans et demi de services, les propriétaires de Goulet Vidéo ont décidé de fermer les portes de leur commerce, le 30 avril. L'entreprise familiale, seule francophone dans la région, ne pouvait plus concurrencer les géants du milieu.

« Les temps ont changé, explique la copropriétaire, Annette Tretiak. On avait de plus en plus de compétition. Certains commerces ne chargent pas de frais de retard sur la location et d'autres compagnies offrent le service par câblodistribution. C'est sans oublier Internet. Les gens téléchargent beaucoup plus de vidéos et de jeux. »

Annette Tretiak et ses deux frères avaient démarré l'entreprise en 1989. Elle est demeurée un an de l'autre côté de la rue Goulet avant d'aménager dans les locaux du 135, rue Goulet. Depuis, le commerce, géré par Annette Tretiak et son frère Fred Desautels, a doublé sa superficie et employait sept employés à temps partiel.

« Les gens trouvent ça dommage, reconnaît Annette Tretiak. Depuis 17 ans et demi, ils étaient habitués de nous voir dans le voisinage. Je vais toujours me souvenir des gens qu'on a rencontrés. Certains nous parlaient de leurs histoires personnelles. On faisait partie de leur famille. »



# Inondation de 1997...

# Le printemps infernal

## Témoins du déluge

Norman Barnabé, Gisèle Barnabé-Saurette, Richard Baudry, Claude Lemoine et Jeannot Robert racontent l'inondation de Sainte-Agathe.

Daniel BAHUAUD

Le 28 avril 1997, seules les personnes désignées pour surveiller le village sont à Sainte-Agathe. Peu après minuit, dans les premières minutes du 29 avril, sont venus les premiers signes que le village allait succomber à l'inondation.

Jeannot Robert ne s'attendait pas à ce que la voie ferrée à l'ouest du village, n'arrive pas à le protéger du torrent d'eau refluant du canal de dérivation, de la digue de Brunkild et des autres structures construites depuis les inondations de 1979 et 1950. « Je pensais à la Rouge, qui longe la rue principale. Pas à l'eau qui se trouvait au large », confie celui qui dirigeait alors la construction des digues de sacs de

sable et la fermeture des ponceaux.

« L'eau montait du côté de la rivière et on s'empressait à finir le sandbagging, poursuit-il. À minuit et demi, quand on m'a annoncé que l'eau traversait la voie ferrée, j'ai eu des frissons. »

Claude Lemoine se rappelle de sa déception. « On nous avait demandé de protéger le village, souligne-t-il. Notre job était de garder un œil sur les digues et s'assurer que toutes les mesures de sécurité restent en place. On avait des pompes à chaque bout du village. On les surveillait la nuit. Si l'eau rentrait, on réparait les digues. On se démenait comme des fous. Tout ça pour rien.

« J'étais au garage de Jeannot Robert quand la digue a lâché,



photo : Daniel Bahuaud

Vue de Sainte-Agathe en 2007.

poursuit-il. Un groupe a tenté de la réparer. Ils sont revenus nous annoncer qu'ils n'avaient pas réussi. Tout de suite, on est passé à l'action. On a trouvé tout le monde qui restait. C'était notre grande priorité. On les connaissait tous et on les a avertis. On était nerveux mais organisés. »

Richard Baudry travaillait à protéger sa maison et son entreprise de construction, à l'est du village, sur l'autre rive de la Rouge. « On était épuisés, raconte-t-il, mais on ne s'en apercevait pas tant il y avait de choses à faire. Ce jour-là, on s'était déplacés partout dans le village pour aider les gens. Et maintenant, je devais m'occuper de ma propriété. Quand la digue ouest a été submergée, j'étais chez moi. Je suis allé tout de suite chez mon père, au village, pour l'aider à monter des meubles de sa cave. Il fallait faire vite! Mon père est ensuite parti avec mon frère Alain pour aller à notre ferme au nord du village. Je suis rentré chez moi finir mon travail. Il fallait prendre un bateau pour se rendre de la maison à la shop, où mon fils Steven et moi avons terminé nos travaux. C'était fou. »

### Quel risque!

Le mot « Fou » décrit le risque, pourtant nécessaire, qu'a couru Jeannot Robert pour sauver un résident pris sur la route 75, sa voiture noyée par l'eau qui était montée avec une rapidité surprenante. Vers deux heures et demie du matin, Jeannot Robert roulait en camion remorque sur la route submergée. « Le courant était très fort, se rappelle-t-il. Quand je suis sorti chercher le pauvre gars dans sa voiture, il fallait que je me tienne après mon camion. Je n'avais jamais rien vu de pareil. Heureusement que j'avais un walkie-talkie, nous aurions pu être mal pris tous les deux. Mais sur le coup, je ne pensais pas au danger. »

### Sous le choc

L'aube venue, le groupe a pu constater l'ampleur des dégâts. « Quand j'ai vu le village, je suis tombé sous le choc, déclare

Richard Baudry. C'était déprimant. Chez nous, ce n'était pas si pire que ça. Mais au village... »

Jeannot Robert devait faire une tournée pour inspecter les lieux et dresser une évaluation préliminaire des ravages. « On est entré avec un gros camion, à la lumière du jour, raconte-t-il. Du camion, on est passé à un zodiac de l'armée, et puis à un air boat emprunté au gouvernement fédéral. Je me suis retrouvé bouche bée. Je ne savais plus quoi dire. »

Aidée par la Province et le fédéral, la Municipalité et le comité de Sainte-Agathe ont agi rapidement pour renseigner les résidents sur l'état de leur maison. « On a aussi organisé le nettoyage, souligne Jeannot Robert. Ça c'est fait vite, pour éviter la moisissure. Dès que l'eau baissait, on nettoyait. Chez moi, j'ai commencé à nettoyer mon sous-sol alors qu'il restait encore deux pouces d'eau. »

« Chaque résident de Sainte-Agathe a son histoire à raconter, fait remarquer Claude Lemoine. Mais la blessure était aussi communautaire. J'ai été bouleversé quand j'ai vu l'école. Je l'ai visitée avec Maurice Chaput de la Division scolaire franco-manitobaine. Il y avait de l'eau dans la cave de la vieille section bâtie par les religieuses, et un pied et demi dans la section construite en 1961. »

Le propriétaire des Assurances Barnabé et Saurette, Norman Barnabé, pourtant habitué à discuter des dommages causés aux propriétés de ses clients, se souvient de sa réaction à la vue de son commerce. « La succursale de Sainte-Agathe était complètement inondée, souligne-t-il. La cave était remplie d'eau mais l'électricité a continué pendant tout ce temps. Les relais de la fournaise fonctionnaient toujours. Les réchauds marchaient sous l'eau qui était chaude! »

Norman Barnabé avait eu la bonne idée de louer un local temporaire à Winnipeg, longtemps avant la crue de la Rouge. « On y avait apporté les dossiers des succursales d'Emerson, Letellier, Saint-Jean-Baptiste et Sainte-

Agathe, explique-t-il. Les employés qui le pouvaient ont travaillé depuis ce bureau, et ont fait leur mieux pour contacter les clients qui devaient renouveler leur assurance durant cette époque. »

### Stress et détresse

« Les discussions entre clients et les assureurs ont parfois été tendues, ajoute Norman Barnabé. C'était normal, compte tenu de la situation. Nous comprenions bien les émotions des gens : chez nous, à Aubigny, il a fallu travailler fort pour protéger notre propre maison. Nous étions tous dans le même bateau, partout dans la vallée. »

Sa conjointe, Gisèle Barnabé-Saurette, rappelle que « le stress était énorme. Entre les digues, l'évacuation, les dommages, le travail, la famille et la reconstruction, les gens étaient épuisés. En 1998, après des mois de cette vie, j'ai senti une fatigue extrême. J'ai pris un congé de mon travail au Collège universitaire de Saint-Boniface parce que je n'en pouvais plus. »

« Ça a pris trois ou quatre ans pour s'en remettre, souligne Richard Beaudry. Certains ont dû recommencer à neuf, ce qui est épuisant. Je comprends pourquoi certains ont fait une dépression. Heureusement que les blessures guérissent. »

### Heureuse solidarité

Les sinistrés rappellent aussi l'appui qu'ils ont reçu. « Dans l'épreuve, les gens ont eu un esprit d'entraide incroyable, déclare Jeannot Robert. C'est ça que je retiens de 1997. Le soutien des gens de l'extérieur était formidable. On recevait des sacs de sable, de la nourriture, de la main-d'œuvre. Sans qu'on l'ait demandé, les gens étaient là. »

« C'était pareil dans toute la vallée, mentionne Gisèle Barnabé-Saurette. J'ai appris à accepter de l'aide et à appuyer les autres sans rien attendre en retour. »

À lire la semaine prochaine : un village se reconstruit.

## Marche des sourires au profit de St. Amant



Présentée par



**BANQUE NATIONALE**

**Le dimanche 6 mai 2007**

**Composez le 258-7052 pour vous inscrire ou pour faire un don**

Chaque année, un millier de familles du Manitoba comptent sur St. Amant. St. Amant compte sur la Banque Nationale.

Grâce à bien d'autres commanditaires, la Marche des sourires est une réalité. Ensemble, ces bienfaiteurs font du 6 mai une occasion d'avoir le sourire aux lèvres.



**Character Homes Ltd.  
D'Arcy & Deacon LLP  
Maple Leaf  
Construction Ltd.**



# Inondation de 1997...

# Le printemps infernal

RETOUR SUR 1997

## Ritchot en colère

Voici ce que *La Liberté* a publié dans son édition du 9 mai 1997 au sujet des inondations.

- ◆ Dans le sud du Manitoba, les eaux ont commencé à refluer. On prévoit que le 15 mai, les niveaux auront régressé de quatre pieds à Emerson et Morris et de deux pieds entre Sainte-Agathe et l'entrée du canal de dérivation.
- ◆ Le 5 mai, les 400 résidents de Dominion City et les 163 évacués de Letellier ont regagné leur demeure. Ceux de Saint-Jean Baptiste et de Saint-Adolphe doivent patienter les routes d'accès aux villages sont toujours submergées.
- ◆ Plus de 28 000 Manitobains ont été évacués et 8 470 membres des Forces armées canadiennes ont prêté main forte.
- ◆ À Winnipeg, on a livré 6,5 millions de sacs de sable!
- ◆ La crue attendue le 2 mai à Winnipeg s'est produite le 1er mai à 22 h (au centre-ville). Niveau atteint : 24,5 pieds à la hauteur de l'avenue James, soit le plus élevé enregistré depuis 1950.
- ◆ Sans l'intervention du canal de dérivation, 155 000 pieds cubes d'eau à la seconde auraient défilé au centre-ville, comparativement aux 108 000 pieds cube de 1950. Le niveau de l'eau aurait atteint 34,5 pieds, alors qu'il était de 30,3 pieds de hauteur.
- ◆ La Municipalité de Ritchot a été la plus touchée par l'inondation, dans des secteurs non protégés comme Sainte-Agathe, Aubigny et Grande Pointe.
- ◆ Le préfet Bob Stefaniuk indique que 50 % des digues secondaires autour des maisons dans sa municipalité ont cédé.
- ◆ Nombre de maisons inondées dans Ritchot : Environ 1 100.
- ◆ Nombre de maisons inondées dans Morris : 81.
- ◆ Nombre de maisons inondées dans de Salaberry : 55.
- ◆ Nombre de maisons inondées dans Montcalm : 20.
- ◆ Nombre de maisons inondées dans Franklin : 15.
- ◆ Nombre de maisons inondées dans MacDonald : 15.
- ◆ Le 1er mai, 250 résidents de Sainte-Agathe se réunissent dans la salle Martial-Caron du CUSB. Beaucoup de questions sont posées : pourquoi l'eau est-elle entrée dans le village par l'ouest? Quel a été l'effet de la digue de Brunkild? Comment les gens seront-ils compensés pour leurs pertes matérielles?
- ◆ Le 6 mai, au International Inn, 600 résidents de la MR de Ritchot prennent part à une réunion publique, avec le même type de questions. Des résidents de Grande Pointe dénoncent le fait que personne ne les a prévenus des dangers d'inondations qui menaçaient leur quartier.
- ◆ Les résidents contestent la formule de compensation selon laquelle on les rembourserait à 80 % des pertes jusqu'à concurrence de 100 000 \$.
- ◆ Le député fédéral David Iftody, en pleine campagne électorale, promet que le fédéral fera plus.
- ◆ Le directeur des Ressources hydriques de la Province, Steve Topping, admet que les autorités n'avaient pas prévu un tel scénario catastrophe pour Ritchot et qualifie d'inattendues les directions prises par les courants, entre autres en raison des routes.
- ◆ À Sainte-Agathe, les Gagnon n'ont pas évacué les animaux de leur entreprise d'élevage de cochons. 2 500 bêtes sont encore sur la ferme entourée d'eau.
- ◆ Selon Agriculture Manitoba, une quinzaine de fermes laitières ont été évacuées depuis le début de l'inondation, une dizaine de producteurs de porc et quelques producteurs de bœuf ont dû vendre leurs animaux. 25 poulaillers ont été évacués. Des fermiers s'inscrivent sur des listes pour recevoir les animaux et venir en aide à leurs collègues.
- ◆ Sainte-Anne accueille depuis le 22 avril 350 autochtones évacués de la réserve de Roseau River. Ils dorment dans le club de curling du village. Le 3 mai, on prévoit qu'ils resteront encore deux semaines. Une cinquantaine de bénévoles prêtent main forte pour les nourrir. Des dons viennent de partout au Manitoba : vêtements, nourriture, matelas, livres, etc.
- ◆ Le CDEM s'apprête à accueillir 50 jeunes venus de partout au pays, qui aideront aux travaux de nettoyage. Ils sont payés par le programme Jeunesse Canada au travail.
- ◆ Francofonds lance sa campagne de levée de fonds et prévoit un fonds spécial pour les inondations.



1. Sainte-Agathe : une vue aérienne du village inondé. À droite, la route 75 est complètement submergée.

2. Dans le village, le samedi suivant l'inondation, des résidents évacués vont constater les dommages faits à leur maison.



3. Au barrage routier empêchant l'entrée dans Sainte-Agathe, des soldats prennent une pause et contemplent ce qui en temps normal ressemblerait à un champ.

4. Une route, après le passage des eaux.

## Ce qu'ils ont dit

Dans *La Liberté* du 9 mai 1997, des résidents de Ritchot sont en colère et à Sainte-Anne-des-Chênes, on accueille 350 réfugiés de la réserve de Roseau River.

**Maria Chaput**, directrice générale de Francofonds qui lance sa campagne de financement annuelle : « On comprend ça et c'est correct de donner de l'argent pour les sinistrés. C'est notre monde qui a besoin de nous. tre un organisme communautaire c'est aussi aider la communauté quand elle est en crise... »

**Gisèle Collette**, de Grande Pointe : « On a été sacrifiés pour sauver Winnipeg et on comprend ça. Mais si on est le bouc émissaire, alors pourquoi est-ce qu'on serait encore pris à payer? »

**Bob Stefaniuk**, préfet de Ritchot : « Lorsque nous aurons traversé cette crise, nous chercherons certainement à construire une digue permanente autour de Sainte-Agathe. »

**Steve Topping**, de la Province du Manitoba, au sujet des effets de Brunkild et de la coupe des routes : « À mon avis, le village de Sainte-Agathe aurait été inondé quoi qu'il arrive. »

**Claude Gagnon**, éleveur de porc de Sainte-Agathe qui fait partie des résidents qui surveillent le village : « Si tu veux que je réponde à tes questions, amène-moi une poche de patates! » Le commando de bénévoles qui surveille le village commence à manquer de nourriture mais ne veut pas prendre le risque de franchir le barrage routier, de peur de ne pouvoir revenir.

**Richard Baudry**, autre résident qui surveille le village : « Quand c'est arrivé, ça faisait 50 heures que j'étais debout. T'es tellement affaibli, t'as les jambes assez engourdis que tu peux même plus te tenir debout. »

**Paul Gagnon**, éleveur de porc : « On a été tellement occupés à aider au village que lorsque le temps est venu pour construire notre digue, il ne restait plus personne! Mais on a eu des militaires du Québec qui ont travaillé pas mal fort pour nous aider. »





## Un accès facile aux programmes et services du gouvernement fédéral.

Service Canada vous donne accès facilement à toute l'information dont vous avez besoin concernant la Sécurité de la vieillesse, votre pension, les services aux aînés, les permis d'embarcation de plaisance, les occasions d'emploi et bien plus.

COMPOSEZ: **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ATS: 1 800 926-9105

CLIQUEZ: **servicecanada.ca**

OU VISITEZ: **un centre Service Canada**

Consultez notre site Internet ou composez le 1 800 O-Canada pour obtenir la liste des centres de service près de chez vous.

**Service  
Canada**

*Au service des gens*



**100 NONS**

NOUS VOUS OFFRONS :

- spectacles
- ateliers de formation
- salle de répétition
- répertoire d'artistes

**La musique  
francophone -  
au cœur  
de notre culture!**

Infos : [www.100nons.com](http://www.100nons.com)

## THÉÂTRE

# Quand la fiction rejoint la réalité

La dernière pièce de l'auteur Marc Prescott, *Fort Mac*, dépeint l'attrait d'une nouvelle vie en Alberta, pour le meilleur et pour le pire. Surtout le pire.



Une scène de la pièce *Fort Mac*.

Guillaume DANDURAND

La ruée vers l'or a contribué à peupler l'ouest du continent. Celle de l'or noir favorise un exode vers Fort McMurray, dans les contrées albertaines riches en sable bitumineux. Là où le rêve américain devient canadien.

Le directeur artistique de l'UniThéâtre d'Edmonton, Daniel Cournoyer, a approché l'auteur Marc Prescott pour écrire sur le sujet en juin 2006. Après des mois de recherches et d'écriture, la pièce *Fort Mac* a été présentée au public francophone d'Edmonton, où elle a connu un réel succès. *Fort Mac*

sera présentée à Ottawa en septembre 2007 lors du Festival zone théâtrale au Centre national des arts et à Montréal, au Théâtre Denise-Pelletier en octobre 2007.

### L'exode

« Des gens débarquent tous les jours à Fort McMurray avec leur camion plein de meubles, sans avoir fait de recherche pour un nouvel emploi et une nouvelle maison, raconte Marc Prescott. C'est ça que j'ai décidé de privilégier dans l'histoire. J'ai choisi des marginaux. Ils pensent que la situation économique à Fort McMurray va régler leurs problèmes. »

Une fois arrivés à Fort McMurray, leur vie reprend la même tangente. « Jaypee, un ancien *pusher*, recommence à consommer, raconte Marc Prescott. Pour l'aider à rembourser sa dette, sa copine Mimi va aller danser. Et en bout de ligne, un sacrifice devra être fait. »

La sœur de Mimi, Kiki, accompagne le couple dans son périple vers l'Ouest. Elle se trouve un emploi dans un Tim Horton. « Les employés peuvent y gagner jusqu'à 17 \$ de l'heure, mais ça coûte 1 000 \$ pour dormir sur un divan pendant un mois! » explique Marc Prescott.

« Kiki, c'est la conscience de la pièce, poursuit-il. Elle est très naïve, mais porte la conscience de

Mère Nature. »

Marc Prescott prévient les futurs spectateurs. La pièce se termine mal, à l'image de ce qui pourrait arriver, dans la réalité, à Fort McMurray. La pièce est une allégorie. « Je n'ai plus 15 ans, note-t-il. Je ne veux plus choquer pour choquer... mais c'est choquant ce qui se passe là-bas. » L'auteur manitobain précise toutefois qu'il a écrit une histoire, et non pas un point de vue. « Je n'ai pas de piédestal assez haut pour prêcher, dit-il. Je ne voulais pas être moralisateur. Les spectateurs sont assez intelligents pour comprendre. Ce n'est pas à moi de leur dire quoi penser! »

Malgré l'humilité qui l'habite, Marc Prescott est resté marqué par son voyage à Fort McMurray. « C'est un paysage lunaire, précise-t-il. C'est tellement vaste, tu ne peux pas voir l'autre bout. Les compagnies pétrolières grattent la surface. Quand on voit ce qu'elles font à la terre, on ne peut que se dire qu'il s'agit d'un grand désastre écologique. C'est l'échelle de l'extraction qui fait peur. Et rien ne peut la freiner. »

« Il y a des emplois à 200 000 \$, mais à un prix humain et environnemental, conclut-il. Certains ruinent leur vie pour déménager à Fort McMurray, sans parler des effets néfastes sur leurs valeurs familiales. » Les personnages de *Fort Mac*, Jaypee, Kiki et Mimi, pourraient d'ailleurs en témoigner.

Les Manitobains devront patienter avant d'assister à la pièce. Mais après Edmonton, Ottawa et Montréal, *Fort Mac* sera peut-être mise en scène à Saint-Boniface.

## MUSIQUE

# Folklore de France

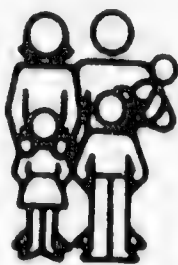
L'Alliance française du Manitoba et le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) présentent l'accordéoniste et chanteur Christian Lefèvre lors de deux soirées cabaret. Aussi connu sous le surnom de Kikou de Paris, l'artiste fait dans la chanson traditionnelle française.

« C'est un musicien atypique, explique le directeur de l'Alliance française, Michel Déprez. Il a longtemps joué dans les clubs à Paris. Je l'ai vu en direct en France et son spectacle est à tomber par terre! Pendant la soirée, chaque spectateur a un cahier de chants pour accompagner le chanteur. Il

arrive à faire chanter tout le monde dans une ambiance exaltante. »

Plusieurs chansons figurent dans le répertoire de Christian Lefèvre, dont *La vie en rose*, *Nini peau d'chien*, *La complainte de la butte* et *Les trois cloches*. Les soirées cabaret ont lieu les 11 et 12 mai à 19 h 30 dans la salle Antoine-Gaborieau du CCFM. L'entrée est de 17 \$ à la porte, 15 \$ sur réservation et 10 \$ pour les membres de l'Alliance française. Les billets sont disponibles au 477-1515 ou 233-8972. Un goûter sera servi.

J. C.

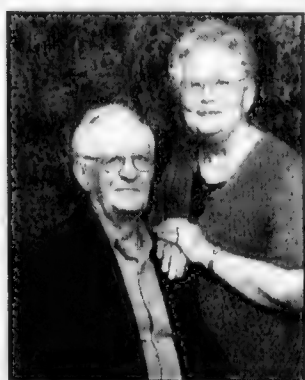


### CLINIQUE DENTAIRE LACHANCE

Dr Christine Lachance-Piché  
Dr Richard Santos

275, avenue Taché  
coin Horace  
Winnipeg (Manitoba)  
R2H 1Z8

Bureau :  
(204) 233-7726  
Télécopieur :  
(204) 233-7725



Tous sont bienvenus à un thé  
rencontre pour célébrer le

**60<sup>e</sup> anniversaire  
de mariage**

de  
**Marie-Jeanne et Lucien  
Desrosiers**

le samedi 12 mai 2007  
de 13 h à 16 h

au Appleton Estates,  
133, chemin Niakawa

Votre présence sera  
le plus beau cadeau.



# Découvrir un autre univers

Depuis bientôt 40 ans, le Festival théâtre jeunesse est un événement très couru par les écoles françaises et d'immersion. Pour les enseignants, il représente une belle façon de faire découvrir un autre univers à leurs élèves.

Jennyfer COLLIN

Le Festival théâtre jeunesse (FTJ) en est à sa 37<sup>e</sup> édition et n'a pas pris une seule ride, si on considère le nombre d'élèves qui y participent. Chaque année, entre 550 et 600 élèves de 23 écoles françaises et d'immersion s'inscrivent à ce festival dans le but d'explorer l'univers du théâtre.

Parce qu'ils sont motivateurs et qu'ils guident les élèves dans leur apprentissage des métiers du théâtre, les enseignants participent également à ce festival organisé par le Cercle Molière. « Je suis comme un coach pour mes élèves, constate l'enseignant François Rémillard, qui dirige un groupe de 24 élèves du centre communautaire Léo-Rémillard. Je leur enseigne que le théâtre est un travail d'équipe : soit on réussit, soit on périt en équipe. »

Pour François Rémillard, le FTJ représente un autre moyen pédagogique de valoriser la langue et la culture françaises.

« Il donne la chance d'explorer un autre domaine, ajoute-t-il. C'est toute une autre expérience pédagogique vue sous un autre œil. Et ça valorise certains jeunes qui sont plus timides en classe, mais qui se révèlent par le théâtre. »

Les enseignantes Julie Loyer-Gauthier et Lynne Brémault-Parent, qui partagent le cours d'art du spectacle à l'Institut collégial Saint-Pierre, abondent dans le même sens. « Le FTJ met les élèves dans une situation authentique où ils doivent s'exprimer en français, note Lynne Brémault-Parent. Ils doivent y employer un certain niveau de langue et ils ont la chance de s'exprimer oralement en français. »

Après avoir assisté avec leurs élèves au FTJ de l'an passé, les deux profs ont alors constaté l'enthousiasme des jeunes pour cet événement. « Ça a piqué leur curiosité, assure Lynne Brémault-Parent. Ils sont venus me voir après pour me demander s'ils pouvaient le faire eux aussi. »

## Des jeunes dynamiques

Parce qu'ils s'occupent de tous les aspects entourant la création d'une pièce de théâtre, les jeunes doivent souvent mettre les bouchées doubles pour arriver à présenter un produit de qualité. Certains élèves sont comédiens, d'autres assurent une multitude de tâches parallèles : écriture du texte, décor, maquillage, costumes, technique du son, promotion, mise en scène.

« C'est tout un défi qu'ils acceptent de relever, fait observer Lynne Brémault-Parent. Au départ, ils ne s'attendaient pas à ce que ce soit gros comme ça. Mais ils ont décidé de le faire et de bien réussir leur projet! »

« Nos comédiens sont vraiment dévoués, poursuit-elle. Ils doivent être en répétition dès 7 h chaque matin. En région rurale, ça implique que les parents se lèvent tôt pour venir conduire leurs enfants à l'école. Entre les sports, les emplois ou les cours du soir, les jeunes n'ont pas hésité à ajouter le théâtre à leur liste de choses à faire! »

Sa collègue Julie Loyer-Gauthier ajoute que leurs étudiants sont très dynamiques et ont beaucoup de talents. « Ils découvrent leur propre potentiel! note-t-elle. Certains demandent même des répétitions supplémentaires pour bien maîtriser leur rôle et posent beaucoup de questions. On les voit



Archives La Liberté

Le Festival théâtre jeunesse réunit chaque année des étudiants dynamiques et désireux d'en apprendre davantage sur les métiers du théâtre.

travailler fort! »

François Rémillard ne tarit pas d'éloges pour son groupe lui non plus. « Mes 24 jeunes sont dynamiques, disciplinés et très patients, confie-t-il. Ils ont une pièce assez difficile à faire, mais ils sont bons! Quand on fait une création collective comme pour le FTJ, on peut tailler le texte à la mesure de notre groupe. »

Ce qui rend cet enseignant le plus fier de ses élèves est de les voir sortir de leur coquille. « Voir le sourire des élèves qui découvrent un autre monde, c'est

un plaisir! dit-il. D'ailleurs, le plaisir est ce qui est le plus important au FTJ, plus encore que la compétition. »

Reste que les élèves, et leurs profs, ont hâte de présenter leur pièce devant parents et amis. « Voir le visage de nos jeunes quand ils verront la réaction des spectateurs, ce sera spécial », assure Lynne Brémault-Parent.

Le Festival théâtre jeunesse se déroule du 1<sup>er</sup> au 4 mai. Le gala a lieu le 4 mai à 19 h dans la salle Jean-Paul-Aubry du Centre culturel franco-manitobain.

## AÎNÉS

## FAFM :

## tournée canadienne

Patricia SAUZÈDE-BILODEAU

La Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM) invite la population à une séance d'information portant sur l'Alzheimer, la planification successorale, la fraude et le vol d'identité.

« C'est la deuxième année qu'on reçoit le groupe en charge de la tournée canadienne, explique le directeur général de la FAFM, Gérard Curé. Le groupe, qui provient du Québec, prévoit deux conférences et nous, on a organisé celle sur la fraude et le vol d'identité. »

Comme le précise le directeur général, les sujets proposés par la FAFM et le groupe québécois s'adressent à tous les groupes d'âge. « Un jeune pourrait aller à la conférence sur l'Alzheimer parce qu'il y a des membres de sa famille qui souffrent de la maladie et qu'il désire se renseigner, ajoute Gérard Curé. De plus, tout le monde doit faire un testament à un moment ou un autre. »

Un sujet d'actualité a également été ajouté à l'horaire pour que les participants soient

bien informés sur une réalité de plus en plus présente dans la vie des consommateurs. « Les aînés sont en général plus souvent victimes de fraude et de vol d'identité, continue Gérard Curé. Ils ouvrent plus souvent la porte ou répondent au téléphone pour les faux concours téléphoniques. Peut-être parce qu'ils se sentent seuls. On veut leur rappeler qu'il faut être prudent. »

Outre les trois conférences proposées aux participants, la journée sera agrémentée d'un tirage, ainsi que d'un spectacle donné par le chanteur Jacques Salvail.

La FAFM espère qu'environ 150 personnes se rendront à l'activité.

La tournée canadienne, intitulée Santé et prévention, s'arrêtera à Saint-Boniface le mercredi 9 mai au Centre culturel franco-manitobain, de 9 h 45 à 15 h 15. Les participants peuvent s'inscrire à l'avance en appelant à la FAFM, au 235-0670, ou s'inscrire sur les lieux. Il en coûte 5 \$ pour les membres, et 10 \$ pour les non-membres. Prenez note que la FAFM tiendra son assemblée générale annuelle le 25 mai.

## CERCLE MOLIÈRE

# Soirées lecture et vin

Jennyfer COLLIN

Le Cercle Molière reprend sa série de lectures publiques au mois de mai. Trois pièces seront lues, dans une ambiance chaleureuse où le vin sera à l'honneur. « Cette fois-ci, on a choisi des vins de Pau, dans le sud-ouest de la France, explique le directeur artistique du Cercle Molière, Roland Mahé. Il paraît que c'est le meilleur des vins rouges pour le cœur! » (1)

Les 9, 16 et 23 mai, le public pourra aussi découvrir trois textes théâtraux. Le 9 mai, la comédie *En conduisant Miss Daisy*, d'Alfred Uhry, sera mise en lecture par Philippe Habeck. L'histoire est celle d'une vieille dame obligée de retenir les services d'un chauffeur en raison de son incapacité à conduire une voiture. Au cours de ses déplacements, Miss Daisy découvrira peu à peu qui est cet homme et bientôt, ces deux

solitaires développeront une relation amicale.

Le 16 mai sera une soirée toute spéciale. Les Éditions du Blé lanceront un recueil de trois pièces du dramaturge manitobain Roger Auger, qui sera présent pour l'occasion. Le recueil comprend *J'm'en vais à Regina*, *V'la Vermette* et *John's Lunch*.

« Roger Auger, c'est le précurseur du théâtre franco-manitobain, fait observer Christian Perron, qui assure la mise en lecture de *V'la Vermette*. Le Cercle Molière voulait créer un événement autour de la publication du recueil, c'est pourquoi on présente une des pièces.

« Je travaille avec le manuscrit de 1978! s'exclame-t-il. J'ai l'impression d'avoir un document historique entre les mains. Tout ce que je peux dire pour l'instant sur l'histoire, c'est

qu'en 1978, les Franco-Manitobains avaient la même opinion que maintenant sur leur place dans la société. »

Enfin, le 23 mai, le public pourra entendre  *Août. Un repas à la campagne* du Franco-Ontarien Jean-Marc Dalpé. L'histoire, mise en lecture par Suzanne Kennelly, est celle d'une réunion de famille à la ferme familiale. Tout semble aller naturellement pendant le repas, mais un malaise se fait peu à peu sentir... jusqu'à ce que le drame éclate.

Les billets sont disponibles au 233-8053 au coût de 8 \$ par représentation ou 20 \$ pour les trois soirées. Les lectures ont lieu au Théâtre de la chapelle à 20 h.

(1) La sélection des vins est faite en collaboration avec le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba. L'importateur de vins Pierre Morier présentera chacun des vins. Des bouteilles seront en vente sur place.



ortir...

## Michael Ondaatje à Winnipeg



Le célèbre écrivain canadien d'origine sri-lankaise Michael Ondaatje sera de passage à Winnipeg. L'auteur du roman *Le patient anglais* lira quelques passages de son nouveau roman, *Divisadero*, pour ensuite répondre à quelques questions de la directrice du festival Thin Air, Charlene Diehl. Au CanWest Global Performing Arts Centre de la Fourche, le 9 mai à 19 h 30. Entrée : 15 \$. Billets : dans les librairies McNally Robinson ou au 927-7323.

## Musique de Russie



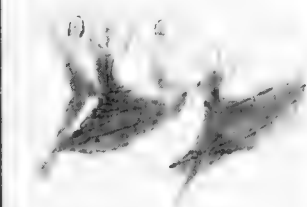
Le Chœur philharmonique de Winnipeg propose une incursion dans l'univers musical de la Russie. Le 6 mai à 15 h, le chœur, dirigé par Yuri Klaz, chantera la symphonie chorale la plus connue de Sergueï Rachmaninov, *Les Cloches*. Plusieurs artistes russes ont été invités pour l'occasion, dont Eugène Gurjev et Sergey Zuev. À la Place Publique, 180 Avenue Robertson. Entrée : 20 \$ (adultes), 10 \$ (jeunes), 5 \$ (étudiants). Billets : 596-7445 ou [winnipeg.philharmoniechoc.ca](http://winnipeg.philharmoniechoc.ca)

## Un labyrinthe oppressif



La Cinémathèque met à l'affiche *Le labyrinthe de Pan*, de Guillermo Del Toro, les 2 et 3 mai à 19 h. L'histoire de ce conte fantastique se déroule en Espagne, en 1944, sous le régime franquiste. Ofelia vit avec sa mère et son beau-père tyrannique. Un jour, elle découvre un labyrinthe près de sa nouvelle maison. Le gardien des lieux, Pan, lui révèle alors qu'elle est la princesse d'un royaume enchanté et qu'elle doit réussir trois épreuves pour valider ce fait. Sombre et mystérieux. Entrée : 6 \$ (adultes), 5 \$ (ainés et étudiants). Billets à la porte.

## Les anges en mouvement



Le Ballet royal de Winnipeg propose un spectacle en trois temps avec *Angels Plus!*, présenté du 9 au 13 mai à la salle du Centenaire. Le programme comprend *Hikarizatto* du chorégraphe Itzik Galili, *Our Waltzes* de Vicente Nebrada, et *Angels in the Architecture* de Mark Godden. Cette dernière pièce a été créée pour la soliste retraitée Cindy Marie Small. Entrée : 27 \$ à 69 \$ (adultes), 27 \$ à 59 \$ (ainés et étudiants), 27 \$ à 44 \$ (enfants). Billets : 253-2787 ou [www.ticketmaster.ca](http://www.ticketmaster.ca).

## SAINT-JEAN-BAPTISTE

# Un bric-à-brac pas ordinaire

Une télévision de seconde main, un vaisselier usagé ou des vieux jeux vidéo, tout peut se trouver au bric-à-brac de Saint-Jean-Baptiste.

Guillaume DANDURAND

Le sous-sol de l'église de Saint-Jean-Baptiste ouvrira ses portes les 5 et 6 mai au neuvième bric-à-brac annuel de la paroisse.

« C'est toutefois beaucoup plus qu'un simple bric-à-brac, indique l'une des organisatrices de l'événement, Monique Papineau-Lafond. Chaque année, on redistribue les profits engendrés par la vente des articles. Ça nous a permis d'envoyer des jeunes à Toronto pendant la Journée mondiale de la jeunesse à Toronto, de participer à la construction d'une école au Nigeria, d'envoyer de l'argent en Afghanistan ou d'aider des réfugiés africains. »

Les profits de la cuvée 2007 seront réinvestis dans la communauté. L'argent servira à la réfection du perron de l'église. « Tout le monde se sert de l'église, explique Monique Papineau-Lafond. C'est un endroit pour notre foi, mais aussi pour des concerts ou la collation des grades. Alors cette année, on réinvestit chez nous! »

## Fonds de Natalie

Un dîner aux crêpes sera préparé le dimanche à 12 h. Pour l'occasion, la présidente du comité organisateur de l'événement, Annette Dupuis, sera au fourneau, occupée à faire tourner les crêpes.

Les profits engendrés par le dîner seront investis dans le Fonds



Photo : Gracieuseté Monique Papineau-Lafond

Les marchands préparent leur étalage.

de Natalie. « Ma fille Natalie avait le cancer, explique un résident de Saint-Jean-Baptiste, Denis Foidart. Même si les frais médicaux sont couverts par l'assurance provinciale, les voyages fréquents à Winnipeg, le stationnement, les repas ne le sont pas. Les Chevaliers de Colomb et la paroisse nous ont

donné de l'argent pour faciliter les traitements. Lorsque ma fille est décédée en 1997 après quatre ans de lutte contre sa maladie, le fonds est resté, en mémoire de ma fille. »

Le Fonds de Natalie sert à aider les familles aux prises avec la maladie. Monique Papineau-Lafond a d'ailleurs pu acheter un tricycle à son fils, victime de paralysie cérébrale depuis sa naissance, grâce à ce fonds.

« Participer au bric-à-brac et au dîner de crêpes, c'est notre façon de remercier les gens pour ce fonds », conclut-elle.

## LOISIRS

# Rire pour la paix

Les Clubs de rire du Manitoba invitent la population à participer à la Journée mondiale du rire, le 6 mai de 14 h à 15 h. Cette Journée, créée en 1998 par le fondateur du mouvement international du Yoga du rire, Madan Kataria, se déroule chaque année le premier dimanche de mai.

« On va animer une session de rire comme on le fait dans nos Clubs de rire, explique la propriétaire du club de rire Spadrole, Rolande Kirouac. On sera plein d'animateurs qui donneront une session à tour de rôle. On fera des exercices du rire et on terminera la journée avec une pensée spéciale. Ce sera une méditation pour la paix dans le monde.

« Ce sera une chance pour les gens qui connaissent les Clubs du rire de rencontrer d'autres animateurs qui s'y connaissent, ajoute-t-elle. Pour ceux qui ne sont pas familiers avec le concept, ce sera une bonne occasion d'essayer ça. Les gens vont sortir avec une expérience sensorielle extraordinaire. L'énergie va être palpable! »

L'événement a lieu au parc Saint-Vital, près de l'abri de soccer. Les animateurs porteront tous un t-shirt orange, afin d'être facilement visibles. « L'activité est gratuite, poursuit Rolande Kirouac. On veut rendre ça le plus accessible possible. »

J. C.

Alliance Française

L'Alliance Française,  
le Centre culturel franco-manitobain  
et Radio Canada

présentent

# Christian Lefièvre

alias Kikou de Paris

Deux soirées cabaret exceptionnelles  
les Vendredi 11 mai et Samedi 12 mai au CCFM

17\$ à la porte  
15\$ sur réservation  
10\$ pour les membres

Salle Antoine Gaborieau  
Début des spectacles à 19h30  
Restauration-bistrot sur place

Places non-assignées, tickets non-remboursables / Rush seats, non-refundable tickets





**Gisèle Roch**  
Conseillère en investissements  
Tél. : 235-2256

Monsieur Remi Bisson, directeur de la Caisse Saint-Boniface, est heureux d'annoncer la nomination de madame Gisèle Roch au poste de conseillère en investissements.

Madame Roch a plus de 15 ans d'expérience dans le domaine des finances. Elle a occupé le poste de conseillère finances personnelles au sein de la Caisse Saint-Boniface pendant plus de 7 ans. Elle a obtenu une spécialisation accréditée avec l'Institut des fonds d'investissement du Canada. L'ensemble de ses connaissances, sa formation et sa personnalité seront très appréciées par tous les membres de la Caisse Saint-Boniface. Elle occupera le poste de conseillère en investissements, ce qui lui permettra d'aider les clients à atteindre leurs objectifs financiers à long terme. Elle sera également responsable de la gestion de portefeuille et de la planification financière.



**Martin Trudeau, B. Sc., CFP, PFP**  
Conseiller financier  
Tél. : 929-2194

Monsieur Remi Bisson, directeur de la Caisse Saint-Boniface, est heureux d'annoncer le retour de monsieur Martin Trudeau au poste de conseiller financier à C Finance.

M. Trudeau détient un baccalauréat en sciences et un certificat de planification financière certifié CFP ainsi qu'un certificat de planification financière personnelle PFP. Il a acquis plusieurs années d'expérience dans le secteur des finances. Entre autres, il a occupé le poste de conseiller en finances personnelles au sein de la Caisse Saint-Boniface et le poste de conseiller financier à C Finance. Son entregent, sa formation et son expérience contribueront, sans contredit, à répondre aux besoins de la clientèle de C Finance.

M. Trudeau s'est joint à l'équipe le 19 mars dernier. Il est disponible pour répondre à tous les besoins de planification financière et est là pour guider ses clients dans toutes les décisions importantes qui concernent leurs affaires personnelles ou commerciales, placements, retraite, finances, fiscalité, assurances et succession.

C Finance, situé au 141, rue Marion, est une filiale de Caisse Saint-Boniface.

La Caisse Saint-Boniface et C Finance, notre filiale de planification financière, ont un actif consolidé d'environ 280 M\$. Avec cinq succursales au service de plus de 10 000 membres, la Caisse Saint-Boniface offre une gamme complète de services financiers en français et en anglais.

# Pour se sucrer le bec

Délicieux, le sirop d'érable? Mais si on savait ce qu'il faut pour produire un seul litre, on l'apprécierait encore davantage. Claude Desrosiers explique.

Daniel BAHUAUD

Claude Desrosiers est une rareté dans l'Ouest canadien. Il est producteur de sirop d'érable. Chaque printemps, lorsque la sève d'érable se met à couler, le francophone de McCreary visite son érablière, pour y installer des chalumeaux aux arbres et y accrocher ses cruches en plastique. Une tâche qui l'occupe depuis déjà 12 ans.

« J'ai longtemps été producteur laitier, explique-t-il. Mais puisqu'il y a toujours eu un bosquet d'érables sur ma ferme, je me disais qu'un jour, je ferais quelque chose avec ça. Je me suis lancé dans la production du sirop sans me rendre compte de l'envergure que ça prendrait. Au départ, c'était un amusement. Puis, c'est devenu un petit commerce. »

Claude Desrosiers produit le sirop, le beurre et la gelée d'érable de marque *Yummy Stuff*, nom qui se fait de plus en plus remarquer dans la province (1). En effet, le sirop de l'Ouest canadien est davantage respecté par les producteurs ontariens et québécois. « Le potentiel est énorme, soutient Claude Desrosiers. Le sirop de l'Ouest est plus foncé et a un goût un peu plus fort, plus corsé que celui de l'Est. Le gouvernement fédéral a fait beaucoup de recherche à Indian Head, en Saskatchewan. Cette recherche a confirmé la viabilité du produit et dit qu'une industrie



Jan et Claude Desrosiers font bouillir l'eau d'érable.

pourrait voir le jour dans les prairies. Ici à McCreary, nous sommes plusieurs producteurs de sirop. Ça peut certainement se développer. Mais certains sont découragés par le temps et l'énergie qu'on doit y mettre. »

## Un travail ardu

La production du sirop d'érable peut demander des centaines d'heures de travail en deux ou trois semaines. « Lorsqu'une petite branche d'un érable est cassée, et que l'on voit un glaçon de sève se former, c'est le temps de se mettre au travail, explique Claude Desrosiers. Avec une foreuse spéciale, je perce des trous de 7/16 de pouce de largeur et de deux pouces de profondeur dans chaque arbre. Ensuite, je sors mon

marteau. Je plante doucement un chalumeau qui conduit la sève à des cruches en plastique de quatre litres. Dans une bonne journée, un arbre peut remplir plusieurs cruches. Chaque jour, il faut faire au moins une tournée de l'érablière. »

Claude Desrosiers dépose la sève dans un réservoir de 110 litres. La sève doit bouillir pour produire du sirop. Il faut environ 40 litres de sève pour produire un litre de sirop. « Avant de faire bouillir la sève, il faut la passer dans un filtre pour éliminer les petits morceaux d'écorce et les insectes, souligne Claude Desrosiers. Une fois filtrée, je pompe la sève dans un réservoir élevé. La gravité la fait descendre dans un évaporateur muni d'une

flotte qui contrôle le niveau de la sève. »

L'évaporateur de sève contient deux compartiments : un plus grand où le gros de l'eau d'érable est évaporée. Ce qui reste se déverse dans un plus petit compartiment, où la concentration augmente tranquillement. La sève doit toujours bouillir. Tant qu'elle boue à 100° C, on sait qu'il y a toujours de l'eau à évaporer. Dès que le mercure se met à monter, c'est du sirop. Mais il n'est qu'à moitié fini!

« Rendu à 103° C, on vide lentement le sirop à travers un filtre de feutre, ce qui élimine les minéraux, explique Claude Desrosiers. Ensuite, le sirop est placé dans un bac, qui est chauffé par une cuisinière à gaz propane. Avec un hydromètre, je réduis graduellement le mélange jusqu'à ce qu'il y ait 66 % de sucre, qui est la norme canadienne établie.

« Si le sirop a une concentration de sucre moins élevée que 66 %, le consommateur n'en a pas pour son argent, poursuit-il. Et le sirop aura tendance à fermenter. Si la concentration dépasse 66 % de sucre, le sirop aura tendance à se cristalliser. Mais à 66 %, il est très stable. »

Claude Desrosiers n'est pas seul à faire ce travail. Son fils Jan est venu de Montréal pour lui prêter main forte. « J'allège la charge de travail de mon père, fait remarquer Jan Desrosiers. Je fends beaucoup de bois pour alimenter l'évaporateur. Il faut chauffer jour et nuit et travailler vite. Mais c'est plus que ça. Le temps des sucres nous fournit un prétexte pour passer du temps ensemble, père et fils. »

Cette année, la saison à McCreary aura duré du 9 au 21 avril. Et les Desrosiers ont produit environ 160 litres de sirop. « La récolte a été bonne, déclare Claude Desrosiers. C'est la meilleure en trois ans, alors je suis satisfait. On a travaillé fort. Quand je déguste mon sirop, j'en tire une satisfaction énorme. »

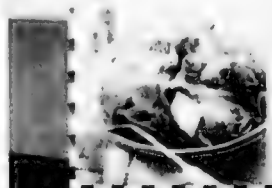
(1) La marque *Yummy Stuff* se vend dans la région de Sainte-Rose-du-Lac, à Clear Lake, Brandon et Winnipeg. On le trouve au Musée de Saint-Boniface et à La Fourche.

## La retraite n'a jamais été si alléchante.

Des repas maison préparés par un chef et servis directement à votre table dans notre salle à manger luxueuse trois fois par jour, chaque jour de la semaine. Vous pouvez même prendre un café et un muffin dans notre café bistro ouvert 24 heures sur 24.



**MANOIR de la CATHEDRALE MANOR**  
Communauté à loyer tout compris pour aînés



Joignez-vous à nous pour dîner  
(et restez pour profiter d'une qualité de vie inégalée.)

Présentez ce coupon en échange d'un dîner gratuit pour deux suivi d'une tournée!

Veuillez téléphoner à l'avance pour prendre rendez-vous. Valable au Manoir de la Cathédrale Manor jusqu'au 30 juin 2007.

(204) 231-2277

321 Avenue de la Cathédrale, Winnipeg  
www.calebgroup.ca





# Que diriez-vous de jouer?

C'est fait : le **Directorat de l'activité sportive** existe bel et bien.  
Son message est simple: **Jouez!**

Sylviane LANTHIER

**R**ichard Turenne et son équipe y travaillent depuis quelques années déjà. Et c'est maintenant chose faite : le **Directorat de l'activité sportive** existe bel et bien et est officiellement lancé aujourd'hui.

Améliorer l'accès au sport en français pour les jeunes est une priorité de la communauté depuis longtemps. Mené par l'Association des municipalités bilingues pendant un temps, le dossier a été repris par le Conseil

jeunesse provincial qui a ensuite mené le projet de **Directorat**.

Comme l'explique le directeur général du nouvel organisme, Richard Turenne, l'idée a évolué au fil des diverses consultations menées auprès des partenaires.

Le **Directorat de l'activité sportive** est ainsi chargé de promouvoir le sport, mais aussi l'activité physique, le loisir et le plein air non seulement auprès des jeunes, mais pour toute la population francophone.

Le 2 mai, le **Directorat** lance son nom, dévoile son logo, sa programmation et son plan d'action pour la prochaine année.

« Nous avons trois champs d'action, explique Richard Turenne : la formation, l'appui et les activités. Et nous voulons agir sur deux plans. Sur le plan provincial, nous avons établi des priorités et un plan d'action. Nous espérons que les partenaires se rallieront à notre vision.

« Nous allons ainsi organiser de la formation et des activités provinciales. Mais nous agissons aussi au plan local, et là, ce que nous voulons c'est que les communautés puissent nous faire part de leurs différents besoins pour pouvoir les appuyer et trouver avec elles des façons d'y répondre. »

Le **Directorat** pourrait ensuite inclure à son plan d'action les besoins issus des communautés pour tenter d'y répondre.

« À La Broquerie, on va peut-être nous dire qu'on veut former des gens en hockey et à Saint-Laurent on va peut-être nous

dire que la pêche sportive est une priorité », indique Richard Turenne.

Le **Directorat** veut organiser chaque année un grand colloque de formation pour outiller les personnes qui par exemple, agissent à titre d'entraîneurs ou d'organiseurs d'événements. Le premier de ces colloques est prévu pour le mois d'octobre.

Le mandat de l'organisme sera ainsi à la fois précis et assez large. Et Richard Turenne est bien conscient des défis qu'il aura à surmonter.

« On veut essayer de ne pas se perdre là-dedans, dit-il. C'est pour ça qu'on s'est dit qu'on n'allait pas être des organisateurs d'activités ponctuelles, mais qu'on allait plutôt appuyer et outiller ceux qui organisent des activités. De cette façon, on fera du développement durable. »

Depuis des années, plusieurs dénoncent le fait que le sport, parce qu'il est organisé le plus souvent en anglais à l'extérieur des écoles, devient pour les francophones synonyme d'assimilation.

C'est aussi à cette problématique que veut s'attaquer le **Directorat**.

« Notre vision, c'est que l'épanouissement de la francophonie par le sport, indique Richard Turenne. Et tout se fera en français au **Directorat**. »

L'organisme s'appuie aussi sur un réseau de partenaires avec qui il agira en complémentarité, ainsi que sur un membership qu'il commence à recruter. Il en coûte ainsi 5 \$ par personne pour devenir membre, ce qui permet d'obtenir des rabais sur des activités, recevoir la lettre mensuelle et voter aux assemblées annuelles.

Son budget de 185 000 \$ cette année est assuré par des revenus provenant du gouvernement fédéral et de la Province, ainsi que par une contribution de Sport Manitoba.

« Nous avons un slogan, rappelle Richard Un slogan très simple et très révélateur de ce qu'on veut faire : Jouez! »

**\*50 % DE RABAIS**

**SUR TOUTES LES MONTURES EN MAGASIN**  
(à l'exception des lunettes de soleil sans prescription)

**2 paires de lentilles cornéennes  
claires souples de jour à partir de**

**99 \$\***

**Toutes les lentilles  
spéciales  
À PRIX IMBATTABLE  
VENEZ VOIR  
ET COMPAREZ!**

**MEILLEURS**  
QUALITÉ  
PRIX  
SERVICE  
GARANTI!

**1**

**Service en une heure**  
sur la plupart des prescriptions.

\* Cette offre ne peut être  
combinée à aucune autre.

**PLUS DE  
1 400  
MONTURES  
DE DESIGNER**

**PEOPLES OPTICAL**

Tél. : 231-0375 43, rue Marion

Dominion Shopping Centre  
à l'intérieur du Shoppers Drug Mart

**Expiration : le 26 mai 2007**



**Éric Le Page**  
Conseiller en produits  
Fier de vous servir  
en français!

**ACCÈS TOYOTA**

Une expérience d'achat tellement plus sympa

**Un nom que vous  
connaissiez;  
une réputation sur laquelle  
vous pouvez compter!**

**McPhillips**

**TOYOTA**

**2425, rue McPhillips  
Winnipeg (Manitoba)  
R2V 4J7**

**Venez voir nos nouvelles voitures!**

**Choisissez parmi notre sélection  
de voitures d'occasion certifiées.**

**Mentionnez cette annonce pour une offre spéciale!**

Tél. : (204) 338-7985 | Cell. : (204) 799-6996 | 1 800 665-0087 | [elepage@mcphillips.toyota.ca](mailto:elepage@mcphillips.toyota.ca)

**DÉCISION 2007**

**SUIVEZ AU JOUR LE JOUR LES ENJEUX  
DE LA CAMPAGNE ÉLECTORALE  
À RADIO-CANADA**

[WWW.RADIO-CANADA.CA/MANITOBA](http://WWW.RADIO-CANADA.CA/MANITOBA)



**RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET**



■ ÉCOLE JOURS-DE-PLAINE

## Laurier en tournée

Daniel BAHUAUD  
LAURIER ET SAINT-CLAUDE

Se reposer sur ses lauriers? Se reposer à Laurier? Ce n'est pas ce qu'envisagent les élèves du secondaire de l'École Jours-de-Plaine! Ces derniers organisent en effet des visites dans les écoles françaises et d'immersion pour faire rayonner la musique francophone et sensibiliser les jeunes à la protection de l'environnement.

Le groupe rock Entre Parenthèses (1) s'est ainsi rendu à l'École Gilbert-Rosset à Saint-Claude le 17 avril, pour divertir les jeunes avec un spectacle musical en plein air. Après la prestation de 45 minutes, il a fait une présentation sur les changements climatiques, la pollution et la protection de l'environnement.

« Les jeunes étaient très heureux de cette visite, indique la directrice de l'École Gilbert-Rosset, Louise Gauthier. Entre Parenthèses a rocké bien fort. Après le spectacle, les élèves voulaient même la signature des musiciens! Ce sont de vraies vedettes. Et le message environnemental était bien présenté, dans les chansons et l'excellente présentation Power Point du groupe. L'animateur principal, Joseph Pélouquin-Hopfner, a rattaché le phénomène des changements climatiques à l'impact qu'ils ont sur les ours polaires, ce qui a touché nos élèves. Malgré le sérieux du message, Entre Parenthèses et Joseph Pélouquin-Hopfner en particulier, ont captivé leur public. C'est un groupe talentueux, avec beaucoup d'énergie, d'enthousiasme et un excellent sens de l'humour. »

Selon Joseph Pélouquin-Hopfner, le tout est né d'une convergence entre deux expériences vécues à l'école et par des élèves. « En novembre, le groupe Kraink est venu à l'école nous offrir une formation en écriture et en enregistrement de chansons, rappelle l'élève en 11e année. Nous avons apprécié cette expérience, mais nous ne savions pas tout à fait ce que nous allions en faire. Et

puis en octobre, j'ai eu la chance de monter à Churchill pour suivre un programme d'information sur l'environnement offert par l'organisme Polar Bears International. L'idée nous est donc venue d'utiliser ces deux expériences pour en faire un partage culturel et éducatif. Avec l'appui technique de Daniel Plessis, j'ai préparé une présentation multimédia pour partager cette expérience bouleversante avec les élèves. Et puis le groupe a tout de suite embarqué. »

Entre Parenthèses a ainsi élargi son répertoire pour y inclure des chansons au message écologique. D'autres ont été facilement adaptées pour s'intégrer au thème. « Nous sommes fiers de nos compositions originales, comme *L'arc-en-ciel teint noir*, souligne Daniel Plessis, lui aussi en 11e année. C'était une occasion de démontrer notre style et de nous faire connaître dans la communauté francophone. »

D'autres élèves de l'école ont contribué au projet. Un élève en 9e année, Nicholas Bray, accompagne les musiciens pour leur offrir de l'aide technique. « C'est notre *roadie*, souligne Daniel Plessis avec un brin d'humour. Nicholas a fait un excellent travail. Il n'y a pas eu de problèmes pour le spectacle. Depuis qu'il s'est mis à faire de la technique, il a fait des progrès énormes. Il a beaucoup appris avec Kraink et ses connaissances continuent à monter en flèche. »

Une élève en 12e année, Nadine Pélouquin, dit pour sa part avoir développé une plus grande sensibilité aux problèmes environnementaux. « Quand Joseph me racontait son expérience à Churchill, j'étais bouleversée, confie-t-elle. Je croyais que le recyclage suffisait. Mais je me suis rendue compte qu'il faut bien plus. Nous pouvons sauver la planète. Il y a des solutions. Il suffit de les partager. »

« En voiture, conduisez moins vite, poursuit-elle. Si vous roulez à sept kilomètres au-delà de la limite de vitesse, vous



Des jeunes écolos : Joseph Pélouquin-Hopfner, Nicholas Bray, Nadine Pélouquin et Daniel Plessis.

consommez déjà 6 % de plus d'essence. Quand vous allez à la banque ou au restaurant, ne vous servez pas du service au volant (*drive-thru*). Vous faites rouler inutilement votre moteur et vous polluez l'environnement. »

« Arrêtez de gaspiller de l'énergie! lance Joseph Pélouquin-Hopfner. Éteignez vos ordinateurs et vos lumières. Réduisez les déchets en faisant du recyclage, en vous procurant plus de vêtements de seconde main et en achetant moins d'objets sur-emballés. Pourquoi acheter des barres granola enveloppées dans du papier d'aluminium et emballées dans une boîte en carton? Mangez plutôt des fruits! »

Si tout va comme prévu, les élèves de la DSFM entendront davantage de tels messages. L'École Jours-de-Plaine est en pourparlers avec l'École communautaire Réal-Bérard pour continuer sa tournée. Entre Parenthèses offrira bientôt son spectacle aux jeunes de l'École Laurier Immersion. Et les élèves ont également ciblé le Collège régional Gabrielle-Roy. Qui sait? Entre Parenthèses se rendra peut-être chez vous!

Entre Parenthèses vous invite à visiter son site Internet : [www.myspace.com/entrepentheses](http://www.myspace.com/entrepentheses).

(1) Le groupe est composé des élèves Joseph Pélouquin-Hopfner et Daniel Plessis, ainsi que de deux anciens de l'École Jours-de-Plaine, André et Daniel Pélouquin-Hopfner.

### ACTIVITÉS SCOLAIRES

6 et 7 mai • Défilé de mode **La vie en art** du Collège Louis-Riel à 19 h. Billets : 10 \$ (adultes) et 5 \$ (élèves). Disponibles à la porte ou auprès d'un finissant.

18 mai • **Ouverture officielle** de l'École La Source à Shilo. 10 h 30.

23 mai • Spectacle **Harmonie et guitare en fête**. Les élèves de sept écoles secondaires montent sur l'estrade de la Salle du Centenaire, 555, rue Main à Winnipeg. 19 h. Collecte d'argent aux portes.

26 mai • 5<sup>e</sup> **Festival des Mots** à Sainte-Agathe.

7 et 8 juin • Journée de danse folklorique

**Dansons ensemble** à l'École Roméo-Dallaire. Spectacles ont lieu de 10 h à 14 h. Les parents sont les bienvenus.

### POUR LES PARENTS

31 mai • **Barbecue communautaire** de l'École communautaire Réal-Bérard. Renseignements à venir.

7 juin • Soirée de reconnaissance pour les **retraités de la DSFM**. 19 h 30 au Collège Louis-Riel.

### COMMISSION SCOLAIRE

30 mai • Réunion de la Commission scolaire franco-manitobaine, au **Centre scolaire Léo-Rémillard**, 1067, chemin Sainte-Anne à

Winnipeg. 19 h.

20 juin • Réunion de la Commission scolaire franco-manitobaine, au **bureau divisionnaire** à Lorette. 19 h.

### CONGÉS

18 mai • Journée de **perfectionnement professionnel** pour les écoles Gabrielle-Roy, Jours-de-Plaine, Lagimodière, Pointe-des-Chênes, Réal-Bérard, Roméo-Dallaire, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Lazare et Sainte-Agathe. Pas de classes.

21 mai • Fête de la Reine/Dollard Des Ormeaux

28 juin • fin des classes. Bonnes vacances!

### AVIS AUX DIRECTIONS, PERSONNEL ET PARENTS DE LA DSFM

Le babillard DSFM sera à **votre** disposition! Vous voulez faire la promotion de vos événements scolaires tels que les rencontres de comités scolaires, dates de congés d'école, concerts et spectacles? C'est facile! Vous n'avez qu'à faire parvenir l'information au 231-7000, poste 375, ou au 1 800 523-3355, ou encore à [dansnosecoles@shaw.ca](mailto:dansnosecoles@shaw.ca) avant 12 h le mercredi précédant la date de parution.

À noter

Chaque semaine, toutes les familles qui ont un enfant dans une école de la DSFM reçoivent un exemplaire de **La Liberté** par la poste. (Les listes de noms nous sont communiquées par les écoles.)

Ce projet est possible grâce à l'appui des organisations qui se sont associées à **La Liberté**.





■ MOIS DE LA MUSIQUE

## Destination : Chine



Photo : Gracieuseté Collège régional Gabrielle-Roy

**Comment dit-on bonjour en chinois? Les élèves de l'harmonie du Collège régional Gabrielle-Roy suivent des cours de langue pour mieux se préparer au voyage qu'ils entreprendront en 2008 à Pékin, Shanghai et Hangzhou.**

Daniel BAHUAUD  
ÎLE-DES-CHÊNES

Les élèves de l'harmonie du Collège régional Gabrielle-Roy (CRGR) se rendront en Chine pour se faire ambassadeurs de la culture canadienne.

Du 21 mars au 3 avril 2008, près de 40 jeunes de l'école française, tous de la 10e à la 12e année, feront un séjour à Pékin, Shanghai et Hangzhou où ils donneront des spectacles.

« Nous sommes la seule harmonie au Manitoba à s'y rendre, indique avec fierté l'enseignante Monique Guénette. Nous ferons partie d'une délégation canadienne composée de près de 400 élèves. Une harmonie ontarienne, deux de la Colombie-Britannique et quatre de l'Alberta nous accompagneront. »

Le voyage a été organisé par le Festival de Pékin et le directeur des Ensembles à vents de l'Université de Calgary, Glenn Price, en grande partie en raison de la tenue des Jeux olympiques, qui auront lieu à Pékin au cours de l'été de 2008. « On nous a invités à être de la partie pour faire la promotion du Canada, puisque Vancouver accueillera les Jeux olympiques de 2010 », explique Monique Guénette.

### Des élèves motivés

Ce n'est pas tous les jours qu'on peut visiter la Chine. On comprend donc l'engouement qui s'est déjà emparé des élèves de l'harmonie du CRGR. Pour bien se préparer, les musiciens suivent des cours de chinois, offerts par un des parents de l'école,

Michael Vomg. « Nous sommes déjà à notre troisième semaine de cours, indique Monique Guénette. En tout, les élèves recevront 20 heures de formation. Ce n'est pas même un demi-crédit, ils ne recevront donc aucun crédit académique. Cela démontre bien leur engagement. Et plusieurs parents suivent le cours aussi. »

Le groupe répète déjà en vue du voyage. « Il y aura trois répertoires, indique Monique Guénette. Les 400 Canadiens joueront ensemble, offrant des concerts organisés par Glenn Price. Ensuite, chaque harmonie prépare son propre spectacle d'une vingtaine de numéros et des mini-concerts pour des plus petits groupes d'élèves. Bien entendu, nous jouerons des morceaux francophones. Ce serait bien aussi d'apprendre des morceaux chinois. Chose certaine, nous répéterons beaucoup, en préparant même un autre répertoire, question d'ajouter de la variété et de la fraîcheur à nos représentations. Nous avons du pain sur la planche! »

Compte tenu des dépenses, l'école devra organiser des levées de fonds. Déjà, des ventes bric-à-brac, des concerts scolaires et toutes sortes de campagnes se préparent.

« Dans la mesure du possible, les élèves veulent collecter les fonds, souligne l'enseignante. Ils veulent mériter cette expérience. Les parents les appuieront, c'est sûr, mais les élèves sont pompés et veulent contribuer autant que possible à cette occasion unique, qui les encouragera sans doute à s'épanouir et à devenir des gens ouverts aux nouvelles cultures et aux nouvelles amitiés. »

■ COLLÈGE LOUIS-RIEL

## Des esprits ouverts



Photo : Gracieuseté Collège Louis-Riel

**Des élèves du groupe de pastorale du Collège Louis-Riel, en visite à la synagogue Shaarey Zedek.**

Daniel BAHUAUD  
WINNIPEG

À plusieurs reprises au cours de l'année scolaire, le groupe de pastorale du Collège Louis-Riel visite des temples, mosquées et synagogues, pour mieux comprendre et apprécier les gens de confession non-chrétienne. Récemment, une dizaine d'élèves ont visité un sanctuaire bouddhiste et la synagogue Shaarey Zedek, à Winnipeg.

« J'ai beaucoup appris, lance une élève en 12e année, Emma Humphries-Cloutier. Les gens étaient très accueillants. Ils ont expliqué beaucoup d'aspects de leur religion. Le sanctuaire bouddhiste se trouvait dans une maison, dans une pièce de la grandeur d'un salon. C'est parce que les bouddhistes engagés et pratiquants ne sont pas aussi nombreux que les chrétiens engagés, probablement à cause de la nature même de leur religion, qui est presque comme une philosophie. »

« Les jeunes ont appris que les bouddhistes ne parlent pas de Dieu, renchérit l'animatrice du groupe, sœur Yvonne Massicotte. Du moins pas d'un dieu qui est une personne comme l'entendent les chrétiens. Ils parlent d'une réalité divine qui est responsable de la vie. Pour mieux la comprendre, le bouddhiste doit se détacher du monde et méditer, pour améliorer son état spirituel et l'élever jusqu'à devenir plus éclairé. Les bouddhistes croient en la réincarnation. Selon leur religion, les gens plus évolués sur le plan spirituel reviennent sur Terre avec plusieurs longueurs d'avance sur les autres, afin de pouvoir cheminer davantage. C'est comme ça que les bouddhistes reconnaissent le Dali Lama, qui serait le Bouddha réincarné. »

Malgré les différences énormes entre le christianisme et le bouddhisme, les élèves ont réussi à trouver des similarités, surtout dans la façon de prier. « Les bouddhistes ont une sorte de rosaire, souligne Emma Humphries-Cloutier. Il a 108 billes, et chacune représente une prière. Ça ressemble énormément au chapelet. »

« Les bouddhistes ont beaucoup de règles à suivre lorsqu'ils prient, explique une élève en 9e année, Roxanne Boucher. Les gestes sont précis, les paroles sont souvent répétées. »

### Descendants d'Abraham

La visite à la synagogue Shaarey Zedek a permis au groupe de mieux apprécier la

religion juive et, par conséquent, la foi chrétienne, elle-même issue du judaïsme. « Je me sentais dans un monde que je reconnaissais, explique une jeune de la 11e année, Valérie Marion. Le rabbin nous a montré le sanctuaire où est située la Torah, la bible juive. Le sanctuaire ressemble beaucoup à ceux qu'on trouve dans les églises catholiques et protestantes. C'était pas mal familial. Plus tard, j'ai appris que l'architecte était Étienne Gaboury, responsable des églises des paroisses Cathédrale, Saints-Martyrs-Canadiens et du Précieux-Sang! »

« La grande différence entre le judaïsme et le christianisme est l'accent placé par les Juifs sur les commandements de Dieu et les règles à suivre, poursuit-elle. Ça découle de l'alliance conclue entre Dieu et le peuple d'Israël. Je sais qu'il y a beaucoup de formes de judaïsme. Le rabbin a aussi parlé de tous les règlements entourant le sabbat. J'ai tout de suite pensé à ma propre foi chrétienne et aux enseignements de Jésus, qui soulignait que les règles étaient bonnes mais qu'elles ne faisaient pas de nous de meilleures personnes. Cela étant dit, j'ai apprécié la visite. Elle m'a permis de mieux comprendre d'autres croyances et d'approfondir la mienne. »

Même son de cloche chez Emma Humphries-Cloutier. « Mieux comprendre les autres croyances, c'est mieux comprendre le Canada dans toute sa diversité, déclare-t-elle. Plus tôt dans l'année, nous avons visité un temple hindou et une mosquée. J'ai pu mieux apprécier ce qu'apportent les nouveaux arrivants. »

« Tu vois les différences et les similarités et tu respectes davantage la spiritualité des autres », ajoute Roxanne Boucher.

« C'était aussi un plaisir de pouvoir expliquer nos croyances, souligne une élève en 10e année, Jolène Gervais. Parce que la conversation n'allait pas seulement dans un sens. Parler de sa foi, c'est mieux la comprendre. Les échanges étaient très positifs. »

Ce sont là des objectifs que sœur Yvonne Massicotte cherchait justement à atteindre. « De nos jours, on dit beaucoup de choses sur les religions et les croyances, souligne-t-elle. Ce n'est pas toujours positif. Je voulais promouvoir la compréhension, la tolérance et le respect entre gens de croyances différentes. Je crois que le groupe a fait plusieurs beaux pas dans cette direction. »

Les pages Dans nos écoles sont une réalisation de *La Liberté* en collaboration avec les professionnels et les élèves de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Les idées de sujets et commentaires sont les bienvenus et peuvent être acheminés à Daniel Bauhaud, au courriel : [dansnosecoles@shaw.ca](mailto:dansnosecoles@shaw.ca)



# Le Club de Bicolo

Concours du printemps

## LIS ATTENTIVEMENT

Salut!

Aujourd'hui,  
je présente mon  
dernier concours  
de l'année  
scolaire :  
des papillons tout  
en couleurs!

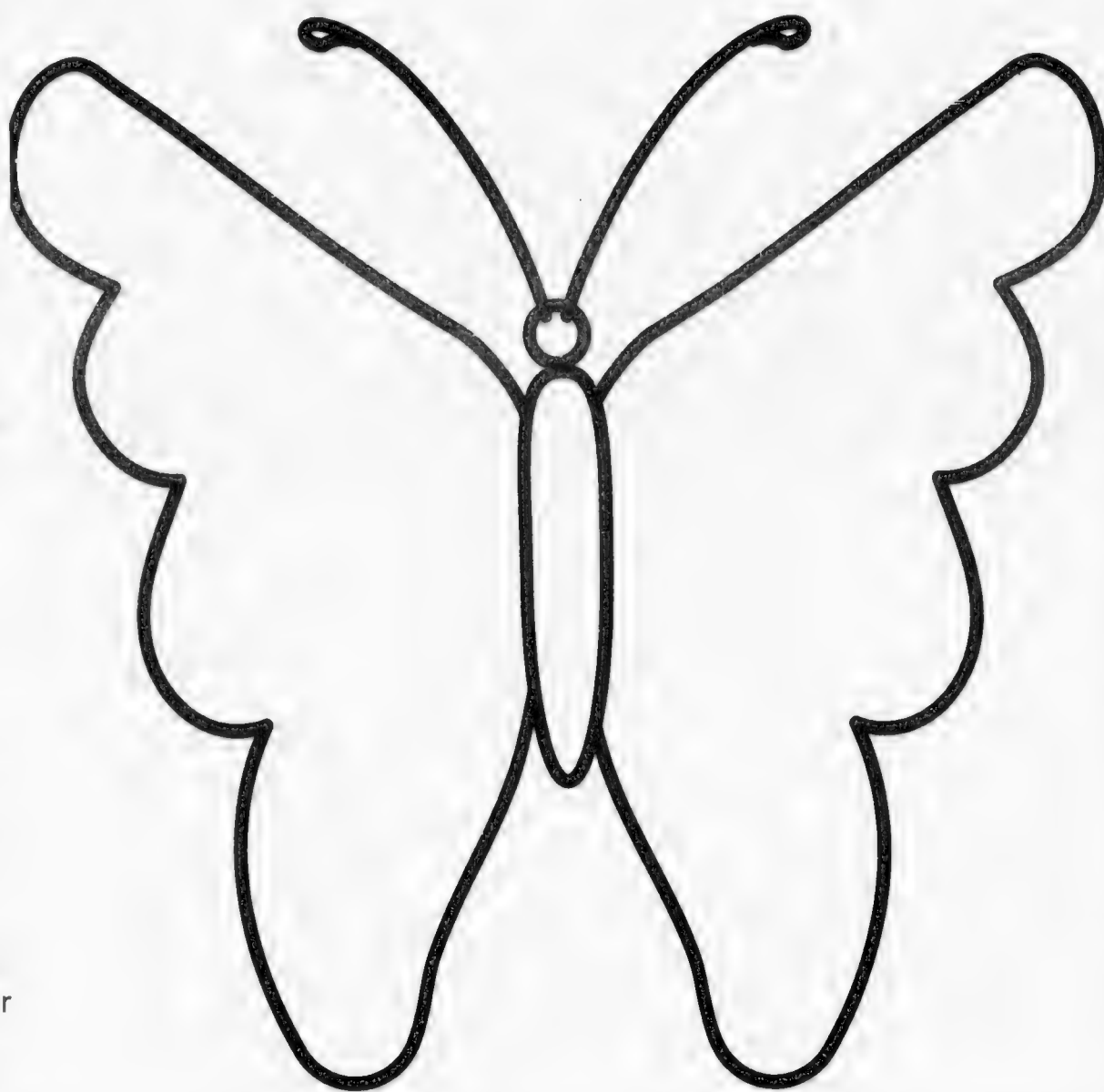
Découpe le  
papillon et  
colle-le sur du  
carton mince.  
Pour décorer les  
ailes du papillon,  
utilise des pétales  
de fleurs séchées.  
Tu peux aussi  
le décorer avec  
collages ou autres  
astuces.

Mais attention,  
les crayons de  
couleurs et  
les feutres sont  
interdits pour  
les ailes!

N'oublie pas de  
me faire parvenir  
ta création  
**au plus tard  
le 8 juin 2007.**

Il y aura de beaux  
prix à gagner pour  
les participants !

Amuse-toi bien !



COUPON DE PARTICIPATION

Note aux enseignants :  
Veuillez vous assurer  
que les élèves  
complètent  
correctement  
le coupon de  
participation.  
Cela nous aide  
à bien acheminer les  
cadeaux aux gagnants.

Prénom

Nom

Adresse

Ville

N° de téléphone à la maison

Si tu participes avec ta classe, inscris ton :

École

Code postal

Âge

Niveau scolaire



## Recette

### Gâteau aux carottes

#### Ingrédients :

##### Gâteau :

2 1/2 tasses (440 g) de farine tout usage  
2 c. à the (6 g) de poudre à pâte  
1 c. à the (6 g) de bicarbonate de soude  
3 c. à the (10 g) de cannelle  
1/2 c. à the (2,5 g) de sel  
4 œufs  
1/2 tasse (125 mL) d'huile végétale  
1/2 tasse (125 mL) de compote de pommes allégée  
1 tasse (200 g) de cassonade  
1/4 tasse (55 g) de sucre en grain  
1 c. à the (5 mL) d'essence de vanille  
2 tasses (environ 5 carottes; 300 g) de carottes râpées  
1 conserve (398 mL) d'ananas en morceaux, égouttés  
1/2 tasse (65 g) de noix de Grenoble hachées (facultatif)

##### Glace au fromage à la crème :

2 1/2 tasses (375 g) de sucre à glacer  
1/2 tasse (125 mL) de beurre mou  
1 paquet (250 g) de fromage à la crème léger (philadelphia)  
1 c. à the (5 mL) d'essence de vanille

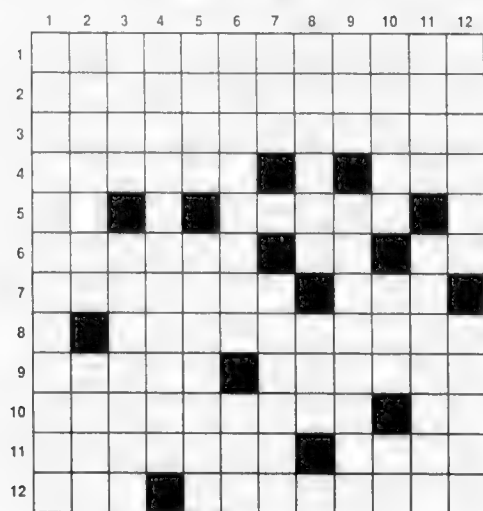
- Préchauffer le four à 350°F (180°C)
- Dans un bol, mélanger ces ingrédients du gâteau: farine, poudre à pâte, bicarbonate de soude, cannelle, sel. Réserver
- Dans un autre bol, mélanger ensemble l'huile, la compote de pommes, le sucre, les oeufs, la cassonade, l'essence de vanille et les noix
- Incorporer le mélange de farine au mélange humide. Ajouter les carottes râpées et les ananas égouttés et mélanger.
- Verser dans un moule graisse et enfarine d'environ 13x9 po (3 litres). Eviter les moules trop hauts car le centre du gâteau ne sera pas cuit. Verser environ 1 po (2,5 cm) de mélange dans le moule
- Cuire à 350°F (180°C) pendant 50 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent insère en ressorte sec
- Pour le glaçage, ramollir le fromage à la crème. Incorporer le beurre mou et mélanger jusqu'à homogénéité
- Incorporer le quart du sucre à glacer et de l'essence de vanille. Mélanger jusqu'à consistance crémeuse. Procéder ainsi jusqu'à épuisement des ingrédients, un quart du sucre à glacer et de l'essence de vanille à la fois
- Étendre le glaçage au fromage à la crème sur le gâteau refroidi.
- Conservé au réfrigérateur ou congelé en portions individuelles

Préparation : 20 minutes • Cuisson : 40 minutes • Portions : 12  
Recette tirée du site Internet suivant : <http://www.recettes.qc.ca>

## M O T S

## C R O I S É S

### PROBLÈME N° 438



#### HORIZONTALEMENT

- Loi constitutionnelle, votée en 1774, qui donnait aux Canadiens français une société distincte face au Canada anglais.
- Langue parlée seulement à l'intérieur d'une communauté.
- Pingres.
- Taillis servant de retraite au gibier. - Du verbe « être ».
- Préfixe. - Du verbe « aller ».
- Jeune coq. - Étain. - Le numéro un au tiers.
- Minéraux argileux. - Clameur.
- Propriétés qu'ont certains corps de disperser la lumière en rayons colorés.
- Presser. - Chargée en remplissant.
- Clochette attachée au cou des bestiaux. - Se

- Utilisé comme vomitif. - Importuna.
- Possessif. - Se dit d'une formule d'architecture inspirée du dorique grec. (pl.).

#### VERTICALEMENT

- Elles comptent leurs sous et ne les dépensent pas.
- Des Cévennes. - On y parle italien.
- Tramway. - Bats des paupières.
- Embellissent, rehaussèrent.
- Baldaquins. - Étendait par traction.
- Ce qui fait qu'un individu est lui-même et non un autre (pl.). - Elle servit de nounice au jeune Dionysos.
- Relatif. - Dortoirs dans les hôpitaux.

- Docteurs musulmans justes. - Un certain.
- Celle de Cologne est réputée. - Entaillera.
- Pigeon sauvage. - Incongruité. - Il en faut cinq pour faire un lustre.
- Elles peuvent être primaires. - Priorité d'âge entre frères et sœurs.
- Gantelets des athlètes lors des combats de pugilat. - Du verbe « être ».

#### RÉPONSES DU N° 437

1	R	O	B	E	R	T	C	L	I	C	H	E
2	A	M	E	L	I	O	R	A	T	I	O	N
3	F	I	N	A	N	C	E	M	E	N	T	S
4	I	N	I	C	R	E	M	A	T	E		
5	S	E	S	T	E	R	C	E	R	A	L	
6	T	Y	R	U	D	E	G	R	I	L		
7	O	P	P	O	S	E	N	T	E	T	E	
8	L	R	I	N	E	D	R	A	I	S		
9	I	N	C	I	S	I	O	N	S			
10	O	S	D	A	S	C	A	L	O	N		
11	D	E	R	A	N	T	S					
12	S	E	N	D								

## Le calendrier communautaire

### Saint-Boniface

- 4 mai • **Arpents de pièges** • gratuit • 17 h à 19 h • Salle Antoine-Gabriel du CCFM • info.: 233-8972.
- 7 mai • **Groupe d'affirmation de soi** • Pluri-elles • ouvert à tous ceux et celles qui veulent aborder le sujet de l'affirmation de soi • environnement chaleureux dans le but de favoriser le développement personnel et social • 18 h 30 • 570, rue Des Meurons • info.: Allison, 233-1735 ou 1 800 207-5874.
- 8 mai • **Mardi Jazz** • invité: Neil Watson • gratuit • spectacle à 20 h 30 • 19 h 30 • Centre culturel franco-manitobain.
- 8 mai • **Journée du Manitoba** • Société historique de Saint-Boniface • soirée vin-fromage et tournées guidées du Centre du patrimoine • 17 h à 19 h • info.: Jacinthe ou Gilles, 233-4888.
- 9 mai • **Tournée canadienne** • FAFM • tournée organisée à partir du Québec • sujets de conférence: Alzheimer, planification successorale et comment éviter la fraude, dépistage du diabète et de l'hypertension • spectacle: Jacques Salvail • Salle Jean-Paul-Aubry du CCFM • info.: 235-0670.
- 9 mai • **Salon des exposants en gestion documentaire** • cet événement vous permettra de voir les outils qui s'offrent à vous pour assurer une meilleure gestion de vos documents actifs et inactifs • 9 h à 17 h • Salon Empire • Centre du patrimoine • info.: Jacinthe ou Gilles, 233-4888.
- 9 mai • **AGA / Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface** • 17 h • Salle Antoine-Gabriel du CCFM • 340, boulevard Provencher • info.: Joanne, 235-1406.
- 10 au 24 mai • **Lectures éclatées** • Cercle Molière • saison grand public • détails à venir • Théâtre de la chapelle • info.: 233-8053.
- 11 au 12 mai • **Cabaret** • spectacles: Accordéon sous les ponts de Paris par Christian Lefèvre • billets: 17 \$ à la porte, 15 \$ sur réservation et 10 \$ pour les membres • 19 h 30 • Salle Antoine-Gabriel du CCFM • info.: Alliance Française, 477-1515 ou CCFM, 233-8972.
- 14 mai • **Sortons marcher avec confiance!** • atelier gratuit pour ceux et celles qui veulent établir et guider un groupe de marche • inscriptions avant le 7 mai • 9 h à 12 h • Salle académique (local 1531) du CUSB • info.: 953-2255.
- 17 mai • **AGA / Réseau Action Femmes** • Salle académique du CUSB • info.: 231-7063.
- 23 mai • **AGA / Pluri-elles** • 18 h 30 • Club de golf de Saint-Boniface • info.: Mona, 233-1735 poste 203.
- 27 mai • **Fête des nouveaux arrivants** • SFM et partenaires • vous avez fait du Manitoba français votre chez-vous? • communauté d'accueil et familles nouvellement établies au Manitoba, célébrons ensemble! • confirmez votre présence avant le 11 mai • 12 h à 16 h • Fort Gibraltar • 866, rue Saint-Joseph • info.: Joelle, 233-4915 ou 1800 665-4443.
- 2 au 3 juin • **Cours prénataux** • Centre de santé Saint-Boniface • les sessions incluent: grossesse avancée et nutrition, travail et accouchement, mesures de confort et options médicales, allaitement maternel et période post-partum et soins du bébé • inscriptions exigées, espace limité • 10 h à 16 h • Bureau de la santé publique • 614, rue Des Meurons, pièce 240 • info.: 235-3910.
- 3 juin • **Remise de certificats** • le certificat de reconnaissance est décerné à ces personnes qui par le biais de leur don de temps et de compétences se

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ avant 15 h le jeudi précédant la date de parution.

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9  
Téléphone: (204) 233-2556 • Sans frais: 1 800 665-4443 • Télécopieur: 233-1017  
Courriel: [233allo@sfm-mb.ca](mailto:233allo@sfm-mb.ca) • Site Web: [www.sfm-mb.ca/233allo](http://www.sfm-mb.ca/233allo)

## 233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

sont distinguées pour le bien-être de leurs concitoyens et de l'ensemble de la communauté • 14 h à 16 h • Centre communautaire Champlain • info.: 983-3183.

### Saint-Jean-Baptiste

- 5 au 6 mai • **Vente de garage communautaire** • vente de pâtisseries, café et jus • diner aux crêpes (dimanche midi) • veuillez apporter vos articles à donner au presbytère • profits pour projets spéciaux de la Paroisse • heures: samedi de 9 h à 15 h et dimanche de 12 h à 15 h • Sous-sol de l'église • info.: Annette, 758-3339 ou Monique, 758-3937.
- 7 mai • **Foire de la petite enfance** • Centre de la petite enfance et de la famille • pour les familles des enfants nés en 2002 et 2003 qui demeurent dans le quartier • fixer un rendez-vous s.v.p. • rencontrez une infirmière de santé publique et une orthophoniste • Ecole régionale Saint-Jean-Baptiste • info.: Natalie, 758-3625.

### Saint-Malo

- 6 mai • **La marche pour les soins palliatifs** • la marche sera suivie par un barbecue et la distribution des prix • formulaires disponibles chez: le coin santé, Centre médico De Salaberry et la Caisse Provencher Saint Pierre / Saint Malo • coût: 20 \$ minimum pour adultes et 10 \$ pour enfants • 14 h 30 • Parc Provincial.

### Saint-Norbert

- 17 mai • **AGA / FPCP** • 19 h • École Noël-Ritchot • 45, avenue de la Digue • info.: 237-9666 ou 1 888 666-8108.

### Sainte-Anne-des-Chênes

- 9 mai • **AGA / CCSA** • saynètes, chants, musique, tirages et goûter • 19 h 30 • au Club Jovial.
- 15 mai • **Réunion / portes ouvertes** • Les P'tits Chênes Inc. • 19 h à 21 h • École Pointe-des-Chênes • info.: Danielle, 422-5328 ou Nicole, 422-5183.

### Somerset

- 6 mai • **Ouverture officielle du Musée Gabrielle Roy** • goûter servi • entrée gratuite • 14 h à 16 h • Bibliothèque.

### Winnipeg

- 11 mai • **Une soirée avec Henri Loiseau** • avec la soprano Maxine Moore et l'organiste Gregory Schulte • billets: 15 \$ disponibles chez: McNally Robinson Bookstores, Hull's Family Bookstore, Stepanchew Church Goods et Blessings Christian Marketplace • un concert au profit de l'organisation Rainbow of Hope for Children • 19 h 30 • Cathédrale St.Mary's.
- 13 mai • **Visite guidée - Chefs-d'oeuvre du BAROQUE** • Le Musée des beaux-arts de Winnipeg • collection permanente du Musée des beaux-arts du Canada • 12 h • info.: Aline, 789-1763.
- 13 mai • **Brunch et célébration de la fête des mères** • Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface • venez déguster un succulent repas, remporter de magnifiques prix et dorloter les mamans qui en ont tant besoin • 10 h à 14 h 30 • Hôtel Fairmont • info.: Juliette, 237-2067.

### Autres

- 26 mai • **À la recherche de juges / Festival des mots** • à la recherche de musiciens et chanteurs qui aimeraient figurer bénévolement dans un jury pour juger les compétitions musicales qui auront lieu lors du festival. • info.: Stéphane, 231-7036.



LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE



# Télé-horaire de la semaine du 30 avril au 6 mai 2007

**Le Jour du Seigneur :**  
**le dimanche 6 mai à 10 h à la SRC**  
*Messe avec la communauté de Sacré-Cœur, Rivière-Verte, au  
Nouveau-Brunswick. Présidée par l'abbé J. Numbi Phaku Mavambu.*

DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Le Téléjournal/ Matin		Des kiwis et des hommes			Ricardo	Un monde à part		Téléjournal/ Midi		Kif-kif	Cinemas varies			La firme de Boston			4 et demi.
RDI	RDI en direct						Téléjournal/ Midi	Variées	RDI en direct							Me J V Journ RDI		45 RDI Junior
TV5	Variées	Variées	Variées	Variées	Toute une histoire		Variées	Variées	Variées			Variées	Variées	Variées	Journal Suisse	Chiffres et lettres	Tout le monde	15 La cible
TVA	Deux filles le matin		Tout simplement Clodine		Michel Jasmin	45 Le TVA midi		TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopubli-nité		Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures

LUNDI 30 AVRIL

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	16h30 4 et demi...	Rumeurs	Téléjournal	Zigzag retro	Des squelettes	Legende ideal	Que le meilleur gagne (P)	Les Bougon	Cover Girl	Le Téléjournal	Téléjournal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes				Hors d'ondes	
<b>RDI</b>	Dominique Poirier en direct				Grands Rep. "Israël bombardera-t-il l'Iran?"		Le Téléjournal	Expo 67, 40 ans	Le National	Le Téléjournal	Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal			Grands Rep. "Israël bombardera-t-il l'Iran?"		
<b>TV5</b>	Questions champion	Le Journal de France	Tous a la brocante!	Égypte			Littoral	"Les déracinés" (01) Julia Maraval, Georges Corraface	TV5 le journal	Profils	Le débat TSR		Vivement dimanche! TGV			Spécial	Côte maison	
<b>TVA</b>	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Qui a tué?	Star système	Ma maison Rona "Les salles de bain"		Anges de la réno "Famille Deaeth"	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"Le garçon d'honneur" (99) Taye Diggs, Nia Long						Infopublicité		

MARDI 1 MAI

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	16h30 4 et demi...	Rumeurs	Téléjournal	L'Accent	Des squelettes	La Facture	Beautés des. "Un week-end d'évasion"	La galère			Le Téléjournal	Téléjournal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
<b>RDI</b>	Dominique Poirier en direct				Grands Reportages		Le Téléjournal	109	Le National	Le Téléjournal	Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal			Grands Reportages		
<b>TV5</b>	Questions champion	Le Journal de France	Tu m'étonnes	On n'est pas couché	Laurent Ruquier sera entouré d'invités de tous les domaines et commentera avec eux.				TV5 le journal	France 2007			Archipels			Envoyé spécial		
<b>TVA</b>	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Le sketch show	Caméra café	Histoires de filles	KM/H	La grande évasion "Tour de passe-passe"	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"Contagion" (01) Megan Gallagher, Bruce Boxleitner.						Infopublicité		

MERCREDI 2 MAI

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	16h30 4 et demi...	Rumeurs	Téléjournal	Y parait que	Des squelettes	La Facture	La petite séduction	Kà Extrême			Le Téléjournal	Téléjournal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
<b>RDI</b>	Dominique Poirier en direct				Grands Reportages "L'Amérique s'emmure"		Le Téléjournal	La Facture	Le National	Le Téléjournal	Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal			Grands Reportages "L'Amérique s'emmure"		
<b>TV5</b>	Questions champion	Le Journal de France	Vivre à vélo	Taratata Une émission riche en styles et en personnalités.			Monde à l'autre "Syrie, les soleils dormants"	24 idées/sec	Chronique s'en haut	TV5 le journal	Tu m'étonnes		On n'est pas couché Laurent Ruquier sera entouré d'invités de tous les domaines et commentera avec eux.					
<b>TVA</b>	Le TVA 18 Heures	Le cercle	P-dessus marché	Poule aux oeufs d'or	Qui perd gagne "Excursion à la plage"		Dr House "L'erreur est humaine"	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"La fiancée de Chucky" (98) Jennifer Tilly, Brad Dourif.						Infopublicité		

JEUDI 3 MAI

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	16h30 4 et demi...	Rumeurs	Téléjournal	Oniva	Des squelettes	Fric Show	Perdus "Le chasseur"	Rene			Le Téléjournal	Téléjournal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
<b>RDI</b>	Dominique Poirier en direct				Grands Rep. "Le temps des bio-maîtres"		Le Téléjournal	L'Épicerie	Le National	Le Téléjournal	Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal			Grands Rep. "Le temps des bio-maîtres"		
<b>TV5</b>	Questions champion	Le Journal de France	"La cloche a sonné" (05) François Cluzet, Fabrice Luchini	40 Bains douches	Envoyé special			Coeurs batailleurs	TV5 le journal	Temps présent	Taratata Une émission riche en styles et en personnalités.		Chronique s'en haut	Les animaux				
<b>TVA</b>	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Drôles de vidéos	Les Gags	"La mariée est en fuite" (98) Julia Roberts, Richard Gere.		Le TVA 22 Heures	Le cercle	"Apollo 13" Suite à une explosion, trois astronautes doivent être ingénieux pour revenir sur Terre. (95) Kevin Bacon, Tom Hanks.							Infopublicité		

VENDREDI 4 MAI

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	16h30 4 et demi...	Rumeurs	Téléjournal	Amour du country	"Trésor national" Nombreux sont les aventuriers qui aimeraient se procurer le trésor mythique. (04) Diane Kruger, Nicolas Cage.						Le Téléjournal	Téléjournal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			"Adultes consenta..."	
<b>RDI</b>	Dominique Poirier en direct				Grands Reportages		Le Téléjournal	Rendez-vous	Le National	Le Téléjournal	Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal			Grands Reportages		
<b>TV5</b>	Questions champion	Le Journal de France	D. "Missoni femme"	Thalassa			Deux jeunes filles dans la brousse	Littoral	TV5 le journal	Cliché	Monde à l'autre "Syrie, les soleils dormants"	Vivre à vélo	Téléjournalisme / 55 "La volière aux enfants" (06) Marlou Berry.					
<b>TVA</b>	Le TVA 18 Heures	Le cercle	J.E.		"La mère et le fils" (06) Jonathan Jackson, Judy Davis.		Le TVA 22 Heures	Le cercle	Dans ma caméra	"Chevauchée avec le diable" (99) Skeet Ulrich, Tobey Maguire								

SAMEDI 5 MAI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
<b>SRC</b>	Les Galinours	Schtroumpfs	Code Lyoko	Kong	Le projet Zeta	Chasseurs dragon	Mystères de Moville	Oniva / 45 L'île à Lili	Téléjournal/ Midi	Art Circuit	L'Accent	1-888-OISEAUX	Ça vaut le détour!		"Miss Marple: Meurtre au presbytère" (04) Jane Asher, Geraldine McEwan			
<b>RDI</b>	5h00 RDI en direct		Le journal RDI	L'Épicerie	Le journal RDI	Rendez-vous	Téléjournal/ Midi	Zones de guerre	Le journal RDI	Vivre ici	Le journal RDI	Art Circuit	Le journal RDI	Zones de guerre	Le journal RDI	Le Journal de France	Téléjournal	La Facture
<b>TV5</b>	Génies en herbe	Deux jeunes filles dans la brousse	Sud, côte court	05 Soccer	Équipes à communiquer	FFF	TV5L'invite / 15 Afrique	Thalassa					Journal Suisse	Fort Boyard "Équipe Lemoine/Gidoin"			Escapade	
<b>TVA</b>	5h30 Salut, bonjour!	Transformation extrême		Dans ma caméra	P-dessus marché	Le TVA midi	Via TVA	Infopublicité	Shopping TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Boxe Série de boxe Budweiser Équipes à communiquer			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	Beautés des. "Un week-end d'évasion"		Téléjournal	Hockey: La fierté d'un peuple	ici Louis-José	Dre Grey, leçons "Réparer les dégâts"		Dre Grey, leçons "17 secondes"	Téléjournal	FranCoeur	Perdus "L'art de la soumission"		"Les autres" (01) Fionnula Flanagan, Nicole Kidman.					
<b>RDI</b>	La Semaine verte		Le Monde	A comm.	Enjeux		109	Zone libre documentaires	Téléjournal	La Facture	Le journal RDI	Enjeux		L'Épicerie	Téléjournal	La Facture		
<b>TV5</b>	Questions champion	Le Journal de France	Cliché	Le plus grand cabaret du monde				Bâtisseurs d'ailleurs	Arrière-scène	TV5 le journal	"La cloche a sonné" (05) François Cluzet, Fabrice Luchini.	05 Bains douches		"Les déracinés" (01) Julia Maraval, Georges Corraface.				
<b>TVA</b>	TVA 18H Week-end	"Les remplaçants" (00) Brooke Langton, Keanu Reeves.				Les 4400				Le TVA réseau	Boxe Série de boxe Budweiser Équipes à communiquer			Infopublicité				

DIMANCHE 6 MAI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
<b>SRC</b>	Twipsy cyber.	Winchell	Code Lyoko	Mona le vampire	Le Jour du Seigneur	Les coulisses du pouvoir	Téléjournal/ Midi	La Semaine verte	Second Regard	Parlez-moi	Zig Zag	"Benji la malice" (87) Frank Inn, Red Steagall.						
<b>RDI</b>	5h00 RDI en direct		Le journal RDI	Vivre ici	Le journal RDI	109	Téléjournal/ Midi	Zones de guerre	Les coulisses du pouvoir	Le journal RDI	La Facture	Le journal RDI	Zones de guerre	Le journal RDI	Le Journal de France	Téléjournal	L'Épicerie	
<b>TV5</b>	Jour de Rugby	45 Autovision	Jour de foot	Kiosque			journal/ invite	Dimanche campagne	Histoire / 20 Élections présidentielles	Deuxième tour des élections présidentielles en France.								
<b>TVA</b>	5h30 Salut, bonjour!	"Un pourri au paradis" (90) Rick Moranis, Joan Cusack.				Le TVA midi	Larocque et Lapierre	Évangélisation 2000	Shopping TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Quoi Bugs? / 15 "Drôle de singe" (95) Jason Alexander, Eric Lloyd.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	Un dimanche au marché		Téléjournal	Découverte "Les mondes de glace"	Laflaque	"C'ya ton tour, Laura Cadieux" (98) Pierrette Robitaille, Ginette Reno.			Téléjournal	Grands Reportages	Téléjournal	Second Regard	Le journal RDI	Rendez-vous	Découverte		20 Hors d'ondes	
<b>RDI</b>	Les coulisses du pouvoir		Le Monde	Planète prise 2	Découverte				Le Téléjournal								Le Téléjournal	
<b>TV5</b>	30 millions d'amis	Le Journal de France	Questions pour un super champion	Vivement dimanche! "Laure Manaudou"		Expo 67, 40 ans		D. "Missoni femme"	TV5 le journal	Écrans du monde	Kiosque				Le plus grand cabaret du monde			
<b>TVA</b>	TVA 18H Week-end	On n'a pas toute la soirée		Juste pour rire			Eva Avila, du rêve à la réalité		Le TVA réseau	"Votez pour moi" (89) Louis Zorich, Peter Falk.					Infopublicité			



# Passage du temps

Le temps passe, mais les souvenirs restent, selon le proverbe. Il est donc important de préserver les documents et les photos, preuves de l'évolution d'une société.

Nathalie FORGUES

**P**hotos, lettres manuscrites, articles de journaux, procès verbaux ou encore œuvres d'art. Ces objets marquent le passage du temps et permettent de retracer les origines des familles francophones et métisses de l'Ouest canadien. Le mandat de les préserver revient à la Société historique de Saint-Boniface (SHSB). Entre ses murs, on trouve des documents remontant à l'arrivée des premiers missionnaires dans l'Ouest canadien en 1818 et d'autres qui datent de la dernière décennie.

Ces documents de référence permettent de mieux comprendre comment les gens vivaient,

communiquaient, travaillaient et occupaient leur temps. Avec une société de plus en plus en mouvement, il est difficile de tout garder.

« Avec la génération des babyboomers, il y a beaucoup de gens qui quittent leur maison pour aller vivre dans un condo ou un foyer pour personnes âgées, constate l'archiviste à la SHSB, Jacinthe Duval. Souvent, ils n'ont plus de place pour mettre toute leur paperasse accumulée durant leur vie. Il y a des gens qui nous appellent pour savoir ce qui est important de garder. »

La SHSB ne cherche pas que des documents retraçant le passé. Une correspondance actuelle

pourrait intéresser quelqu'un dans quelques décennies. Une simple lettre peut devenir un document de référence important. « Même si c'est d'aujourd'hui, dans dix ans, ça sera déjà vieux, indique Jacinthe Duval. Si on ne fait pas attention maintenant, ça peut être en mauvais état dans quelques années. C'est mieux d'y penser plutôt que d'attendre que ça tombe en morceaux. »

« On n'a qu'à penser aux lettres que les missionnaires écrivaient à l'évêque, poursuit-elle. Ils devaient présenter un rapport relatant ce qui se passait. À l'époque, ça n'avait pas une grande valeur. Aujourd'hui, c'est presque la seule information qu'on a sur ce qui se passait dans une paroisse, les gens qui y vivaient et les événements qui ont eu lieu. »

## SHSB

Depuis 1902, la SHSB préserve le patrimoine francophone et métis et documente le patrimoine dans l'Ouest canadien. Les gens peuvent y trouver des archives d'organismes, de personnalités ou de familles. « On peut avoir l'impression qu'on s'intéresse seulement aux personnes connues, comme Louis Riel, Georges Forest ou Gabrielle Roy, mentionne Jacinthe Duval. Mais on aimerait aussi documenter la vie de tous les jours. Par exemple, comment on faisait du pain et comment on s'occupait des vaches. »

La SHSB compte plus de 36 000 photos et 450 fonds d'archives, dont le plus important et le plus utilisé est celui de l'Archevêché de Saint-Boniface de ses débuts à 1918.

« C'est très éclectique comme collection, note l'archiviste. Je peux toucher à toutes sortes de sujets et apprendre toutes sortes de métiers.



Jacinthe Duval : « Avec les plans d'Étienne Gaboury, j'ai appris le métier d'architecte! »

Étienne Gaboury nous a laissé ses plans d'architecte. J'ai découvert le métier d'architecte, que je ne connaissais pas. »

## Défi à l'horizon

Les moyens de communication ont changé : crayons et papier disparaissent depuis l'arrivée de l'Internet et du courriel. « Les documents électroniques sont le nouveau défi, fait observer Jacinthe Duval. On essaie de s'équiper pour garder nous-mêmes les documents en format électronique. On doit migrer ces documents régulièrement pour qu'on puisse encore les lire dans cinq ans. »

L'appareil photo numérique a aussi révolutionné l'univers de la photo. Les gens prennent davantage de clichés. « Le défi est de faire une sélection, reconnaît Jacinthe Duval. Avant, on prenait tous les documents anciens puisque c'était tout ce qu'on avait. Aujourd'hui, il faut apprendre à faire des choix. On garde un exemple de chaque activité, mais on ne peut pas garder toutes les photos. On n'aurait pas fini! »

Les logiciels permettant de

modifier les imperfections ou encore d'ajouter des détails aux photos représentent aussi un défi.

Photoshop par exemple enregistre les modifications apportées à une photo ou un document. Il faut conserver ces données. « Pour notre exposition à l'entrée (1), l'image a été améliorée pour être d'une meilleure qualité, souligne-t-elle. On enregistre des changements comme ceux-là pour que les gens sachent que l'original n'est pas si clair. »

Modifier une photo peut changer le cours de l'histoire. Lors du régime communiste, Trotski avait été effacé des photos où on le voyait avec Staline. Ceux qui ne le savent pas peuvent croire que les deux hommes ne se sont jamais côtoyés. « Des choses comme ça se produisent souvent, note Jacinthe Duval. C'est à l'historien de faire la lumière là-dessus. Ces personnes font partie de votre histoire. Qu'on les aime ou non, elles ont eu une influence sur vous. »

(1) Une quarantaine de négatifs retracent l'histoire du diocèse de Keewatin à Le Pas. La collection est exposée à l'entrée du Centre du patrimoine.

## SOCIÉTÉ HISTORIQUE

# Gestion documentaire

**D**ans le cadre de la Journée du Manitoba, la SHSB organise un vin et fromage. L'événement qui s'étendra le 8 mai de 17 h à 19 h mettra en lumière l'importance du patrimoine. L'entrée est libre. Les gens pourront avoir un avant-goût du projet d'histoire orale qui retrace l'expérience agricole des Franco-Manitobains.

Une cinquantaine de personnes ont été interviewées pour la première étape du projet. Le processus consiste à enregistrer les expériences de gens qui ont œuvré dans le milieu agricole, que ce soit comme producteurs de grains, propriétaires d'une porcherie, éleveurs, membres d'une association d'agriculteurs ou vendeurs de machineries agricoles.

La deuxième phase devrait débuter sous peu, selon les subventions accordées. Les responsables espèrent pouvoir continuer le travail sur une période de trois à quatre ans. Une fois le projet terminé, la documentation sera archivée à la SHSB et disponible pour consultation. Le projet permettra de développer des outils pédagogiques et promotionnels et la publication de livres.

Par ailleurs, les gens sont invités à participer au Salon des exposants en gestion documentaire le 9 mai. De 9 h à 17 h, une dizaine de spécialistes présenteront des logiciels et fourniront des renseignements utiles pour la préservation de documents. L'événement se déroule au Salon Empire du Centre du patrimoine. L'entrée est gratuite.



**Centre du patrimoine**  
La Société historique de Saint-Boniface vous convie à une soirée vin-fromage en l'honneur de la journée du Manitoba

## Journée du Manitoba

Le 8 mai 2007 entre 17 h et 19 h

Salon Empire  
340, boulevard Provencher

Pour plus d'information  
veuillez contacter  
Jacinthe Duval ou Gilles Lesage  
Téléphone : (204) 233-4888



## D'aujourd'hui à hier

**D**epuis 1902, la Société historique de Saint-Boniface (SHSB) préserve des documents historiques d'organismes, individus ou familles francophones et métisses de l'Ouest canadien. Les gens sont invités à alimenter ses collections et préserver son patrimoine. La SHSB propose quelques conseils pratiques :

Garder les documents loin de la lumière qui efface l'encre sur les photos et les textes. Les conserver dans des dossiers ou des tiroirs, à l'abri de la poussière.

Il est préférable d'entreposer les documents dans un endroit où la température ne varie pas trop. Éviter le garage et le sous-sol.

Les albums à pages collantes sont néfastes pour la préservation des photos. Des substances contenues dans la colle les endommagent. L'idéal : les ranger dans une boîte à souliers ou dans un album qui retient les photos seulement par les coins.

Il est important de bien identifier tous les gens qui sont sur les photos, l'événement, l'endroit et le moment de la prise de photo. Sinon la photo perd sa valeur historique.

Toute modification à une photo à l'aide d'un logiciel doit être notée et conservée.

Il est recommandé de migrer régulièrement les données entreposées sur de l'équipement informatique.



# Se préparer pour l'avenir

Les Franco-Manitobains ne sont pas insensibles à la dualité linguistique. Mais qu'en est-il pour les jeunes? Ils étaient invités à la 6e conférence *Le français pour l'avenir*.

Nathalie FORGUES

Depuis six ans, le programme éducatif *Le français pour l'avenir* réunit des jeunes francophones et francophiles du Manitoba pour discuter des avantages sociaux et professionnels de la dualité linguistique. Quelque 160 élèves se sont réunis au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) le 24 avril, pour découvrir les possibilités de vivre en bilingue.

En ouvrant la tournée, en soulignant l'importance de la francophonie chez les jeunes, explique le coordonnateur manitobain de la conférence *Le français pour l'avenir*, Daniel St-Vincent. Certains ateliers visaient seulement sur l'aspect culturel alors que d'autres visaient à exposer les jeunes à des personnalités francophones.

Maxime Poulin des Goldeyes de Winnipeg et l'harmoniste Gerald Laroche figuraient parmi les animateurs. Le premier est devenu une vedette locale et une source d'inspiration pour les jeunes francophones. Le second, originaire du Manitoba, est reconnu sur le plan international. Récipiendaire d'un prix Juno, Gerald Laroche a choisi de parcourir le monde avec comme bagage sa langue maternelle.

« Le but est d'exposer les jeunes à des artistes d'ici qui ne sont pas uniquement connus ici, mentionne Daniel St-Vincent. On y voit l'élément culturel et de divertissement, mais j'ai voulu ajouter la possibilité de débouchés de carrière. »

Action médias a présenté deux ateliers sur la radio communautaire et la propagande pour promouvoir la relève dans les médias francophones. D'autres jeunes ont pu rire avec Rolande Kirouac, propriétaire de Spadrole, qui animait un atelier sur la façon de rendre une présentation plus intéressante.

Les jeunes cinéphiles ont mis leurs talents à l'œuvre lors de l'atelier sur l'introduction à l'animation offert par la cinéaste Natalie Dupont. Le but était de démontrer qu'il est possible de percer le milieu cinématographique en français. « On ne peut pas que ce soit juste une journée ponctuelle, mais que ça puisse offrir des débouchés pour certains jeunes », explique Daniel St-Vincent.

Les élèves ont aussi été invités à improviser en français sur quelques thèmes reliés au bilinguisme. « On voulait parler du bilinguisme de façon un peu plus créative plutôt que d'avoir une table ronde, note le



photo : Nathalie Forgues

Le français ne se limite pas à une langue. Derrière se cachent de nombreuses possibilités sociales et professionnelles et une culture qu'il faut préserver. Quelque 160 élèves étaient invités à la conférence *Le français pour l'avenir*, un programme éducatif qui mise sur la dualité linguistique.

coordonnateur. C'était aussi le moment de les faire rire en français. À mon avis, il n'y a rien de plus puissant que de rire en français. C'était une façon différente de leur faire vivre leur francophonie. » Tout en s'amusant, les élèves pouvaient aussi apprendre les rudiments du diembe et de la danse hip-hop.

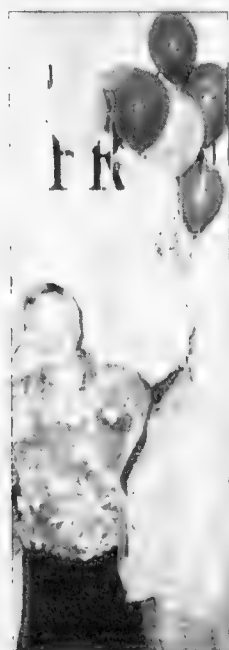
Les organisateurs ont aussi invité Robert Lemoine, originaire de Sainte-Anne-des-Chênes. Le directeur des opérations techniques et du support aux spectacles du Cirque du Soleil a discuté de l'influence des organismes culturels du Manitoba dans son parcours

professionnel et de l'importance du bilinguisme.

« Robert Lemoine est un gars d'ici, souligne Daniel St-Vincent. C'est un gars qui a eu l'occasion de faire de participer au Festival théâtre jeunesse et de jouer au Cercle Molière. Il a vécu ici plusieurs expériences que ces jeunes ont aussi l'occasion de vivre. Ces expériences lui ont permis de cheminer et d'atteindre une situation professionnelle intéressante. On voulait que les jeunes se rendent compte que les possibilités ne manquent pas au Manitoba. Et ce qu'on vit au Manitoba peut nous mener à autre chose.

« Un jeune a écrit dans son évaluation que c'était vraiment intéressant de voir qu'un petit gars d'ici a pu se rendre aussi loin, poursuit-il. De ce que j'ai entendu dans l'est du pays, on apprécie les gens qui viennent du Manitoba puisqu'ils ont l'occasion de faire de la technique et du théâtre. Ce sont des artistes qui sont mieux formés parce qu'ils ont l'occasion de patauger dans plusieurs plats. »

L'événement a été rendu possible grâce à la contribution du Bureau de l'éducation française, d'Hydro Manitoba, de Winnipeg Foundation, de la Société franco-manitobaine et du CUSB.



*Robert et Jacqueline Lambert*

**40 ans de mariage**

**Le 6 mai 2007**

Merci pour l'amour que vous partagez.  
Merci pour votre exemple et votre tendresse  
Merci pour vos conseils et votre encouragement

Finistat en la célébration de votre 40<sup>e</sup>  
Vos enfants et petits-enfants  
Qui ont tous été élevés sur les  
Bancs et les berges de la  
Sainte-Anne

Avec amour

*Florence et Marc  
Danielle et Denis  
Mireille et Christiane*

XXX



**Avis public  
CRTC 2007-38**

Canada

Le Conseil canadien de la radiodiffusion et des télécommunications (CRTC) a publié le 16 mai 2007 :

• **CHUM limitée** — Avis public CRTC 2007-38 sur la programmation de télévision payante.

Le CRTC a également publié l'avis public CRTC 2007-38. Si vous désirez appuyer ou contester une demande, copier une copie de l'avis public et l'envoyer au CRTC au www.crtc.gc.ca à l'attention : Services publics. Vous pouvez également sans frais téléphoner au CRTC. Toute information que vous fournirez concernant tout renseignement personnel sera disponible sur le site internet du CRTC.



Conseil de la radiodiffusion et  
des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission

Centre du patrimoine

**SALON DES EXPOSANTS**



La Société historique  
de Saint-Boniface  
vous invite à venir découvrir  
des outils en gestion documentaire  
pour vous aider à mieux gérer votre entreprise.  
L'entrée est gratuite.

Date : le 9 mai 2007

Heure : entre 9 h et 17 h

Centre du patrimoine  
340, boulevard Provencher

À dévourir

- Logiciels
- Equipement
- Experts-conseil

Téléphone : 233-4888

Télécopie : 231-2562

Courriel :

jduval@shsb.mb.ca



SHSB



# Les atouts du bilinguisme

Qu'il soit au Canada, en Espagne, au Portugal, en Belgique ou en Italie, Robert Lemoine sait que sa connaissance du français peut être un atout.

Nathalie FORGUES

Il a parcouru le Canada, l'Europe et une bonne partie du globe depuis qu'il travaille en production théâtrale, mais le Franco-Manitobain d'origine n'a jamais oublié ses racines francophones. Robert Lemoine était le conférencier invité de la conférence *Le français pour l'avenir*, le 24 avril. Devant une centaine de jeunes, il a choisi de souligner l'importance des organismes locaux qui ont influencé son parcours professionnel.

« Les organismes culturels francophones qui ont coloré mes années secondaires et collégiales entre 1985 et 1993 existent toujours, constate-t-il. Je m'en suis servi à ma façon et c'est maintenant aux jeunes de prendre la relève. C'est comme un coffre à outils. S'ils veulent juste ramasser le marteau ou le tournevis, c'est leur choix. Mais l'ensemble des outils est disponible. Tu ne peux pas forcer quelqu'un, mais tu peux lui ouvrir les yeux. »

Natif de Sainte-Anne-des-Chênes, Robert Lemoine a fréquenté l'école Sainte-Anne, l'école Pointe-des-Chênes et ensuite le Collège universitaire de Saint-Boniface. Il a ensuite quitté le Manitoba en 1993 pour poursuivre des études en production théâtrale à l'École nationale de théâtre à Montréal.

Mais plusieurs se souviendront de lui pour son implication au Projet étudiants animateurs, au 100 Nons, au Centre culturel franco-manitobain, au Cercle Molière, au Théâtre du Grand Cercle, à la Ligue d'improvisation du Manitoba, au Théâtre universitaire des Chiens de Soleil, à la radio communautaire Envol, au Festival des vidéastes et au Festival théâtre jeunesse. « C'est là que j'ai appris à manipuler ma première console d'éclairage, reconnaît Robert Lemoine. Avec ma gang de chums, on a pogné quelques bons chocs, mais en général, j'en retiens de bons souvenirs. »

Robert Lemoine a aussi participé au programme d'échange avec un élève de Granby. Son séjour de trois mois au Québec lui a fait réaliser toutes les possibilités de vivre en français. « Ça m'a donné un bon coup de pied dans le derrière, se souvient-il. Ça m'a réveillé non seulement sur l'importance mais sur la possibilité de communiquer en français et de vivre en français. Je me suis retrouvé dans une polyvalente de 2 500 étudiants. »

Le Franco-Manitobain fréquentait alors une petite école de 125 élèves dans un village de 1 500 habitants. « À Sainte-Anne, j'avais des professeurs qui nous poussaient très fort à participer aux activités culturelles, poursuit-il. Quand j'ai vu que c'était possible à plus grande échelle, ça m'a

vraiment donné la piqure. La polyvalente avait un auditorium, une ligue d'improvisation et du théâtre durant toute l'année. C'est à ce moment-là que je me suis dit que j'allais y retourner et tripper. »

« Ça m'a pris quelques professeurs pour me réveiller, reconnaît Robert Lemoine. À 15 ans, j'ai réalisé que j'avais une langue à préserver. C'est de l'or en barre. »

Aujourd'hui âgé de 37 ans et père de quatre enfants, Robert Lemoine tient à transmettre toute cette richesse, même si l'encadrement et l'infrastructure ne sont pas les mêmes. « Mes enfants à Laval n'ont pas accès à ces organismes culturels comme au Manitoba, précise-t-il. Bien entendu qu'ils se sont impliqués dans certaines activités, mais ils ne peuvent pas toucher à tout. Au Manitoba, je ne me suis jamais fait dire qu'un comédien ne pouvait pas faire la technique ou qu'un technicien ne pouvait pas monter sur scène. On n'avait pas de gros budgets, alors on devait utiliser le système D. Même si on ne connaissait pas le milieu, on fonçait. »

Depuis 2003, Robert Lemoine est directeur des opérations techniques et du support aux spectacles du Cirque du Soleil. Ce n'est pas sans avoir porté de nombreux chapeaux : directeur de production, technicien et machiniste. « C'est passionnant



photo : Nathalie Forgues

**Robert Lemoine : « Ça m'a pris quelques professeurs pour me réveiller. À 15 ans, j'ai réalisé que j'avais une langue à préserver. C'est de l'or en barre. »**

comme métier, admet-il. On travaille à 300 milles à l'heure. »

Peu importe où il se trouve, Robert Lemoine sait que sa langue maternelle est un atout. « Que ce soit pour la logistique quotidienne ou la coordination, être capable de

se débrouiller dans les deux langues officielles permet de faire passer le message beaucoup plus facilement, fait-il observer. Le bilinguisme m'a donné un atout. Il y a d'autres gens qui ont fait le même parcours, mais qui sont unilingues anglophones. Question d'autonomie ou de subtilités, ils ont un peu plus de difficulté. Mais il ne suffit pas d'apprendre une autre langue, il faut aussi comprendre la culture derrière. »

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission

Mai est enfin arrivé! Les amateurs d'avions téléguidés et de modèles réduits font déjà tourbillonner leurs engins dans le ciel. Moi, je suis toujours émerveillée de voir ça! C'est pourquoi je vous donne rendez-vous au grand **Festival Atlantique** qui a lieu chaque année au Nouveau-Brunswick. Je vous assure qu'il y a beaucoup d'action!

Un petit massage à l'huile de chanvre ça vous dit ? C'est l'un des produits offerts à l'usine **Hemp Oil Canada** à Sainte-Agathe au Manitoba. J'y ai appris bien des choses car les possibilités sont nombreuses avec l'huile de chanvre. Ce n'est tout de même pas tous les jours que l'on peut voir comment sont fabriqués ces produits.

Les arts servent de pont vers les autres cultures... Les chants et les danses traditionnelles autochtones me rappellent toute la richesse de ce peuple. D'ailleurs pour renouveler cet héritage, un groupe de la région de Calstock en Ontario, notamment constitué de membres de la communauté ojibway-cree, nous fait découvrir son histoire au centre d'interprétation **Eagle's Earth**. À voir...

**CONCOURS**  
Identifiez le passe-temps favori de Fernand Vienneau  
Soumettez votre réponse à [www.viatvaenligne.ca](http://www.viatvaenligne.ca).

**VIA TVA, le samedi 5 mai à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.**

**Coordination des partenariats et des projets de développement**

L'Association de la presse francophone (APF), est à la recherche d'une personne pour compléter son équipe.

**Responsabilités**

- Gestion des projets spéciaux de l'Association
- Planification et coordination du congrès annuel de l'APF et du Gala des prix d'excellence
- Planification, coordination et réalisation des suppléments nationaux de l'APF
- Développement commercial du site Internet – publicité et abonnements
- Négociation et gestion de partenariats avec divers organismes
- Rédaction de demandes de financement
- Rédaction de rapports d'activités

**Qualités recherchées**

- une personne polyvalente avec la capacité de travailler de façon autonome et en équipe
- une excellente maîtrise du français et une maîtrise adéquate de l'anglais,
- expérience en coordination de projets
- connaissance de l'industrie des hebdomadaires serait un atout
- connaissances informatiques – word, photoshop, Internet...
- diplôme universitaire ou collégial dans un domaine pertinent.

**Entrée en fonction :** dès que possible  
**Lieu de travail :** Ottawa  
**Échelle salariale :** 36 000\$ à 42 000\$

Faites parvenir votre curriculum vitae avec une lettre de motivation au plus tard le vendredi 11 mai 2007 au :

Directeur général,  
Association de la presse francophone  
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3  
Télé. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313  
Courriel : [dg@apf.ca](mailto:dg@apf.ca)

**Les Boutons d'Or Inc.**

recherche des

**éducateur(trice)s au niveau II ou III**

Deux postes à combler

**éducateur(trice) pour la prématernelle**  
du début octobre 2007 à la fin mai 2008

**éducateur(trice) avant et après l'école**  
du début septembre 2007 à la fin juin 2008

Il serait possible de combiner ces postes

**Compétences requises :**

- langue française parlée et écrite
- cours de premiers soins et RCR

Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae avant le 18 mai 2007 à l'attention de :

**Madame Tammy Vachon**  
Les Boutons d'Or Inc.  
Case postale 693  
Île-des-Chênes (Manitoba)  
R0A 0T0



SAINT-BONIFACE

# La Caisse donne à Francofonds

Francofonds reçoit 45 000 \$ de la Caisse Saint-Boniface pour la création d'un fonds scolaire.

Patricia SAUZÈDE-BILODEAU

## Un philanthrope en amène un autre

La Caisse Saint-Boniface a tenu son assemblée générale annuelle le 24 avril afin de déposer son rapport financier. Elle en a profité pour remettre un chèque de 45 000 \$ à Francofonds pour les fonds scolaire des neuf écoles de la Division scolaire franco-manitobaine sur le territoire couvert par la caisse. Le tout dans le cadre d'un nouveau partenariat avec l'organisme.

« Ça va permettre aux écoles d'investir dans leur clientèle, souligne le président du conseil d'administration de Francofonds, Michel Chartier. C'est la première fois que nous avons un partenariat de la sorte avec la Caisse Saint-Boniface. »

Les neuf écoles visées par le fonds scolaire auront droit de regard sur le montant et, comme l'explique Michel Chartier, les sommes seront distribuées de façon proportionnelle. « Ça ira au prorata parce que Louis-Riel et Gabrielle-Roy, par exemple, n'ont pas les mêmes besoins », fait-il remarquer.

Le fonds scolaire est un outil important pour enrichir la vie scolaire en français dans les écoles », indique le président de la Caisse Saint-Boniface, Alexis Bertrand.

C'est une belle surprise, d'autant plus que ça pourrait avoir un effet éducatif », précise Michel Chartier. En effet, le président de Francofonds souligne que les enfants, en plus d'être bénéficiaires de ces sommes, apprennent la générosité à travers ce geste.

« Pour les enfants, les professeurs, les écoles, c'est un beau geste, ajoute-t-il. Il sert d'outil pédagogique de développement communautaire. Ça sensibilise les enfants. » Le fonds, d'une valeur de 9 000 \$ par année sur cinq ans, rapportera également des bénéfices puisqu'il sera placé en capital et qu'il générera des intérêts. « Il pourrait atteindre 90 000 \$ », indique avec enthousiasme Michel Chartier.



photo : Patricia Sauzéde-Bilodeau

Les membres de la Caisse Saint-Boniface ont voté pour leur nouveau conseil d'administration lors de l'assemblée générale annuelle du 24 avril.

## Ristournes d'un million \$

Outre la création du partenariat avec Francofonds, la Caisse Saint-Boniface annonce des ristournes de l'ordre d'un million \$ pour les membres, lesquelles devraient être distribuées en juillet.

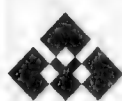
Dans le Rapport annuel 2006, il est également inscrit que les actifs de la Caisse ont augmenté de 10,1 % pour se chiffrer à

226 millions \$ et les bénéfices non répartis, de 10 %. Le conseil d'administration a tenu à mentionner que les frais de service et autres revenus ont diminué de 8,8 %.

Les membres du conseil d'administration ont aussi dressé un bilan de l'année 2006, en établissant notamment ses accomplissements, soit le compte d'épargne CaissePrime. D'autres nouveautés sont à prévoir en 2007 et seront annoncées au

cours des mois qui viennent.

Finalement, les membres ont constitué le conseil d'administration pour l'année prochaine. À la suite du départ de Normand Collet et de Roland LeGal, trois nouveaux membres se sont joints au conseil soit Roland Boisvert, Gilbert Dubé et Julie Turenne-Maynard. Les autres membres resteront en poste jusqu'au terme de leur mandat.



Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface

Le mandat de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface est de représenter, de promouvoir et de protéger les intérêts de ses membres.

## L'ACHAT LOCAL, C'EST VITAL...

Saviez-vous qu'en plus de nos rencontres mensuelles, la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface offre plus de 20 avantages à ses membres et aux membres potentiels?

En voici des exemples :

- ❖ 2 nuitées au Gîte de Forest 130 \$ (incluant le petit déjeuner) (valeur de 160 \$)  
Personne-ressource :  
Nicole Lavergne au 204-433-7870  
www.placelavergne.com
- ❖ Réduction sur la location d'une voiture chez Entreprise Rent-a-Car  
Pour plus d'information composez le 1-800-RENT-A-CAR  
www.entreprise.com

Pour la liste complète, veuillez consulter notre site Internet au **www.ccsfb.mb.ca**.

## Avis

de convocation

Le conseil d'administration de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface a le plaisir de vous inviter à son assemblée générale annuelle qui aura lieu

**le mercredi 9 mai 2007  
en la salle Antoine-Gaborieau  
Centre culturel franco-manitobain  
(340, boulevard Provencher)**

### DÉROULEMENT DE LA SOIRÉE

17 h Inscription  
17 h 30 Réunion d'affaires  
(Les points habituels sont inscrits à l'ordre du jour)  
18 h 30 Remise du Prix du Président  
18 h 45 Mot de clôture  
Vin et fromage

### PRIX DE PRÉSENCE

Adhésion individuelle avec repas pour 2008

Venez en grand nombre!

Coût :

Gratuit pour les membres ayant une adhésion avec repas.  
15 \$ pour les membres ayant une adhésion sans repas et les non-membres. \*

\* Les confirmations non honorés seront facturés aux membres

**Veuillez confirmer votre présence  
avant le mercredi 3 mai 2007  
en appelant Joanne au 235-1406.**



## EMPLOIS ET AVIS

La Caisse La Prairie avec un actif de 237 M \$ et plus de 12 000 membres est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues par ses 13 centres de services dans la région sud-est du Manitoba. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant

### Agent.e services aux membres (2 postes à temps partiel)

#### Lieu de travail

- Sainte-Anne et La Broquere

#### Fonctions

L'agent.e accomplit une variété de tâches liées au secteur des services financiers. Ses fonctions comprennent l'offre de service au comptoir des produits et des services.

#### Exigences

- Responsable d'un tiror-caisse
- Autonomie, initiative, bon jugement et une aptitude poussée envers service.
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit

#### Conditions de travail

- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur avec avantages sociaux usuels

#### Entrée en fonctions

- Le plus tôt possible

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 8 mai 2007 à l'adresse suivante

Caisse La Prairie  
Ressources humaines  
130, avenue Centrale  
Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1J3  
Courriel : [la.prairie@caisse.ca](mailto:la.prairie@caisse.ca)  
Télécopieur : (204) 422-9994

**Caisse**  
LA PRAIRIE

C'est plus qu'une banque

### La Procure Générale des Institutions Inc.

Possibilité d'emploi au poste de

#### Assistant administratif / Assistante administrative

#### Fonctions :

- acheminer les demandes de renseignements par téléphone ou voie électronique;
- traitement du courrier (entrant et sortant);
- entrée de données;
- tâches générales de comptabilité;
- travail général de bureau.

#### Exigences :

- diplôme d'études secondaires, secrétaire diplômé(e) ou minimum de deux ans de travail dans ce domaine;
- excellente connaissance du français et de l'anglais écrit et oral;
- rédaction, calcul, informatique, communication verbale, bon sens de planification, d'organisation et travail d'équipe;
- tenue de livres serait un atout.

**Entrée en fonction :** le 1<sup>er</sup> juin 2007

**Conditions d'emploi :** temps plein, jour

**Poste temporaire :** minimum d'un an avec possibilité d'avancement à un poste permanent)

**Rémunération :** selon les qualifications

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir le curriculum vitae par la poste, télécopieur ou courriel **avant le 11 mai 2007** à :

**Jean Desaulniers**  
**La Procure Générale des Institutions Inc.**  
**C.P. 66**  
**Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4**  
**Télécopieur : (204) 237-4501**  
**Courriel : [jean.iba\\_procure@mts.net](mailto:jean.iba_procure@mts.net)**

## MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter les adresses courriel pour joindre *La Liberté*. Pour s'adresser à la directrice générale, Sylviane Lanthier, et pour toutes les questions entourant la publicité, l'adresse à composer est : [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca)

Pour joindre le département d'infographie, pour le matériel publicitaire et les photos, écrire à Véronique Togneri à : [production@la-liberte.mb.ca](mailto:production@la-liberte.mb.ca)

Pour joindre la rédaction, pour soumettre des lettres à l'éditeur, vos chroniques et toutes vos annonces communautaires, adressez vous à : [redaction@la-liberte.mb.ca](mailto:redaction@la-liberte.mb.ca)

Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante: [journaux.apf.ca/laliberte](http://journaux.apf.ca/laliberte)

Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.

## JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE NAV CANADA



Nous recrutons actuellement des candidats en vue de les former à des carrières en tant que spécialistes de l'information de vol et contrôleurs de la circulation aérienne. Nos experts sont chargés de fournir des renseignements essentiels aux pilotes qui évoluent dans l'espace aérien canadien.

Si vous êtes intéressé(e) à travailler pour une société qui valorise l'esprit d'équipe, l'innovation et l'excellence, pensez à faire carrière chez nous. Aucune connaissance de l'aviation n'est requise!

Vous souhaitez savoir si cette carrière stimulante est juste pour vous? Posez votre candidature en ligne et présentez-vous à la prochaine séance d'examen de votre région. **La prochaine séance d'examen à Winnipeg aura lieu le 15 mai 2007.** Pour y participer vous devez vous inscrire en remplissant le formulaire d'inscription en ligne au plus tard le 10 mai 2007.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour remplir une demande, veuillez consulter la section des carrières sur notre site Web à l'adresse [www.navcanada.ca](http://www.navcanada.ca), ou composer le numéro sans frais 1-800-667-4636.

**[www.navcanada.ca](http://www.navcanada.ca) • 1-800-667-4636**

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT



LE  
MUSÉE  
DE SAINT  
BONIFACE  
MUSEUM

Le Musée de Saint-Boniface

est à la recherche de

### Producteur de programme scolaire

Nous acceptons présentement des demandes d'emploi pour un poste contractuel du 14 mai, 2007 à la mi-janvier 2008 (un minimum de 645 heures de travail est exigé).

**Montant du contrat : 12 900 \$**

Le/la candidat(e) sélectionné(e) développera quatre programmes scolaires distincts et interactifs qui cibleront les élèves de la maternelle au secondaire 4. Ces programmes seront conformes au nouveau curriculum manitobain en sciences humaines (français, immersion française et anglais), et doivent inclure les thèmes interprétés par le Musée de Saint-Boniface.

Si vous êtes bilingue, créatif ou créative, enthousiaste et possédez de l'expérience récente dans le domaine de l'éducation, veuillez s'il vous plaît soumettre votre curriculum vitae accompagné de deux références avant 17 h le 11 mai 2007 aux coordonnées suivantes :

**Le Musée de Saint-Boniface**  
**494, avenue Taché**  
**Winnipeg (Manitoba)**  
**R2H 2B2**

**Télécopieur : 986-7964**  
**Courriel : [pmailhot@msbm.mb.ca](mailto:pmailhot@msbm.mb.ca)**

Veuillez communiquer avec Philippe Mailhot au 986-8495 pour le cadre de référence.



Correctional Service  
Canada

Service correctionnel  
Canada

### AGENT OU AGENTE DE PROGRAMMES CORRECTIONNELS AUTOCHTONES

**Lieu : Différents endroits, Région des Prairies**

Le Service correctionnel Canada (SCC) a des possibilités d'emploi relatives à la prestation de services aux délinquants autochtones purgeant une peine de ressort fédéral. Les titulaires exerceront, entre autres, les fonctions suivantes : exécution des programmes de guérison adaptés aux aînés autochtones, évaluer l'incidence des programmes et fournir des rapports écrits à titre de membre de l'équipe de gestion des cas. Il est prévu que des postes seront dotés à différents endroits dans la Région des Prairies. En outre, nous offrons des salaires concurrentiels, un excellent ensemble d'avantages sociaux et un régime de retraite.

Veuillez consulter le site [www.emplois.gc.ca](http://www.emplois.gc.ca), cliquer sur « Postes ouverts au public », puis sur « Postes dans votre région » pour obtenir de l'information plus détaillée au sujet du processus de présentations des demandes d'emploi. Vous devez nous faire parvenir votre demande le 7 mai, au plus tard le 25 mai, 2007. Indiquer quel position et lieu dans votre demande.

**\*Les candidats sont priés d'examiner l'information figurant sur l'Énoncé des critères de mérite et des conditions d'emploi pour ces postes et de démontrer clairement en quoi ils satisfont aux qualifications essentielles.** L'information se trouve également sur le site Web de la Commission de la fonction publique ou peut être obtenue au numéro 1 800 645-5605.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Les bénéficiaires proposés d'une nomination devront obtenir une cote de fiabilité approfondie.

**Notez bien : Vous devez soumettre votre candidature pour chaque poste auquel vous souhaitez être considéré.**

### AGENT OU AGENTE DE LIAISON AVEC LES AUTOCHTONES

**Lieu : Différents endroits, Région des Prairies**

Le Service correctionnel Canada (SCC) a des possibilités d'emploi relatives à la prestation de services aux délinquants autochtones purgeant une peine de ressort fédéral. Les titulaires exerceront, entre autres, les fonctions suivantes : élaborer des évaluations des aînés et des plans de guérison, et être membres d'une équipe au sein des unités de guérison du SCC. Il est prévu que des postes seront dotés à différents endroits dans la Région des Prairies. En outre, nous offrons des salaires concurrentiels, un excellent ensemble d'avantages sociaux et un régime de retraite.

Veuillez consulter le site [www.emplois.gc.ca](http://www.emplois.gc.ca), cliquer sur « Postes ouverts au public », puis sur « Postes dans votre région » pour obtenir de l'information plus détaillée au sujet du processus de présentations des demandes d'emploi. Vous devez nous faire parvenir votre demande le 7 mai, au plus tard le 25 mai, 2007. Indiquer quel position et lieu dans votre demande.

**\*Les candidats sont priés d'examiner l'information figurant sur l'Énoncé des critères de mérite et des conditions d'emploi pour ces postes et de démontrer clairement en quoi ils satisfont aux qualifications essentielles.** L'information se trouve également sur le site Web de la Commission de la fonction publique ou peut être obtenue au numéro 1 800 645-5605.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Les bénéficiaires proposés d'une nomination devront obtenir une cote de fiabilité approfondie.

**Canada**



# La LIBERTÉ Journaliste

## Le poste :

Sous la responsabilité de la rédactrice en chef, la personne choisie devra notamment :

- mener des entrevues, rédiger des articles, prendre des photos;
- faire la recherche de sujets d'articles;
- faire le suivi de ses dossiers et assurer une part de la couverture communautaire régionale;
- couvrir des sujets dans différents domaines : politique, communautaire, économique, culturel, etc.

## Exigences :

- maîtrise du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais;
- excellentes capacités de travailler en équipe et sous pression et de respecter des échéanciers serrés;

- disponibilité pour couvrir des événements en soirée et les fins de semaine au besoin;
- posséder une voiture et un permis de conduire valide.

Lieu de l'emploi : Saint-Boniface (Manitoba)

Entrée en fonction : août ou septembre 2007

La Liberté est le seul hebdomadaire publié en français au Manitoba depuis 1913. Le journal offre un excellent régime d'assurances collectives. Faites parvenir votre candidature avant le 23 mai 2007 par courriel à : [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca)

Seul(e)s candidat(e)s retenu(e)s en entrevue seront contacté(e)s.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Sylviane Lanthier au (204) 237-4823 ou 1 800 523-3355.

## DEGAGNE MOTORS

cherche un(e)  
**agent(e) d'accueil**  
pour :

- prendre les appels;
- accueillir les clients;
- sortir les factures pour les clients;
- conduire les clients à la maison ou au travail.

## Les candidat(e)s devront avoir :

- une connaissance des véhicules;
- un permis de conduire valide;
- de l'entregent.

**Veuillez contacter**  
**Claude ou Donald**  
**Téléphone : 237-9315**  
**Télécopieur : 237-3967**  
**Courriel : [degagnem@mts.net](mailto:degagnem@mts.net)**  
**ou bien en personne**  
**au 366, rue Marion**  
**Winnipeg**



St-Boniface

## SECRÉTAIRE

### SERVICES DE DOTATION ET DE RECRUTEMENT DÉPARTEMENT DE RESSOURCES HUMAINES

Poste : Bilingue (français/anglais), temps plein (10), permanent

**Exigences :** Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent reconnu et certifié ou diplôme d'un programme reconnu de secrétariat. Posséder la licence d'agent d'emploi. Connaissance de l'informatique et maîtrise des logiciels courants et connexes. Une à deux années d'expérience en secrétariat, de préférence dans le grand hôpital syndiqué. Les candidats doivent être âgés de moins de 65 ans. Les candidats doivent être résidents permanents au Manitoba. Une certaine connaissance de ce département est requise.

**Responsabilités :** exécuter les tâches de secrétariat et offrir un soutien administratif de dotation, taper au traitement de texte la correspondance, les lettres et tenir à jour un grand nombre d'autres documents, organiser et tenir à jour le calendrier des réunions, assister les membres du personnel, rassembler et distribuer des documents, se charger du courrier et de la correspondance à expédier, tenir à jour le tableau d'affichage, et effectuer d'autres tâches connexes telles que demandées.

Les personnes intéressées peuvent postuler par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae d'ici le 11 mai 2007 à l'adresse suivante :

Agente de dotation, Ressources humaines  
Hôpital général Saint-Boniface  
409, avenue Taché  
Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6  
Téléc. : (204) 235-3695  
Courriel : [recruitment@sbgh.mb.ca](mailto:recruitment@sbgh.mb.ca)  
[www.sbgh.mb.ca](http://www.sbgh.mb.ca)

## LISE DELEURME COMPTABLE AGRÉÉE INC.

### AIDE-COMPTABLE / AIDE ADMINISTRATIVE

(permanent, temps plein)

#### Les tâches comprennent :

- gestion de bureau;
- réception;
- diverses tâches administratives;
- tenue de livre pour une grande variété de clients;
- compilation de papiers de travaux pour la préparation des états financiers mensuels et annuels;
- préparation de déclarations d'impôts individuelles et des corporations.

#### Qualifications requises :

- diplôme en administration des affaires ou deux ans d'expérience dans le domaine de comptabilité;
- doit être bilingue (français et anglais);
- bien connaître les programmes Microsoft Word et Excel;
- connaissances du programme QuickBooks est un atout;
- doit avoir bon esprit d'organisation;
- capable de travailler de façon indépendante.

Le salaire est à négocier selon l'expérience.

Date limite : le 16 mai 2007

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à :

Lise Deleurme, comptable agréée  
C.P. 266  
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)  
R0G 1M0

Nous regrettons, mais seulement les candidat(e)s choisi(e)s seront contactés.

## La prématernelle JOLIS JOURS de Saint-Lazare

est à la recherche

d'un éducateur ou  
d'une éducatrice bilingue  
pour 2 ou 3 matinées  
par semaine à partir  
du mois d'octobre 2007 jusqu'à la  
fin mai 2008.

Exigence : vouloir et être capable de travailler en français. La préférence sera accordée aux candidats ou candidates ayant pris des cours en « Jeune enfance ».

Prière d'envoyer votre curriculum vitae d'ici le mardi 15 mai 2007 à :

La prématernelle Jolis Jours  
C.P. 168  
Saint-Lazare (Manitoba)  
R0M 1Y0

## Le P'tit Bonheur Inc.

### Garderie francophone

recherche des

#### éducateur(trice)s à la jeune enfance

pour travailler dans les programmes suivants :

- Prématernelle (3 et 4 ans, français et francisation) à compter du 23 août 2007
- Programme scolaire débutant immédiatement
- Remplaçant(e)/suppléant(e) pour l'été 2007

Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience auprès des enfants. Ils(elles) doivent également posséder la maîtrise orale et écrite de la langue française et démontrer des compétences en matière d'initiative, d'organisation et d'entregent. Notre garderie offre un programme pleinement inclusif aux enfants ayant des besoins particuliers.

Salaire selon l'expérience et l'échelle salariale (V) de la Manitoba Child Care Association.

Envoyez votre curriculum vitae à :

Marie Rosset  
210, rue Masson, pièce 103  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0H4

Télécopieur : 233-0062 • Courriel : [ptitbon@mts.net](mailto:ptitbon@mts.net)



« APPRENDRE EN JOUANT »

## La Paroisse du Précieux-Sang

est à la recherche d'un(e)

### secrétaire administratif(ive)

#### Responsabilités :

- assurer tous les services en matière de secrétariat;
- administrer le bureau conjointement avec le curé et l'exécutif du conseil paroissial;
- développer, coordonner et surveiller un service de bénévolat au niveau de la réception et de l'assistance générale de bureau;
- assurer la comptabilité de jour en jour et préparer les rapports financiers mensuels.

#### Exigences :

- connaître et partager la mission d'une paroisse catholique-romaine et francophone;
- posséder une très bonne connaissance du français et de l'anglais, à l'oral, à l'écrit et en composition;
- pouvoir travailler en équipe avec des personnes professionnelles en pastorale et avec des personnes bénévoles;
- être autonome et être capable de prendre des initiatives;
- être une personne à la fois accueillante et discrète;
- avoir une connaissance des logiciels Word;
- être prêt(e) à apprendre Simply Accounting, Excel et Publisher;
- avoir une expérience de travail en secrétariat, en administration de bureau et en comptabilité

Salaire : à négocier.

Date d'entrée en fonctions : aussitôt que possible.

Faire parvenir votre curriculum vitae dès que possible à :

Joël Gosselin au 257-3376 ou  
L'abbé Maurice Jeanneau au 233-2874  
Paroisse du Précieux-Sang  
200, rue Kenny  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 2E4



## Les Chouettes de Lorette Inc.

sont à la recherche  
d'éducateurs et  
d'éducatrices de niveau  
E.J.E. I, II ou III  
pour pourvoir les postes  
suivants :

Éducatrice ou éducateur  
pour enfants  
de la prématernelle

Éducatrice ou éducateur  
pour les poupons et  
enfants d'âge préscolaire  
à la garderie

Éducatrice ou éducateur  
pour enfants d'âge scolaire  
à la garderie avant  
et après l'école

Veuillez faire parvenir votre  
c.v. à [renelle@parego.com](mailto:renelle@parego.com)  
ou aux :

Chouettes de Lorette inc.  
Case postale 373  
Lorette (Manitoba)  
R0A 0Y0

Pour plus de renseignements,  
communiquer avec Michelle  
au 878-4592.

ANIM

## AGENCE NATIONALE ET INTERNATIONALE DU MANITOBA

OFFRE D'EMPLOI

### Coordonnateur(trice) des échanges commerciaux

L'ANIM a comme mandat le développement de liens économiques et le positionnement du Manitoba / Manitoba français auprès de la francophonie canadienne et internationale. Sous l'autorité de la direction générale, le (la) titulaire apportera le soutien technique et professionnel nécessaire au développement et à la mise en oeuvre des activités d'échanges commerciaux menés par l'ANIM.

**Responsabilités :** Possédant un réseau de contacts établi auprès de la communauté d'affaires du Manitoba et du Manitoba français, vous ouvrirez pour celle-ci de nouveaux marchés auprès de régions de la francophonie nationale et internationale priorisées par l'ANIM. Vous assisterez la direction dans l'organisation et l'accueil de délégations commerciales et vous collaborerez à la mise en place d'une intelligence d'affaires (business intelligence) correspondant aux besoins de l'organisation et de sa clientèle, orientée vers le commerce national et international.

**Qualifications :** Énergique, enthousiaste et orienté(e) vers le client, vous êtes de préférence titulaire d'un diplôme en commerce ou marketing international. Possédant de deux à cinq ans d'expérience dans le conseil en affaires, vous êtes à la fois orienté vers la satisfaction de la clientèle et l'atteinte de résultats. Bilingue (français et anglais), tant à l'oral qu'à l'écrit, vous avez une grande connaissance des secteurs économiques clés du Manitoba et de sa communauté d'affaires.

**Le défi vous intéresse?** Faites parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre motivant votre candidature **avant le 11 mai 2007, 17 h**, à l'attention de Mme Mariette Mulaire, directrice générale de l'ANIM à l'adresse courriel [mmulaire@animcanada.com](mailto:mmulaire@animcanada.com) ou par télécopieur au (204) 237-4618.



DIVISION • SCOLAIRE  
FRANCO-MANITOBAINE

La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste suivant :

### Secrétaire-trésorier(ère)

La Division scolaire franco-manitobaine englobe 23 écoles réparties à la grandeur de la province; six de ces écoles sont situées en région urbaine et 17 en région rurale et dessert 4 500 élèves. La division opère un budget annuel d'environ 53 \$ millions et le bureau divisionnaire est situé à Lorette.

Répondant au directeur général, le/la secrétaire-trésorier(ère) est responsable de la gestion, de l'administration et de la coordination de toutes les phases des affaires financières et légales de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Il/Elle s'acquies des fonctions prescrites par la Loi sur les écoles publiques et la Loi sur l'administration scolaire. Il/Elle est responsable des domaines de comptabilité, des achats, des budgets, des vérifications, des assurances et de la supervision des employés de son secteur.

#### Tâches et responsabilités du/de la secrétaire-trésorier(ère) :

- secrétaire pour la Commission scolaire franco-manitobaine;
- préparation de budgets et planification financière;
- supervision des projets capitaux;
- comptabilité : préparation des états financiers, analyse de coûts, contrôle d'inventaire, administration des fonds, supervision des achats, supervision du service de paie;
- supervision du secteur des finances;
- négociations des ententes collectives;
- relation avec associations et paliers gouvernementaux.

#### Qualifications recherchées :

- connaissance des deux langues officielles est requise;
- priorité sera donnée aux candidat(e)s qui possèdent un c.a., c.g.a. ou c.m.a.;
- expérience en planification financière et de gérance;
- excellentes habiletés en communication et relations interpersonnelles;
- expérience en négociation d'entente collective, gestion de personnel et relations de travail;
- faire preuve de leadership;
- connaissance de l'informatique de comptabilité.

**L'entrée en fonction sera le 4 juin 2007.**

**Salaire :** à négocier

Toute personne intéressée devra soumettre sa candidature, son curriculum vitae et trois références avant **16 h, le vendredi 11 mai 2007** auprès de :

Monsieur Gérard Auger, directeur général  
Division scolaire franco-manitobaine  
Case postale 204  
1263, chemin Dawson  
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 • Télécopieur : (204) 878-9407

*N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront contactées. La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire récente de moins de 12 mois, jugée satisfaisante par l'employeur, avant d'entrer en poste.*



CDEM  
[www.cdem.com](http://www.cdem.com)

## OFFRE D'EMPLOI

### Agent/Agente aux projets jeunesse Place aux jeunes

Le CDEM est à la recherche d'une personne dynamique, autonome et créative pour occuper le poste d'agent ou d'agente aux projets jeunesse.

Relevant du coordonnateur de l'intégration de la jeunesse, l'agent ou l'agente aux projets jeunesse aura comme principales tâches de :

- travailler à la recherche de partenaires financiers, de conférenciers et d'entrepreneurs disposés à supporter la réalisation de l'édition annuelle de Place aux jeunes;
- s'assurer de l'inscription de jeunes participants sur une base annuelle;
- participer à toutes activités de promotion;
- développer des outils d'accueil pour les jeunes qui arrivent dans les régions/localités;
- effectuer toutes autres tâches demandées par le coordonnateur.

#### Le ou la candidat(e) recherché(e) doit :

- posséder un diplôme postsecondaire en administration des affaires ou présenter une combinaison d'expériences pertinentes;
- posséder de l'expérience dans la gestion de projets;
- posséder d'excellentes capacités de communication et beaucoup d'entregent;
- faire preuve de leadership, avoir la capacité de travailler avec un minimum de supervision, savoir travailler en équipe, avoir d'excellentes habiletés en organisation et en communications dans les deux langues officielles;
- connaître les programmes Microsoft Word, Excel, Outlook et PowerPoint.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur dossier de candidature, **au plus tard le 12 mai 2007**. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Par courriel : [sgagnon@cdem.com](mailto:sgagnon@cdem.com)

Par la poste : indiquer « confidentiel » sur une enveloppe à l'attention de Monsieur Stéphane Gagnon, coordonnateur de l'intégration de la jeunesse, Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, 200-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9



## L'Archidiocèse de Saint-Boniface

est à la recherche d'une

### personne de ménage à temps plein (temporaire)

#### Fonctions :

- nettoyer divers locaux (des bureaux, des chambres, des salles);
- passer l'aspirateur;
- laver les planchers.

#### Qualités requises:

- parler le français;
- être organisé(e) et propre;
- savoir se servir des équipements et des produits de nettoyage.

**Entrée en fonction :**  
le plus tôt possible.

**Rémunération et avantage sociaux :** selon l'échelle établie par l'organisme.

Appelez  
Léo Pelchat  
au (204) 237-9851  
Archidiocèse de Saint-Boniface  
151, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0H6  
Courriel :  
[rfrechette@archsaintboniface.ca](mailto:rfrechette@archsaintboniface.ca)



L'Office régional de la santé des parcs offre un réseau de services de la santé coordonnés à 42 000 résidents de la région des Parcs dans la province du Manitoba. La région des Parcs, située dans le Centre-Ouest du Manitoba, est dotée d'excellentes installations récréatives et est très proche des lacs. Vous pourrez obtenir de renseignements complémentaires sur l'Office régional de la santé des parcs en visitant le site Web à <http://www.prha.mb.ca>.

## INFIRMIER(IÈRE) DE LA SANTÉ PUBLIQUE

N° du bulletin : EESMNU4207

**Temps partiel (.6 EFT), Durée déterminée - Du 14 mai 2007 au 30 mai 2008**, (Absence autorisée pour congé de maternité, sous réserve d'un préavis de deux semaines au minimum ou d'une période de paye, la plus longue étant retenue)

**Sainte-Rose du Lac, Manitoba**

**Rémunération :** Conformément à la convention collective du Syndicat des infirmier(ière)s du Manitoba

En travaillant au sein d'une équipe multidisciplinaire, l'infirmier(ière) de la santé publique assure des services infirmiers communautaires globaux. Il/Elle joindra la théorie des soins aux mesures visant la santé de la population. Le/La titulaire se concentrera sur la promotion et le maintien de la santé des populations aux niveaux communautaire, collectif, familial et individuel dans un processus continu pendant la durée de vie. Le/La titulaire sera chargé(e) d'offrir des services de base visant la promotion de la santé, la prévention des maladies, la protection de la santé et la réadaptation tout en souscrivant à l'importance des déterminants de la santé et en participant à la facilitation de la planification communautaire, y compris l'identification des besoins, la planification et l'évaluation. Le titulaire doit être disposé à travailler en journée et en soirée.

#### Qualités requises :

- Baccalauréat en sciences infirmières.
- Membre en règle du CRNM.
- Deux ans reliés directement aux services de soins communautaires.
- Permis de conduire de classe 5 de la province du Manitoba et avoir accès à un véhicule personnel en vue de donner des services auprès de l'Office régional de la santé des parcs.
- Bilinguisme.

Prière d'adresser vos questions à l'égard de ces postes à Sherri Buhler, Directrice des services de santé publique, au (204) 622-6254.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae et une lettre explicative en citant le numéro du bulletin approprié **avant le 7 mai 2007** à l'adresse suivante : **Office régional de la santé des parcs, Service des ressources humaines, C.P. 448, Swan River (Manitoba) R0L 1Z0; Téléc. : (204) 734-5954; Courriel : [mschoenrath@prha.mb.ca](mailto:mschoenrath@prha.mb.ca)** (en format MS Word s.v.p.).

#### L'Office régional de la santé des parcs est actuellement à la recherche de personnes pour les postes suivants :

**\*\*Postes d'infirmier(ière)s\*\*    \*\*Aides en soins personnels à domicile\*\***  
**\*\*Technicien(ne) en radiologie générale\*\*    \*\*Technicien(ne) en ultrasons\*\***  
**\*\*Orthophoniste\*\*    \*\*Aides en soins de santé\*\*    \*\*Thérapeute occupationnel\*\***  
**\*\*Technologue expérimenté\*\*    \*\*Physiothérapeute\*\*    \*\*Pharmacien(ne)\*\***

**Veuillez visiter [www.prha.mb.ca](http://www.prha.mb.ca) pour un complément d'information.**

*Vous pouvez vous procurer les demandes d'emploi auprès de tout lieu de travail de l'Office régional de la santé des parcs. Les candidat(e)s feront l'objet d'une vérification du casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée. Nous remercions à l'avance tous les candidats pour l'intérêt manifesté à l'égard de l'Office régional de la santé des parcs, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux qui seront convoqués à une entrevue.*





est à la recherche

### Travailleur ou travailleuse en loisir (poste à temps plein)

#### Qualifications requises :

- diplôme en récréologie ou certificat en animation de loisirs pour adultes ou l'équivalent;
- toute combinaison d'études pertinentes et/ou d'expérience de travail sera prise en considération;
- certificat de préposé à la manutention des aliments;
- expérience de travail avec les résidents et les résidentes d'un établissement de soins de longue durée et/ou avec des personnes qui souffrent de démence;
- expérience et/ou études relatives à l'utilisation d'un ordinateur personnel (par ex. : environnement Windows);
- capacité de parler, de lire et d'écrire couramment en français et en anglais;
- entregent;
- aptitude pour l'animation de groupes;
- capacité de travailler de façon autonome ou au sein d'une équipe multidisciplinaire;
- aptitude à organiser la charge de travail et à établir l'ordre de priorité des tâches à accomplir;
- aptitude à résoudre les problèmes inhérents au poste;
- capacité physique d'accomplir les tâches inhérentes au poste : soulever, déplacer et pousser divers objets;
- capacité de travailler en soirée et les fins de semaine, selon les exigences du programme;
- l'adhésion à la Manitoba Association of Therapeutic Activity est recommandée;
- l'offre d'emploi est subordonnée au résultat de la vérification du casier judiciaire.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande **avant le 18 mai 2007** à :

#### Ressources humaines

Foyer Valade

450, chemin River

Winnipeg (Manitoba)

R2M 5M4

Télécopieur : (204) 254-0329

Courriel : jdupas@tachevalade.org

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées à une entrevue.



#### TECHNICIEN STAGIAIRE DE LIGNES ÉLECTRIQUES

Manitoba Hydro, un des services publics qui sont les chefs de file du secteur de l'énergie en Amérique du Nord, est à la recherche de personnes intéressées à bénéficier d'une formation à titre de techniciens de lignes électriques.

Le programme comprend une formation en cours d'emploi et dix semaines de cours de formation professionnelle axés sur la compétence menant au statut de technicien.

Pour que votre demande soit examinée, vous devez détenir un diplôme d'études secondaires et avoir réussi, au minimum, les cours suivants : Mathématiques 40S (Mathématiques appliquées ou Pré-calcul), Physique 30S et Anglais 40.

#### PROGRAMME DE STAGIAIRES AUTOCHTONES DE PRÉ-EMBAUCHE

Les candidats autochtones qui n'ont encore pas les qualités requises par le poste pourraient s'intéresser à notre Programme de stagiaires autochtones de pré-embauche dans les métiers liés aux lignes électriques. Les candidats choisis bénéficient d'un enseignement secondaire et acquièrent une formation en cours d'emploi pour les préparer au Programme de technicien de lignes électriques.

Pour que votre demande soit examinée, vous devez avoir réussi **un** des cours suivants : Mathématiques 40S (Mathématiques appliquées ou Pré-calcul), Physique 30S ou Anglais 40.

Toutes les demandes doivent inclure un curriculum vitae et un relevé de notes complet (études secondaires et postsecondaires s'il y a lieu).

Le Programme de stagiaires autochtones de pré-embauche dans les métiers liés aux lignes électriques est une initiative d'équité en matière d'emploi. Une preuve d'ascendance autochtone est exigée.

Les personnes intéressées doivent visiter la section sur les carrières de notre site au [www.hydro.mb.ca](http://www.hydro.mb.ca) pour s'inscrire en ligne. Une fois inscrit, vous aurez accès à votre page personnelle en tant que candidat et à « Search for Jobs » pour soumettre une demande.

La date limite de soumission des demandes est le **vendredi 25 mai 2007**.

Manitoba Hydro offre un salaire et un ensemble d'avantages sociaux concurrentiels.

**Manitoba Hydro s'est engagée en faveur de la diversité et de l'équité en matière d'emploi.**

*Nous vous remercions de votre intérêt mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.*



Association de la presse francophone

#### PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau - c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au **1 800 267-7266**, par courriel à [petitesannonces@apf.ca](mailto:petitesannonces@apf.ca) ou visitez le site Internet [www.apf.ca](http://www.apf.ca) et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

#### AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **jeudi à 12 h**. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration!  
Tél. : 237-4823  
Télec. : 231-1998

## Les Petites ANNONCES

#### Nombre de mots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,42 \$	14,84 \$	18,02 \$	21,20 \$	24,38 \$	27,56 \$	30,74 \$	33,92 \$	37,10 \$	40,28 \$
21 à 25	8,48 \$	16,96 \$	21,20 \$	25,44 \$	29,68 \$	33,92 \$	38,16 \$	42,40 \$	46,64 \$	50,88 \$
26 à 30	9,54 \$	19,08 \$	24,38 \$	29,68 \$	34,98 \$	40,28 \$	45,58 \$	50,88 \$	56,18 \$	61,48 \$

Mot additionnel : 11¢

Photo: 9,54 \$



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.



#### EMPLOI D'ÉTÉ EN PLEIN AIR DÉBUTANT FIN AVRIL.

Tu as 16 ans et plus et tu es bilingue? Tu aimes servir le public et tu es prêt à travailler en soirée et en fin de semaine? Si tu es étudiant(e) universitaire, envoie ton curriculum vitae avec trois références avant le 1<sup>er</sup> avril 2007. Étudiant(e) du secondaire, avant le 1<sup>er</sup> mai 2007, à : Jardins Saint-Léon, 34, place Georges-Forest, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3H5. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Pour plus de renseignements, demandez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834. Échelle salariale : poste d'apprenti (8 \$ à 12 \$ de l'heure), assistance à la direction (10 \$ à 14 \$ de l'heure).

397-

**SERVICES PAYSAGERS** : «Power rake », nettoyage de vos cours, rotoculture pour vos jardins et parterres. Tél. : Jardins Saint-Léon au 237-7216. Cellulaire : 791-8834.

422-

**LOCATION D'ÉQUIPEMENT** : « Power rake » et rotoculteur 5 HP et mini rotoculteur. Tél. : Jardins Saint-Léon au 237-7216. Cellulaire : 791-8834. 430-

**ANIMATEUR(TRICE)S DE FOULE**. Les Jardins Saint-Léon sont à la recherche d'artistes pour animer des fouies les samedis et dimanches après-midi durant les mois de juillet et août. Musiciens, violoneux, clowns, artistes et animateur(trice)s d'enfants. Contactez Lise ou Denis au 237-7216. Cellulaire : 791-8834. 436-

**Canuck Home Improvements**

**SERVICES DE MENUISIER** homme à tout faire bilingue. Appelez Ron Legal au 471-8547. 20 ans d'expérience. 435-

**PROBLÈMES INFORMATIQUES?** Appelez **le Computer Guy!** Il peut régler tous vos problèmes sur place à un prix incroyable! Tél. : 794-5381 • [www.lecomputerguy.com](http://www.lecomputerguy.com) 443-

**LA VIE EN ART! Défilé de mode les 6 et 7 mai 2007 à 19 h** au Gymnase du Collège Louis-Riel. Coût : adulte 10 \$, étudiant 5 \$. Billets disponibles à la porte. 447-

#### RECHERCHE

**UN HOMME DE 71 ANS** atteint d'une déficience intellectuelle est à la recherche **d'une personne de soutien, d'un agent ou d'une agente de liaison avec la communauté et d'un ou d'une chef d'équipe**. Les personnes choisies doivent pouvoir s'exprimer en français. Des postes à temps plein et à temps partiel sont offerts. Pour plus de renseignements ou pour poser votre candidature, communiquez avec Stéphanie au 612-8558 ou à [gdion2007@hotmail.com](mailto:gdion2007@hotmail.com) 438-

**LE FOYER VINCENT** est à la recherche **d'un(e) cuisinier(ière)**. 5 jours/semaine de 7 h 30 à 12 h 30. Contactez Roseline au 233-1925. 440-

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE** d'une personne **préposée aux soins à domicile** pour une dame âgée, située au Parc Windsor. Poste idéal pour une aide soignante ou une personne qui poursuit ses études d'infirmière. Contactez Elaine au 257-2060 ou 792-6079. 445-

#### À VENDRE

**VENTE PRIVÉE** : 2 terrains (espaces pour inhumation) au Glen Lawn Memorial Gardens (Good Shepherd) pour 1 500 \$ les deux. Je suis une personne avec des problèmes auditifs, correspondre

par écrit à l'attention de Walter au 211-346, avenue Nairn, Winnipeg (Manitoba) R2L 0W9.

442-

**TERRAIN À VENDRE : Plage Albert**. 100' X 200'. Propre et prêt à construire. Bien boisé pour obtenir ombre et intimité. Service électrique de 200 amp. Fosse sceptique. 35 000 \$. Contactez Don au 367-8993 ou cellulaire : 345-4025.

446-

#### À LOUER

**À LOUER** : Maison très propre à Saint-Boniface, 135, rue Dupont, 1 800 pi' de 4/5 chambres, 3 salles de bain à trois pièces, meublée entièrement. Alarme, garage, stationnement et jardin. Non fumeur, pas d'animaux. Disponible pour un an du 15 juillet 2007 au 15 août 2008. Seulement 1 200 \$/mois plus services). Gilles Beaudry 233-9393.

439-

**À LOUER** : Appartement d'une chambre à coucher près du CUSB, 420 \$/mois + électricité. Non fumeur, pas d'animaux. Références requises. Tél. : 791-2574 ou 237-1832.

441-

**À LOUER** : Appartement d'une chambre à coucher, 315, de la Cathédrale. 460 \$/mois, chauffé, hydro en sus. Tél. : 237-3857 ou 233-7107. Demandez Paul.

448-



## La petite espérance

La vertu théologale de l'espérance nous parle de notre vie relationnelle avec Dieu, Père et Mère. Elle répond à un désir semé dans notre être qui nous donne une entrée au bonheur, au Royaume de Dieu et à la vie éternelle. Notre pape, Benoît XVI nous dit, en avril 2005, « Toute notre espérance est au plus profond d'elle-même, espérance du grand Amour sans borne ». Ça, ça me dit quelque chose! Le grand Amour est à ma portée. Que dois-je faire pour l'avoir? Le secret pour vivre de la petite espérance :

**La faire mienne, la réclamer  
et la mettre en pratique.**

Comme chrétienne, mon espérance est bâtie sur ma foi en Dieu et ma foi me conduit à la résurrection. L'espérance « se manifeste dans la prière et dans l'action, dans la prudence mais aussi dans le courage » (Du Vatican, le 29 avril 1977). De plus, au cœur de la vertu d'espérance vient la réalisation que Dieu m'aime profondément, tendrement et avec tant de largesse que je m'ouvre à la réalité que je suis la bien-aimée. De fait, je ne suis plus la même personne. Toutefois, il me reste à activer ma petite espérance pour prendre connaissance de la vie éternelle qui m'habite. Comment cela se fera-t-il?

Je prends conscience de mes forces vives et de mes valeurs. Je recueille des conseils et je fais tout pour recevoir les meilleurs traitements et remèdes ou encore devant une menace je réagis avec toute l'ardeur de mon être puis je remets le tout entre les mains de Dieu. Je me blottis dans les bras de Dieu qui me ressuscitera en son temps. Je n'ai plus à m'inquiéter. Voilà bien une parcelle de ciel, n'est-ce pas?

Ce combat est essentiel car Dieu m'a donné des ressources humaines et souvent Dieu se présente à moi à partir de l'autre. En mettant ma confiance en Dieu, je fais tout ce que je peux, puis je remets ma cause entre les mains du Créateur. « Prends ma vie, Seigneur. Prends ma vie, elle T'appartient. » C'est bon, ça libère et Dieu ne me manquera pas. Évidemment, il faut être éveillé pour pouvoir vivre une telle aventure et il m'appartient de reconnaître l'action de Dieu, son amour et sa tendresse. Pour cela Dieu me donne la volonté et la capacité d'agir.

L'espérance comme force vitale m'habite tout comme elle réside dans la nature sous forme d'adaptation telle qu'une plante qui naît à travers un terrain rocailleux. Comme dans la nature la semence de l'espérance est enfouie profondément dans notre être et demeure une source vibrante et certaine. Un jour elle jaillira comme la semence que l'on met en terre. Elle peut sembler dormir ou même être morte, cependant elle renaîtra en son temps. Il suffit d'être attentif et attentive.

Elle est belle la petite espérance. Elle parle à mon cœur; elle est l'ancre de mon âme. Elle me donne soif et la passion pour vivre pleinement. De plus, la petite espérance dans sa grande simplicité me dit : regarde les fleurs, réjouis-toi d'un(e) ami(e) qui t'écoute, qui te donne un coup de fil, du chant d'un oiseau et ainsi de suite. Laisse avancer la petite espérance.

Je cite ici Charles Péguy, un amoureux de l'espérance :

« Ce qui m'étonne, dit Dieu, c'est l'espérance.  
Et je n'en reviens pas  
Cette petite espérance qui n'a l'air de rien du tout.  
Cette petite fille espérance,  
Immortelle »

En ce temps post-résurrection, prenons le temps d'apprivoiser, de faire grandir et d'activer en nous la vertu de l'Espérance. C'est un bon moment car tout dans la nature s'éveille et nous incite à faire de même. Bonne espérance!

gnun@mts.net

## 40 ans de solidarité

Développement et Paix  
fête 40 ans d'existence.

Hubert Balcaen était  
présent à ses débuts,  
et y est toujours!

Témoignage d'un engagé  
qui lutte contre  
les disparités entre pays  
nantis et miséreux.

Daniel BAHUAUD

En 1967, alors qu'il était étudiant au Collège Saint-Boniface, Hubert Balcaen se questionnait sur sa foi et sur le rôle de l'Église dans la lutte contre les injustices sociales. C'est alors qu'il a appris l'existence d'un nouvel organisme fondé par des évêques canadiens : Développement et Paix. 40 ans plus tard, ce même organisme lui a décerné une reconnaissance spéciale, lors de son assemblée annuelle provinciale, qui a eu lieu les 26 et 27 avril.

Hubert Balcaen a été le premier président diocésain de l'organisme à Saint-Boniface. Il a siégé au comité national sur les programmes d'éducation, organisé et participé à des causeries locales et nationales portant sur des sujets comme la foi et le développement ou l'impact de la militarisation sur les habitants des pays pauvres.

« J'ai donné beaucoup de mon temps et de mon énergie, constate-t-il. Mais ça m'a comblé. On vit dans un village global. On sait ce qui se passe dans le monde, grâce aux médias. Chaque jour, on est appelé à lutter contre l'injustice. On ne peut pas refuser. »

C'est pourtant ce qu'il a failli faire en 1967, du moins au sein de l'Église. « Je me questionnais sur le sens large de l'existence et sur ma vie de foi, confie-t-il. Je lisais Sartre et des auteurs qui préconisaient l'engagement social. Je n'étais pas seul, évidemment. À cette époque, des millions de jeunes prenaient conscience des questions sociales. C'était les années 1960. »

Ayant découvert Développement et Paix, Hubert Balcaen s'est tout de suite engagé. « J'y ai trouvé beaucoup de réponses aux questions que je me posais, affirme-t-il. J'ai vu qu'il y avait un mouvement de l'Église catholique qui reflétait ma soif pour la justice sociale. Un organisme dont le but était, et est toujours, d'établir des liens de solidarité entre les fidèles du Canada et les peuples du Sud, par l'appui du développement concret financé par les collectes de fonds, ainsi que des campagnes de sensibilisation et de politisation des fidèles. »

Dès la création de Développement et Paix, les Franco-Manitobains ont été très présents au sein de l'organisme. Alfred Monnin en a été le premier président national. « J'ai assisté à la première réunion à Saint-Boniface, raconte Hubert Balcaen. J'ai

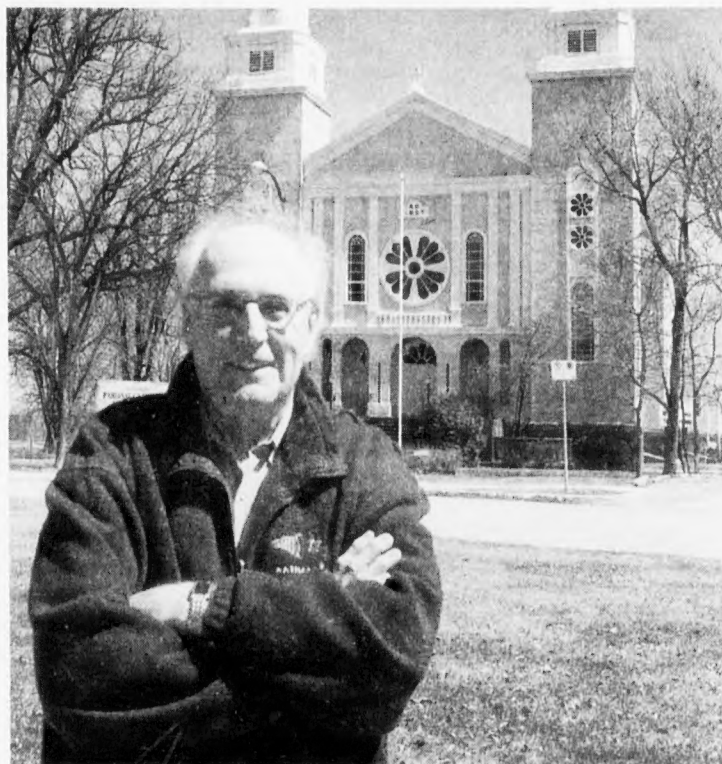


photo : Daniel Bahaud

Hubert Balcaen cite Dom Elder Camara : « Quand plusieurs partagent le même rêve, ils peuvent transformer la réalité. »

rencontré Louis Laurencelle, un camarade de la première heure, qui y était déjà à titre de prêtre séculier, et qui y est toujours en tant que laïc. Je me sentais tellement à l'aise qu'on m'a élu premier président diocésain. »

Développement et Paix est devenu un acquis. Mais au début, c'était du nouveau, et même un peu radical. « Notre approche a secoué plus d'une personne, fait remarquer Hubert Balcaen. Ça allait bien pour la première collecte de fonds, en 1968. Mais à notre première campagne de sensibilisation, en 1969, on nous a posé beaucoup de questions. Nous demandions aux gens de signer une pétition contre l'Apartheid en Afrique du Sud. On a eu 120 000 signatures. Mais le geste était tellement politique que les gens étaient mal à l'aise. Et puis le Tiers Monde, c'était tellement loin. « Pourquoi ne pas aider les pauvres à Winnipeg, ou les autochtones au Canada? », me demandait-on. »

Des succès  
retentissants

Ces remarques n'étaient pas insensées, mais les campagnes de Développement et Paix non plus. Lorsqu'il est sorti de prison, le leader sud-africain Nelson Mandela a écrit une lettre de remerciement à l'organisme. « Nous n'étions pas le seul organisme à dénoncer l'Apartheid, rappelle Hubert Balcaen. Mais en solidarité avec les églises et d'autres groupes internationaux, notre travail a eu un impact. »

En 2000, l'Église catholique et d'autres organisations internationales ont encouragé la remise de la dette des pays du Sud. Plus de 17 millions de personnes ont signé des pétitions. Au Canada, Développement et Paix a recueilli 400 000 signatures, auxquelles se sont ajoutées 200 000 en provenance des églises protestantes. À la rencontre du G8 cette année-là à Cologne, les pays industrialisés ont annulé une

dette de 40 milliards \$.

« Le G8 avait réagi à nos pressions, indique Hubert Balcaen. Ce qui prouve l'importance du travail de sensibilisation. En tant qu'organisme, il faut comprendre la géopolitique et y réfléchir, pour savoir si on préconise des gestes qui vont dans le bon sens, qui feront le maximum de bien. Ce n'est pas juste se renseigner pour se renseigner, mais se renseigner avec discernement, pour aider son prochain. »

## Déprimant? Non!

Comment les bénévoles de Développement et Paix parviennent-ils à se motiver à long terme? « Si comme moi vous n'êtes jamais allé sur le terrain, dans les pays pauvres, vous ne verrez pas les résultats les plus concrets, confie Hubert Balcaen. La sensibilisation du public peut sembler moins séduisante que travailler dans une soupe populaire, ou de construire une maison pour une famille pauvre. »

Et puis la misère dans le Sud perdure. « On peut frôler le désespoir, car on est obligé de contempler les problèmes du monde, souligne Hubert Balcaen. Certains membres sont partis parce qu'ils disaient qu'ils n'étaient, en bout de ligne, que des petites gouttes dans l'océan. Il y a une certaine part de vérité là-dedans. Dans ces moments noirs, quand j'étais découragé, j'ai eu l'appui de mes collègues. Louis Laurencelle, Raoul Ferraton, Lorraine Dumont et d'autres m'ont aidé à mettre les choses en perspective et j'ai reçu beaucoup de soutien de mon épouse, Denise. »

« Pour ma part, je suis optimiste, conclut-il. L'évêque de Recife, au Brésil, Dom Elder Camara, disait que "quand on rêve seul, ce n'est qu'un rêve. Mais quand plusieurs partagent le même rêve, ils peuvent transformer la réalité". »

Pour se renseigner davantage sur Développement et Paix, visitez le site Internet [www.devpx.org](http://www.devpx.org).



# À VOTRE SERVICE

## SERVICES



### ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique  
chez les francophones de Saint-Boniface,  
Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge  
Directeur général  
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9

Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444  
Courriel : info@entreprisesriel.com

### L'ÉQUIPE

## DAN VERMETTE

Vente  
de maisons

SERVICES EN FRANÇAIS

255-4204

www.danvermette.com



### GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes  
hommes • femmes  
et enfants

487-3687

Courriel : guytkd@shaw.ca

Confiance • Intégrité • Modestie  
• Contrôle de soi



- MONUMENTS
- PLAQUES EN  
GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF  
PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand  
233-7864

«Au service des Franco-  
Manitobains depuis 1910...»

### All About Hardwoods

Sélection Variée

Plancher de bois franc

- Approvisionnement
- Installation
- Estimes

ROBERT LAURIN  
PROPRIÉTAIRE

Gallerie  
376-C rue Marion

237-4782

### AFM MECHANICAL SERVICES LTD.

Plomberie • Chauffage • Entretien • Réparation

Daniel Boissonneault

Tél. : (204) 231-4664 • Courriel : afm@mts.net



### APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250  
service@appealgraphics.com

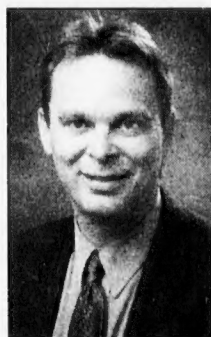
**Nicole Landry-Milner**

**255-4204**

Service Bilingue

www.nicolemilner.com

## EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



**Robert V. Dupuis, BA, CFP**  
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,  
bureau 100  
Winnipeg (Manitoba)  
R3T 5Y6

TÉL : 489-4640, poste 259  
TÉLÉC : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE  
Services Financiers Groupe Investors Inc.

## BDO

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.  
Henri Magne, c.a.  
Marc Rivard, c.a.  
Pamela Dupuis, c.a.  
Nicole Gisiger, c.a.  
Yves Lagassé, c.a.  
Michelle Kunzler, c.a.  
Eric Johnstone, c.a.  
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.

BDO Dunwoody s.r.l.

Comptables agréés  
et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5  
Téléphone 204 • 956 • 7200  
Télécopieur 204 • 926 • 7201  
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337

www.bdo.ca

## AVOCATS-NOTAIRES

### Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE

Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

#### Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher  
194, boul. Provencher  
237-9600

### TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.  
Denis Labossière

247, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 0G6  
Téléphone: 925-1900  
Fax: 925-1907

## SERVICES

### Tod Niblock

ROYAL LEPAGE • TOP PRODUCERS REAL ESTATE



AGENT  
IMMOBILIER

- ♦ 19 ans d'expérience
- ♦ Membre Des Élites

ROYAL LEPAGE

Rolly Ayotte B.A., B.Ed. 989-6900

www.niblockrealestate.com

Certificat d'évaluation GRATUITE  
pour évaluation de votre demeure

CAMION GRATUIT  
POUR  
DÉMÉNAGEMENT!



## ASSUREURS

### ASSURANCES LAVERGNE

téléphone : (204) 433-7758  
télécopieur : (204) 433-7181

www.placelavergne.com  
★ Saint-Pierre-Jolys ★



**AIKINS**

J. Guy Joubert  
Barbara M. Shields  
Robert G. Tétrault  
(stagiaire)

Tél.: (204) 957-0050  
www.aikins.com

AIKINS, MACALAY & THORVALDSON S.R.L.  
• CABINET JURIDIQUE •  
DEPUIS 1879

### P.M.C. DESAULNIERS

INSURANCE BROKERS / COURTIERS D'ASSURANCE

MAISON • LOCATAIRE • COMMERCIALE

#### ASSURANCE P.M.C.

129, rue Goulet  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Tél. : (204) 233-2828  
Téléc. : (204) 233-5242  
al@pme-insurance.com



JOËL CARRIÈRE

#### ASSURANCE P.M.C. DESAULNIERS

B-390, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Tél. : (204) 233-4051  
Téléc. : (204) 233-4434  
joel@pmcdesaulniers.ca



autopac

A Manitoba Public Insurance product



« La tradition d'excellence continue »

**Southern Shade Window & Door Inc.**

Vous avez vu les autres,  
maintenant venez voir les meilleurs!

Manufacturier de fenêtres en PVC,  
portes-fenêtres et portes d'entrée en acier  
sur mesure.

**FENÊTRES, PORTES  
ET PORTES-FENÊTRES**

Tél. : 888-1162 • Téléc. : 896-3437  
Courriel : sswand@mts.net  
Internet : www.southernshade.ca

Contactez-nous pour parler à un représentant.

### Abonnez-vous à

## La LIBERTÉ

#### OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,90 \$	37,10 \$
2 ans	56,50 \$	63,60 \$

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Je choisis de payer par :

☐ Visa :

☐ MasterCard :

(inscrire le numéro de votre carte  
et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:  
(libeller votre chèque ou mandat  
de poste à l'ordre de La Liberté)  
C.P. 190,  
383, boulevard Provencher,  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4